

Rapport annuel

2022

Au service d'un  
monde en mouvement  
[navcanada.ca](http://navcanada.ca)



## Message du président du Conseil

L'année dernière, à pareille date, je me montrais modérément optimiste en affirmant que l'industrie de l'aviation, l'une des plus durement touchées par la pandémie, avait amorcé sa reprise. Aujourd'hui, je ne peux d'empêcher de voir l'avenir avec encore plus d'optimisme, vu la forte croissance du trafic aérien et la réouverture des marchés internationaux, ainsi que la forte demande en voyages aériens au pays ou dans l'espace aérien océanique de l'Atlantique Nord sous contrôle canadien. Le trafic aérien a quant à lui augmenté de 76 % par rapport à l'exercice 2020-2021.

Le trafic de fret aérien représente toujours un volet important de la clientèle de NAV CANADA : les transporteurs aériens de fret ont joué un rôle primordial pendant la pandémie par le transport de fournitures et d'équipement essentiels en temps opportun. La Société est fière du rôle qu'elle a joué dans le soutien et le maintien de la chaîne d'approvisionnement mondiale.

Cependant, il reste des incertitudes économiques et géopolitiques qui pourraient nuire à la reprise. En août 2022, les niveaux de trafic aérien étaient encore inférieurs de 12 % par rapport aux niveaux d'avant la pandémie.

Face à une telle incertitude, je n'ai que des éloges pour la résilience et le professionnalisme des membres du personnel de NAV CANADA dans tout le pays. Ces dernières années ont été les plus difficiles de l'histoire de la Société. Elles ont été marquées par des changements sans précédent et par de nombreuses décisions difficiles : une hausse substantielle de l'endettement de la Société, une réduction de son effectif de près de 15 % et la vente d'actifs qui ne cadraient pas avec son activité principale.

NAV CANADA a réagi à cette pandémie mondiale en portant une attention particulière au maintien de ses services et à la protection de la santé et de la sécurité des membres de son personnel. On peut dire qu'elle a atteint ses objectifs : aucun emplacement n'a été fermé en raison de la COVID-19 à ce jour, son bilan de sécurité est demeuré l'un des meilleurs au monde et elle a su protéger un service essentiel pour l'ensemble des Canadiennes et des Canadiens.

NAV CANADA est tournée vers l'avenir. Elle vise à améliorer sa résilience en mettant en œuvre plusieurs objectifs stratégiques. Afin d'atteindre un tout autre niveau, elle tirera parti des nouvelles technologies de pointe d'aujourd'hui pour générer une valeur accrue pour ses clients, les parties prenantes et tous ceux et celles qui, au Canada et dans le monde, comptent sur un réseau de transport aérien sécuritaire et efficace.

La nouvelle orientation stratégique de la Société est axée sur la modernisation de son espace aérien et de ses systèmes de gestion de la circulation aérienne, ce qui permettra d'améliorer la sécurité et l'efficacité tout en réduisant les émissions de gaz à effet de serre.

NAV CANADA reste déterminée à assurer un avenir durable. À l'occasion du Jour de la Terre 2022, elle a réaffirmé son engagement en la matière en annonçant qu'elle adhérerait au Pacte mondial des Nations Unies, la plus importante initiative de durabilité des entreprises au monde.

Il s'agissait de la première étape de la nouvelle stratégie environnementale, sociale et de gouvernance de la Société, qui l'aidera à gérer son empreinte environnementale, à assurer sa responsabilité sociale et à maintenir une gouvernance solide.

En 2021-2022, NAV CANADA a informé le gouvernement du Canada qu'elle appuiera le Plan d'action climatique de l'aviation du Canada, dont la vision est de ne produire aucune émission nette de gaz à effet de serre d'ici 2050. En collaboration avec ses partenaires de l'industrie partout dans le monde, NAV CANADA fera partie de la solution.

La pandémie a illustré tout ce que les pays, les partenaires industriels et les collègues peuvent accomplir en travaillant ensemble. La Société s'engage maintenant dans une nouvelle voie, et je sais que l'ensemble du personnel de NAV CANADA est prêt à relever le défi.

Je tiens à exprimer mes remerciements les plus sincères à l'ensemble du personnel pour tout ce qu'il a fait pour permettre à NAV CANADA d'entamer un nouveau chapitre, nul doute passionnant, de son histoire. Jamais la Société n'avait été confrontée auparavant à une telle crise, et chaque employé et employée a su y faire face en se surpassant.

(Signé) « Marc Courtois »

**Marc Courtois**  
Président du Conseil

## Message du président et chef de la direction

Un exercice remarquable vient de s'écouler, et je suis convaincu qu'il marque un tournant pour NAV CANADA et l'industrie, qui sont sur la bonne voie. Un retour à la normale est en vue, une nouvelle normalité qui, selon la Société, se poursuivra pendant l'exercice en cours.

Le trafic aérien a rebondi et se rapproche des niveaux pré-pandémiques. De plus, depuis la fin de l'exercice 2021-2022, le retour sur les lieux de travail dans les emplacements au pays suit une approche graduelle et prudente.

Ce sont là tous des signes positifs indiquant qu'approche peut-être la fin de la période la plus difficile et exigeante des 25 années de la Société à titre de premier fournisseur de services de navigation aérienne entièrement privé au monde.

C'est le moment de prendre un nouveau départ et de penser à l'avenir. C'est exactement ce que fait NAV CANADA, en s'appuyant sur son objectif commun et son orientation stratégique pour réaliser un virage majeur.

L'orientation stratégique de la Société illustre la manière dont cette dernière entend exercer ses activités. Cette orientation, qui aiguille la Société vers l'avenir, met l'accent sur la modernisation et l'utilisation de nouvelles technologies pour transformer la gestion de la circulation aérienne; l'amélioration du service à la clientèle; la réduction de l'empreinte environnementale de l'industrie; et, surtout, le rehaussement de la sécurité et de l'efficacité.

Trois initiatives interreliées sont au cœur de l'orientation stratégique de NAV CANADA : la modernisation de l'espace aérien, les opérations basées sur trajectoire (TBO) et les aménagements numériques.

Tant la modernisation de l'espace aérien que les TBO feront passer la gestion de la circulation aérienne d'une méthode tactique à une méthode davantage stratégique.

La modernisation de l'espace aérien – le plus grand changement à la structure de l'espace aérien canadien en un demi-siècle – s'appuiera sur des technologies révolutionnaires, telles que la surveillance et la navigation satellitaires, pour instaurer une approche unifiée qui optimisera le débit de la circulation aérienne dans tout le pays.

Les TBO offrent une image complète et quadridimensionnelle d'un vol, du décollage à l'atterrissage, fondée sur la latitude, la longitude, l'altitude et le temps. Il s'agit d'un autre bond en avant dans les efforts que déploie NAV CANADA en vue de tirer parti des technologies de manière transformative et d'offrir des avantages considérables aux clients et au public voyageur.

Les aménagements numériques font appel à des caméras de pointe pour permettre la prestation à distance de services de la circulation aérienne, ce qui permettra de dépasser les limites qu'impose la méthode de toujours, soit la ligne de visibilité directe. C'est l'occasion pour la Société de repenser sa façon de fournir des services et l'endroit d'où elle le fait, de manière à offrir une valeur ajoutée aux clients.

NAV CANADA a travaillé à ces trois initiatives en 2021-2022. Elle a réalisé des progrès considérables sur tous les fronts et s'attend à poursuivre ces progrès au cours du prochain exercice.

Les répercussions de la pandémie sur la Société et le lancement de sa nouvelle orientation stratégique ont fortement influé sur sa décision de se concentrer davantage sur son activité principale, soit la prestation de services de la circulation aérienne sécuritaires et efficaces au Canada et au-dessus de l'Atlantique Nord.

Cette décision a entraîné trois changements majeurs en 2021-2022. Tout d'abord, la Société a décidé de vendre sa participation de 50 % dans Searidge Technologies inc. à NATS, son homologue au Royaume-Uni. Grâce à ce partenariat, Searidge est devenu au fil des ans un acteur mondial de la technologie des tours numériques et continuera sans aucun doute à être un chef de file de l'industrie.

Ensuite, après avoir entretenu les systèmes d'inspection des bagages et des passagers aux aéroports du pays pendant plus de 20 ans, NAV CANADA a décidé de ne pas répondre à la plus récente demande de propositions de l'Administration canadienne de la sûreté du transport aérien. Cette décision était fondée sur la nécessité de permettre aux technologues de NAV CANADA de consacrer leur temps et leur expertise à des travaux essentiels soutenant l'activité principale de la Société.

Enfin, NAV CANADA a vendu son centre de formation et de conférence situé à Cornwall, le CENTRE NAV, qui est devenu, au fil des ans, un aménagement prospère et véritablement polyvalent, même si ses services ne correspondaient pas entièrement au mandat de la Société.

Au cours de l'exercice 2021-2022, j'ai eu l'occasion de me rendre, en compagnie d'un certain nombre de mes collègues du Comité exécutif de gestion, à plusieurs emplacements de NAV CANADA au pays. Il s'agissait de ma première tournée à titre de président et chef de la direction. J'ai entendu de nombreuses histoires remarquables et j'ai été impressionné par la résilience des membres du personnel. Toutefois, il m'est apparu évident que la pandémie a fait des ravages, tant sur le plan professionnel que personnel.

En tant que président et chef de la direction, l'une de mes priorités est de renforcer la culture de la Société et d'instaurer un esprit global d'entreprise dans le cadre d'une démarche universelle. En s'appuyant sur les valeurs de la Société, sur des mécanismes de communication et sur l'amélioration de l'expérience employé(e), NAV CANADA entend améliorer sa culture d'entreprise et s'assurer de continuer à attirer et à retenir les meilleurs talents.

Je suis grandement reconnaissant aux membres du personnel de tout ce qu'elles et ils ont fait pour assurer les services essentiels de NAV CANADA pendant l'une des périodes les plus éprouvantes de l'histoire de l'industrie, et je les en remercie sincèrement. Ces personnes ont su constamment faire preuve d'un engagement et d'un dévouement sans faille, et je suis vraiment fier de faire partie d'une telle équipe.

(Signé) « Raymond G. Bohn »

**Raymond Bohn**

Président et chef de la direction

## Le point sur l'entreprise

### Sécurité

#### ***La priorité absolue***

NAV CANADA est fière de son bilan de sécurité opérationnelle, qui l'a toujours placée parmi les meilleurs du système mondial de navigation aérienne.

Le Plan de sécurité de NAV CANADA, mis à jour chaque année, est au cœur du Système de gestion de la sécurité (SMS) de la Société. Le plan le plus récent décrit les objectifs en matière de sécurité et le plan d'action de la Société pour faire face à ce qui sont, selon elle, ses principaux risques liés à la sécurité opérationnelle.

NAV CANADA a publié de plus un document d'accompagnement intitulé *Naviguer la sécurité*, qui vise à accroître la transparence et la sensibilisation en ce qui a trait aux problèmes et aux objectifs de sécurité dans l'ensemble de son système de navigation aérienne, ainsi qu'à décrire ses priorités pour renforcer son SMS.

#### ***Maintien de la performance de la Société en matière de sécurité avec la reprise du trafic***

Au cours de l'exercice 2021-2022, le trafic a augmenté considérablement et NAV CANADA a continué d'afficher une excellente performance en matière de sécurité. Le taux de pertes d'espacement IFR-IFR était de 0,73 par 100 000 mouvements, ce qui reste inférieur au taux de référence de la Société de 1,0 perte par 100 000 mouvements.

#### ***Rationalisation des politiques de sécurité***

Au cours du dernier exercice, NAV CANADA a simplifié ses politiques de sécurité. Les politiques existantes ont été remplacées par quatre nouvelles politiques de sécurité et 14 nouvelles normes de sécurité, qui font toutes partie du nouveau Manuel SMS et du nouveau cadre SMS. Transports Canada, l'organisme de réglementation en matière de sécurité de NAV CANADA, a examiné le nouvel ensemble de politiques de la Société et approuvé le Manuel SMS, qui a été publié au début de 2022. Après la publication du Manuel, l'ensemble des membres du personnel ont revu et reconnu leurs responsabilités à l'égard du SMS définies par les politiques et les normes de sécurité.

#### ***Nouveau cadre SMS***

Le nouveau cadre SMS de NAV CANADA est entré en vigueur le 16 février 2022. Il s'agit d'un cadre modernisé qui est l'assise du SMS de la Société et qui se compose de quatre éléments : la politique et les objectifs en matière de sécurité; la gestion des risques liés à la sécurité; l'assurance de la sécurité et de la qualité; et la promotion de la sécurité. L'arrivée de ce cadre coïncide avec la publication des politiques et des normes de sécurité et du nouveau Manuel SMS de la Société, ainsi qu'avec le lancement de la formation assistée par ordinateur (FAO) obligatoire pour tous les membres du personnel.

### ***Réduction des risques liés à la sécurité opérationnelle***

Les enquêtrices et enquêteurs en sécurité de NAV CANADA disposent désormais d'un nouvel outil Web appelé TOKAI. Cet outil d'évaluation des risques a été mis au point par EUROCONTROL et est utilisé par plus de 70 fournisseurs de services de navigation aérienne (FSNA) dans le monde. Il permettra à la Société de mieux prendre conscience du niveau de risque des événements liés à la sécurité et de mieux évaluer le moment auquel il y a lieu de prendre des mesures d'atténuation à l'égard des systèmes de sécurité.

### ***Suivi des tendances de la sécurité***

Chaque année, la Société publie une analyse des tendances de la sécurité nationale, qui soutient ses efforts continus dans les domaines de l'évaluation des risques liés à la sécurité, de la planification de la sécurité, de la formation opérationnelle, des normes et procédures, et de la supervision opérationnelle. Le rapport contient des données provenant de différentes sources et contribuera à orienter l'approche de la Société en gestion de la sécurité à l'échelle nationale, régionale et des emplacements.

### ***Une stratégie pour des NOTAM plus efficaces***

Les NOTAM sont des messages spéciaux destinés aux pilotes pour les avertir des modifications de l'espace aérien susceptibles d'influer sur leurs vols. Ils représentent également un risque majeur lié à la sécurité opérationnelle en raison de leur grand volume. En effet, chaque jour, quelque 35 000 NOTAM actifs circulent dans le monde.

En réponse à cette situation, NAV CANADA a élaboré une stratégie NOTAM axée sur la réduction du nombre de NOTAM et du risque de manquer des renseignements essentiels pour la sécurité.

Dans le cadre de cette stratégie, la Société s'attachera à rationaliser l'utilisation des NOTAM, à veiller à ce qu'ils soient clairs et concis et à améliorer l'uniformité des pratiques et des NOTAM produits dans chacune de ses régions d'information de vol (FIR).

## **Prestation de services**

### ***Renforcer les relations avec les clients***

NAV CANADA s'efforce de forger des relations solides avec ses clients. C'est notamment grâce à des sondages périodiques qu'il est possible de savoir ce que les parties prenantes pensent des services de la Société. Ces sondages donnent aux clients l'occasion d'évaluer le rendement de NAV CANADA. Ils permettent également à la Société de prendre davantage conscience des problèmes affectant les clients et lui donnent une meilleure idée de ce qu'il faut faire pour améliorer le service.

Le sondage plus récent visait sept domaines prioritaires : la performance en matière de sécurité, le mécanisme de report des redevances, la technologie, le service, l'empreinte environnementale, la collaboration et la préparation à la reprise de l'industrie.

NAV CANADA est fière des résultats du sondage selon lequel le taux de satisfaction global des parties prenantes est de 8,2 sur 10. Outre ce résultat positif, le sondage contient une foule de renseignements

que la Société peut utiliser pour aligner ses efforts sur les objectifs de ses clients, compte tenu du travail à accomplir en vue de relancer collectivement l'industrie après ces années parmi les plus difficiles.

### ***Sept ans à améliorer les approches***

En mai 2022, les procédures d'approche RNP AR (Autorisation requise pour la qualité de navigation requise) ont été publiées pour l'aéroport international de Fort McMurray, marquant ainsi l'achèvement du projet national de déploiement RNP AR dans le cadre duquel 94 déploiements ont été réalisés à l'échelle du pays. Depuis le début du programme en 2015, des procédures RNP AR ont été élaborées à 32 aéroports, au sein de chaque FIR. Par rapport aux procédures d'approche conventionnelles, les procédures RNP AR offrent aux clients des options d'approche sécuritaire et stable leur permettant de grandement raccourcir la distance parcourue en kilomètres et de réaliser d'importantes économies en carburant. À certains aéroports, ces procédures aident également les aéronefs à éviter les zones sensibles au bruit pendant leur approche.

### ***Progrès réalisés à l'aéroport international Pearson de Toronto à l'égard des approches RNP AR***

Bien que le projet de déploiement officiel soit terminé, il est toujours possible de mettre en place des procédures RNP AR à un emplacement donné. Une telle initiative est en cours à l'aéroport international Pearson de Toronto. En collaboration avec l'Autorité aéroportuaire du Grand Toronto, NAV CANADA déploiera des approches RNP AR à l'aéroport le plus achalandé du pays en novembre 2022, ce qui pourrait accroître l'efficacité et les économies de carburant et atténuer le bruit des aéronefs, tout en réduisant les émissions de gaz à effet de serre (GES) d'environ 178 millions de tonnes métriques sur dix ans. À la fin de l'exercice 2021-2022, les consultations publiques sur la mise en place de ces approches venaient de prendre fin, et les préparatifs de mise en œuvre étaient en cours.

### ***Optimisation des opérations à Calgary***

Une consultation publique au sujet des nouveaux caps de départ pour l'aéroport international de Calgary a commencé au deuxième trimestre après une période d'essai. Cette initiative s'inscrit dans le cadre d'une collaboration importante avec l'administration aéroportuaire de Calgary pour mettre en œuvre des procédures qui amélioreront la sécurité, réduiront la durée de circulation au sol et augmenteront l'efficacité et les économies de carburant pour les clients.

### ***Lancement d'une nouvelle orientation stratégique***

NAV CANADA a, au cours de l'exercice 2021-2022, annoncé sa nouvelle orientation stratégique – formulée dans un désir de réagir aux répercussions de la pandémie et de moderniser ses services de navigation aérienne (SNA) – afin de répondre efficacement aux exigences en évolution de ses clients. Cette orientation stratégique a pour but de permettre à la Société de mieux servir ses clients, de répondre à la demande future, de se préparer à accueillir de nouveaux utilisateurs de l'espace aérien et de réduire son empreinte environnementale. Il s'agit d'un plan axé sur l'avenir, qui vise à relever les défis de la croissance renouvelée de l'industrie à l'échelle mondiale.

« NAV CANADA se doit d'examiner ce qui se passe ailleurs pour s'assurer d'évoluer et de demeurer pertinente, et ainsi répondre aux besoins de ses clients et des parties prenantes », a déclaré Raymond Bohn, président et chef de la direction de NAV CANADA. « Il est de sa responsabilité de



regarder les choses sans se limiter au prochain exercice. La Société a l'occasion de continuer à jouer un rôle de chef de file mondial. »

Parmi les priorités centrales de l'orientation stratégique de NAV CANADA qui concernent les clients, on trouve les opérations basées sur trajectoire, la modernisation de l'espace aérien et les aménagements numériques.

### ***Faire évoluer la gestion de la circulation aérienne grâce aux TBO***

Rien ne définit l'avenir de la gestion de la circulation aérienne comme les opérations basées sur trajectoire (TBO), une avancée majeure par rapport aux capacités actuelles et de longue date.

Les TBO changent vraiment la donne et amèneront un paradigme entièrement nouveau. Elles tireront parti des avancées technologiques afin de permettre à un aéronef de voler vers sa destination avec une intervention minimale des services de la circulation aérienne (ATS) en s'appuyant sur une trajectoire quadridimensionnelle prédéterminée et convenue à l'avance (latitude, longitude, altitude et temps) qui fera l'objet d'une surveillance active par le système de gestion de la circulation aérienne de la Société pour en assurer la conformité.

Les avantages des TBO sont considérables : économies de carburant et réduction des émissions de GES, diminution des retards en route et meilleure prévisibilité des heures d'arrivée et de départ.

La Société évalue actuellement un nouveau système de gestion de la circulation aérienne et un nouveau système de traitement des données de vol (FDP) qui accéléreront la mise en œuvre des TBO.

Par ailleurs, NAV CANADA a récemment annoncé un nouveau partenariat avec le Lincoln Laboratory du Massachusetts Institute of Technology (MIT) qui devrait s'avérer fructueux. Ce partenariat, qui permet d'accroître la capacité et la prévisibilité de l'espace aérien, est une pierre angulaire des TBO.

En combinant leur expertise, NAV CANADA et le MIT trouveront de nouvelles façons de gérer la circulation aérienne aux aéroports et dans l'espace aérien terminal et en route, peu importe les conditions météorologiques, ce qui mènera à des vols plus sécuritaires, plus prévisibles et plus efficaces.

### ***Modernisation de l'espace aérien***

La structure actuelle de l'espace aérien de NAV CANADA a été conçue il y a plus de 50 ans et reposait en grande partie sur des aides à la navigation et des technologies de surveillance au sol. L'espace aérien que gère NAV CANADA est divisé en sept régions d'information de vol (FIR), et cette approche très segmentée peut nécessiter plusieurs transferts et plusieurs changements de fréquence au cours d'un seul vol.

Grâce à la technologie satellitaire, il est possible de repenser la structure de cet espace aérien, et c'est une occasion que la Société n'a pas l'intention de manquer. Une évaluation est en cours à l'échelle nationale, et les clients, les parties prenantes et le personnel joueront un rôle clé à cet égard.

### ***Accroître les avantages de l'ADS-B satellitaire***

Dans le cadre de son initiative de modernisation de l'espace aérien, NAV CANADA mettra davantage à contribution son système novateur de surveillance dépendante automatique en mode diffusion (ADS-B) satellitaire. NAV CANADA a commencé à fournir progressivement des services de surveillance ATS au moyen de l'ADS-B satellitaire dans un espace aérien précis sous le niveau de vol 290 (FL290).

Cette initiative, qui a commencé avec la FIR de Montréal en décembre 2021, englobe maintenant la plupart des FIR. À noter que c'est la première fois que les données ADS-B sont utilisées sous le FL290.

Tout au long de cette initiative, la Société évalue la performance du service, recueille les commentaires des exploitants aériens, des contrôleuses et contrôleurs de la circulation aérienne et des spécialistes de l'information de vol, et régle tout problème technique potentiel, et ce, avant que la première phase du mandat du Canada pour l'espace aérien de classe A et de classe B n'entre en vigueur. NAV CANADA travaille également en étroite collaboration avec Transports Canada et intervient auprès des parties prenantes afin d'assurer une mise en œuvre efficace.

La mise en œuvre de l'ADS-B dans l'espace aérien intérieur canadien sera fort avantageuse sur le plan de la sécurité et de l'efficacité. C'est au début de 2022 que l'on a annoncé que le Canada mettrait progressivement en œuvre un mandat relatif aux exigences de performance de l'ADS-B émission dans l'espace aérien intérieur canadien. L'entrée en vigueur de ce mandat permettra aux clients de choisir les routes, les vitesses et les niveaux de vol qui leur conviennent le mieux et améliorera les interventions d'urgence grâce à un suivi et à une localisation plus efficaces des aéronefs en détresse. C'est la surveillance satellitaire qui rendra cela possible.

Cependant, pour en arriver là, il faut que les clients de la Société dotent leurs flottes de la technologie appropriée. Le nombre d'aéronefs équipés de l'avionique requise augmente et approche lentement 100 %, mais atteindre ce niveau a été un défi de taille compte tenu des problèmes de chaînes d'approvisionnement liés à la pandémie de COVID-19.

C'est pourquoi les échéanciers d'installation de l'avionique ont été prolongés jusqu'au 10 août 2023 pour l'espace aérien de classe A, et jusqu'au 16 mai 2024 pour l'espace aérien de classe B.

### ***Aménagements numériques***

Le concept d'aménagements numériques rehausse d'un cran la prestation des ATS, comme le service consultatif d'aérodrome ou le service de contrôle d'aéroport, à un aéroport en tirant parti de technologies évoluées qui contournent les limites de la capacité visuelle du personnel sur place.

Après un essai réussi, Transports Canada a accepté que NAV CANADA continue à utiliser la technologie des aménagements numériques à la FSS de Saint John pour assurer la prestation de services à l'aéroport international de Fredericton, le tout entrant officiellement en vigueur en octobre 2021.

Les aménagements numériques offrent une approche centralisée dans le cadre de laquelle plusieurs aéroports ou aérodromes reçoivent des ATS à partir d'un seul aménagement grâce à une technologie de pointe basée sur des caméras à haute résolution.

Les aménagements numériques procurent aussi à NAV CANADA une flexibilité accrue dans la prestation des ATS. C'est une technologie utilisée dans le monde entier, et le Canada est certes un endroit idéal où la mettre en œuvre. C'est d'ailleurs pourquoi elle représente un élément clé de l'orientation stratégique de la Société.

### ***Une première pour l'Amérique du Nord***

L'aéroport international Pearson de Toronto illustre bien la mesure dans laquelle NAV CANADA s'est donné comme objectif de moderniser l'espace aérien.

Pearson est l'aéroport le plus achalandé du pays, et c'est pourquoi la Société l'a choisi pour la toute première mise en œuvre en Amérique du Nord de l'espacement temporel (TBS).

Le TBS, basé sur l'application Intelligent Approach, est l'un des outils les plus novateurs dont disposent actuellement les fournisseurs de SNA. Lancé pour la première fois à l'aéroport Heathrow de Londres, le TBS est une nouvelle approche en gestion de la circulation aérienne qui permet notamment de réduire les retards et les émissions de GES.

NAV CANADA savait que le TBS avait connu un franc succès à l'aéroport Heathrow. La Société a donc décidé de s'associer à NATS, son homologue au Royaume-Uni, pour l'instaurer au Canada.

Le TBS a été déployé à l'aéroport Pearson le 28 mai 2022, après que des équipes de NAV CANADA et de NATS ont passé plusieurs années à y travailler.

Intelligent Approach est une application d'espacement des arrivées très novatrice, qui utilise les données sur le vent et le type d'aéronef et d'autres renseignements essentiels pour générer un affichage stratégique sur les écrans des contrôleuses et contrôleurs. Cette application est maintenant utilisée pour les cinq pistes de l'aéroport Pearson.

Le TBS optimise la capacité des pistes, améliore la ponctualité et réduit les émissions de GES. Le succès du TBS fera certes l'objet d'un compte rendu dans un avenir très proche.

Le TBS a considérablement amélioré les taux d'arrivées à l'aéroport Heathrow en période de forts vents debout, et NAV CANADA s'attend à des résultats similaires à l'aéroport Pearson.

### ***Une approche commune***

NAV CANADA améliore également le service et l'efficacité en travaillant à uniformiser les systèmes ATS à tous ses emplacements, ce qui facilitera grandement la formation des membres du personnel de première ligne.

En 2021-2022, la Société a réalisé des progrès à cet égard. D'une part, les fiches électroniques de données de vol (EFS) sont maintenant déployées dans toutes les sous-unités au Canada après leur mise en œuvre à la sous-unité North Bay du Centre de contrôle régional de Toronto et à la sous-unité Haut niveau de Gander au Centre de contrôle régional de Gander.

D'autre part, le poste de travail intégré (IWP) – une plateforme commune pour l'environnement tour qui comporte des alertes, des alarmes et des règles de traitement uniformes qui améliorent la sécurité et l'efficacité – a maintenant été mis en place dans neuf tours. Son déploiement se poursuivra jusqu'à ce que toutes les tours en soient dotées d'ici l'exercice 2023-2024.

## Ressources humaines

### ***25 ans d'innovation***

En novembre 2021, NAV CANADA célébrait son 25<sup>e</sup> anniversaire, se remémorant ses débuts en tant que premier fournisseur de services de navigation aérienne entièrement privé au monde. Un quart de siècle après le coup d'envoi de son aventure, le 1<sup>er</sup> novembre 1996, la Société a rendu hommage à celles et ceux qui ont le plus contribué à son succès : les membres de son personnel.

Pour célébrer l'occasion, la Société a publié un numéro spécial de son bulletin numérique, *NAV CANADA En bref*, dans lequel on retrouvait des balados et des histoires à propos du personnel tirés des archives, ainsi que des histoires partagées sur Yammer, le média social interne de la Société, et un article spécial sur le blogue de NAV CANADA.

### ***Promouvoir les plus grandes forces de NAV CANADA***

Lorsque l'initiative Culture améliorée a été lancée, toutes et tous savaient qu'elle serait essentielle à l'atteinte des objectifs de NAV CANADA dans tous ses domaines d'activités. Cette initiative interne vise à fixer un objectif commun pour toute la Société.

Le succès de NAV CANADA repose sur l'établissement d'une culture d'entreprise solide, qui englobe les valeurs, les comportements, l'objectif, la vision, les habitudes de travail et les activités régulières de la Société. L'initiative Culture améliorée veut rehausser l'expérience employé(e), de l'embauche jusqu'à la retraite. Les initiatives énumérées ci-dessous contribueront sensiblement aux efforts de la Société en vue de remodeler et de rehausser sa culture de travail.

De nouveaux cours ont été lancés en 2021-2022 afin de rehausser la culture au sein des équipes, et le Programme des leaders en devenir a été mis en place pour préparer la prochaine génération de leaders.

Accompagné de membres de la haute direction, le président et chef de la direction a effectué une tournée à plusieurs emplacements de la Société en 2021-2022, qui a permis de rejoindre près de la moitié de l'effectif. NAV CANADA a également commencé à élaborer une stratégie sur le personnel et une nouvelle proposition de valeur pour les employé(e)s. Un sondage sur l'expérience employé(e) sera envoyé au début de 2022-2023 afin de recueillir des commentaires et de servir de base de référence pour mesurer les progrès accomplis.

### ***Bâtir l'avenir***

NAV CANADA a récemment lancé l'initiative Bâtir l'avenir dans le but de relever les principaux défis auxquels sont confrontés les membres du personnel de la catégorie de gestion dans certains groupes de la Société. Il s'agit d'un programme postpandémie essentiel, dont l'approche ciblée vise à rétablir et à mobiliser l'effectif. Une série d'entretiens virtuels et de visites sur place ont eu lieu auprès de membres du personnel de la catégorie de gestion, y compris celles et ceux qui ne travaillent pas au Siège Social. Les constatations issues de ces séances peuvent être réunies en trois thèmes : la gestion de la capacité, la clarté des rôles et la prise de décision. Un plan d'action basé sur ces constatations est en cours d'élaboration.

### ***Raconter l'histoire de la Société***

La Société a été ravie d'avoir l'occasion de raconter son histoire sur une scène nationale dans le cadre d'une exposition du Musée de l'aviation et de l'espace du Canada intitulée « Regard sur le ciel : gérer la circulation aérienne au Canada ». L'exposition a été officiellement lancée en novembre 2021 et sera présentée en permanence au Musée. Par ailleurs, une exposition itinérante complémentaire du même nom est également en tournée partout au Canada.

L'exposition veut sensibiliser le public aux services de navigation aérienne dans le but d'attiser l'intérêt de la prochaine génération de leaders et d'innovatrices et d'innovateurs dans le domaine de l'aviation. Bon nombre des artefacts et des récits qui font partie de l'exposition sont attribuables à des membres du personnel à l'emploi de la Société et à la retraite, de partout au Canada. L'exposition a décroché l'un des Prix d'excellence 2021 d'Interprétation Canada.

### ***Retour du personnel sur les lieux de travail***

Dans le cadre de son rétablissement postpandémie, la Société a mis en place une stratégie de retour sur les lieux de travail afin de favoriser soit un retour progressif au travail, soit un retour au travail combiné sur place et à distance, tout dépendant des projets et des groupes de membres du personnel. Dans le cadre de cette stratégie, NAV CANADA a instauré des horaires de travail flexibles, et le retour sur les lieux de travail a commencé dans tous les emplacements. Des séances d'information, des ressources et des conseils utiles ont été fournis pour assurer une transition en douceur.

## **Finances et gouvernance**

### ***Faits saillants financiers***

Au cours de l'exercice 2021-2022, la Société a continué à gérer soigneusement ses dépenses tout en collaborant avec ses clients et ses parties prenantes pour prendre en compte la hausse du trafic aérien.

Pour l'exercice terminé le 31 août 2022, les produits de la Société ont totalisé 1 507 millions de dollars, contre 870 millions de dollars pour l'exercice précédent.

La pandémie de COVID-19 et le repli économique qui en a découlé continuent d'avoir des effets néfastes sur le trafic aérien mondial et sur l'industrie de l'aviation. Cette pandémie a commencé à avoir des répercussions sur les niveaux de trafic au milieu de l'exercice 2019-2020 et, depuis, les niveaux de trafic aérien, mesurés en unités de redevance pondérées (URP) – une mesure du nombre de vols facturables, de la taille des aéronefs et de la distance parcourue dans l'espace aérien canadien à la base du calcul des redevances en fonction du mouvement – ont continué de suivre une tendance inférieure aux niveaux observés au cours de l'exercice qui s'est terminé le 31 août 2019 (exercice 2018-2019).

Même si les URP restent inférieures aux niveaux enregistrés en 2018-2019, soit avant la pandémie, elles montrent toutefois des signes encourageants de reprise. Les niveaux de trafic aérien ont augmenté de 76,8 % en 2021-2022 par rapport à l'exercice 2020-2021, mais ils demeurent néanmoins inférieurs de 21,5 % à ceux enregistrés en 2018-2019.

Les produits tirés des redevances ont été supérieurs de 5 % à ceux de l'exercice 2018-2019, ce qui est attribuable à la hausse des redevances de 29,5 % en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> septembre 2020 pour contrebalancer en grande partie les faibles niveaux de trafic aérien.

À la fin de l'exercice 2021-2022, le compte de stabilisation des tarifs affichait un solde débiteur (dû par les clients de la Société) de 574 millions de dollars par rapport à 656 millions de dollars à la fin de l'exercice 2020-2021. La baisse de ce solde s'explique par la hausse des recettes tirées des redevances.

NAV CANADA a enregistré un flux de trésorerie disponible positif de 175 millions de dollars en 2021-2022 contre un flux de trésorerie disponible négatif de 509 millions de dollars en 2020-2021. Ce flux de trésorerie disponible positif est en grande partie attribuable aux recettes plus élevées que prévu provenant des redevances et des produits des cessions stratégiques au cours de l'exercice.

Les charges d'exploitation pour l'exercice 2021-2022 se sont élevées à 1 416 millions de dollars, comparativement à 1 278 millions de dollars pour l'exercice 2020-2021. Cette augmentation est en grande partie attribuable à l'abolition du programme de Subvention salariale d'urgence du Canada en 2021-2022, ainsi qu'à l'augmentation des coûts associés aux heures supplémentaires liée à la hausse des niveaux de trafic aérien.

Les autres produits et charges nets pour l'exercice 2021-2022 se sont traduits par une charge nette de 183 millions de dollars, comparativement à 176 millions de dollars pour l'exercice 2020-2021. Au cours de l'exercice 2021-2022, la Société a enregistré une réduction hors trésorerie de 82 millions de dollars (63 millions de dollars américains) de la juste valeur de ses placements sous forme d'actions privilégiées d'Aireon LLC, comparativement à une réduction hors trésorerie de 24 millions de dollars (21 millions de dollars américains) au cours de l'exercice 2020-2021. Les gains de change de l'exercice 2021-2022, comparativement aux pertes de change de l'exercice 2020-2021, en grande partie attribuables aux placements de la Société dans Aireon LLC, ainsi que les coûts financiers plus faibles liés aux avantages sociaux du personnel et à la dette à long terme compensent en partie la variation négative de la juste valeur.

La Société a inscrit une perte nette (avant la constatation des mouvements nets dans les comptes de report réglementaires, y compris pour la stabilisation des tarifs) de 79 millions de dollars pour l'exercice 2021-2022, contre une perte nette de 577 millions de dollars au cours de l'exercice 2020-2021.

### ***Rendement du Régime de retraite et ajustements***

Au cours de l'exercice 2021-2022, la Société a surtout travaillé à réduire le risque de son Régime de retraite et à accroître sa résilience face aux marchés financiers volatils. La hausse des taux d'intérêt et la récente liquidation qui a eu lieu sur les marchés boursiers mondiaux ont entraîné une forte baisse de l'actif du Régime de retraite. Toutefois, le passif du Régime de retraite a été positivement influencé par la hausse des taux d'intérêt, ce qui a partiellement atténué les répercussions sur la situation financière du Régime de retraite dans son ensemble.

La hausse des taux d'intérêt réduira également les besoins en cotisations de la Société pour l'accumulation des prestations.

Par ailleurs, NAV CANADA a mis en œuvre le 1<sup>er</sup> avril 2022 des changements à son Régime de retraite, qui avaient été annoncés en septembre 2020 et selon lesquels tout futur service ouvrant droit à pension des membres de la haute direction et du personnel de la catégorie de gestion serait reconnu au titre du régime non contributif à prestations déterminées déjà applicable au personnel nouvellement arrivé. NAV CANADA demeure sans cesse déterminée à offrir un régime de retraite abordable, pertinent et prévisible.

### ***Amélioration du rendement des projets***

Le 31 mai 2022, NAV CANADA a lancé sa nouvelle méthodologie pour les programmes et projets dans le but de transformer la façon dont ils sont planifiés et exécutés, en particulier dans les domaines de la technologie, de l'exploitation et des initiatives stratégiques. Grâce à la nouvelle méthodologie, il sera possible d'obtenir, de manière efficace, les résultats souhaités. Le personnel concerné par ce changement a suivi la formation applicable.

### ***Cessions stratégiques***

Vu sa décision de se concentrer sur ses activités principales, la Société s'est départie de deux importants actifs. La Société a d'abord vendu les actions qu'elle détenait depuis longtemps dans Searidge Technologies Inc. à NATS, le fournisseur de services de navigation aérienne (FSNA) du Royaume-Uni. La valeur de la participation de 50 % de la Société dans Searidge était de 7 millions de dollars au moment de la vente. Toujours au cours de l'exercice 2021-2022, NAV CANADA a aussi vendu le CENTRE NAV, son centre de formation et de conférence situé à Cornwall, au Groupe DEVCORE pour la somme de 30 millions de dollars.

### ***L'engagement de NAV CANADA envers un développement durable***

La stratégie environnementale, sociale et de gouvernance (ESG) de NAV CANADA dictera les activités qui permettront à la Société de limiter son empreinte environnementale, d'être socialement responsable et d'assurer une solide gouvernance. La stratégie ESG illustre l'engagement de NAV CANADA à réduire l'empreinte environnementale de l'aviation et à améliorer l'égalité sociale. Au cours de l'exercice, la Société a annoncé son engagement envers le Pacte mondial des Nations unies. NAV CANADA utilisera le Pacte mondial des Nations Unies et les objectifs de développement durable comme cadre pour orienter sa stratégie ESG et communiquer ses progrès.

## Gouvernance d'entreprise

### Structure et composition du Conseil d'administration

L'approche générale de gouvernance d'entreprise de la Société est conforme aux pratiques exemplaires et suit les exigences en constante évolution, dont celles prévues par les lois sur les valeurs mobilières applicables.

Le Conseil comprend 15 membres, dont au moins les deux tiers, incluant le président et chef de la direction, doivent être des citoyens canadiens. L'un d'eux, le président et chef de la direction, est employé de la Société. Tous les autres sont « indépendants », aux termes du *Règlement 52-110 sur le comité d'audit*.

NAV CANADA est le résultat d'un consensus unique parmi les principales parties prenantes du système de navigation aérienne, en l'occurrence le gouvernement du Canada, les transporteurs aériens commerciaux, l'aviation générale et ses employés syndiqués. La structure de sa gouvernance d'entreprise en est d'ailleurs la preuve. Ces quatre parties prenantes et le membre administrateur sont les cinq membres de la Société (collectivement appelés les « membres »).

Le Conseil d'administration ainsi constitué permet la représentation des intérêts de toutes les parties prenantes, sans qu'aucune ne domine. Les comités du Conseil sont constitués de façon similaire à l'exception du Comité des ressources humaines et de la rémunération. Les cinq membres élisent les administrateurs comme suit :

Membre	Nombre d'administrateurs
Gouvernement du Canada	3
Transporteurs aériens commerciaux	4
Aviation générale	1
Syndicats	2
Administrateurs	4


Le Conseil s'acquitte de ses responsabilités, directement ou par l'intermédiaire de comités. Il se réunit cinq fois par année et peut convoquer des réunions extraordinaires si les circonstances l'exigent.



Le règlement de la Société exclut du poste d'administrateur les députés fédéraux, provinciaux ou territoriaux, les employés des administrations fédérale, provinciales ou territoriales et les administrateurs ou employés de toute entreprise ayant un intérêt important à titre de fournisseur, de client ou d'utilisateur du système de navigation aérienne. Chaque administrateur et chaque dirigeant de la Société doit signer et respecter le *Code de conduite et lignes directrices concernant les conflits d'intérêts à l'intention des administrateurs et des dirigeants* (le Code de conduite).







## Administrateurs


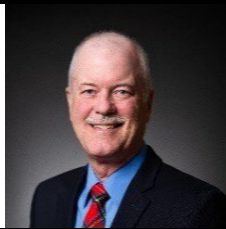
Les administrateurs sont élus pour des mandats ne dépassant pas trois ans. Les mandats prennent fin à l'assemblée générale annuelle de la Société. Aucun administrateur, sauf le président et chef de la direction, ne peut exercer les fonctions d'administrateur durant plus de 12 ans au total. Le tableau suivant donne des renseignements sur les administrateurs actuels, y compris sur leur participation aux comités et leur présence aux réunions pour l'exercice 2021-2022.


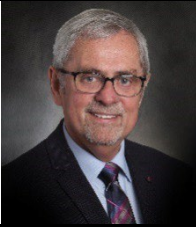
Marc Courtois		
Administrateur; président du Conseil Québec, Canada Élu par : le Conseil d'administration En fonction depuis : le 16 février 2012 Fin du mandat actuel : 2024		
Présence aux réunions/participation aux comités		Principale occupation au cours des cinq dernières années
Conseil d'administration	6/6	Administrateur de sociétés.
Comité de l'audit et des finances*	5/5	
Comité de la gouvernance d'entreprise	3/3	
Comité de transformation*	4/4	
Comité des ressources humaines et de la rémunération*	8/8	
Comité des pensions*	4/4	
Comité de la sécurité	4/4	
*membre d'office		

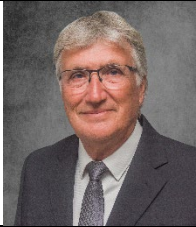

Edward M. Barrett		
Administrateur; président du Comité de transformation Nouveau-Brunswick, Canada Élu par : le Conseil d'administration En fonction depuis : le 7 février 2013 Fin du mandat actuel : 2025		
Présence aux réunions/participation aux comités		Principale occupation au cours des cinq dernières années
Conseil d'administration Comité de l'audit et des finances Comité de la gouvernance d'entreprise Comité de transformation Comité des ressources humaines et de la rémunération	6/6 5/5 3/3 4/4 8/8	Co-président et chef de la direction de Barrett Corporation.
Mary-Ann Bell		
Administratrice; présidente du Comité de la sécurité Québec, Canada Élu par : le gouvernement du Canada En fonction depuis : le 30 mai 2014 Fin du mandat actuel : 2023		
Présence aux réunions/participation aux comités		Principale occupation au cours des cinq dernières années
Conseil d'administration Comité de transformation Comité des ressources humaines et de la rémunération Comité de la sécurité	6/6 3/4 8/8 4/4	Administratrice de sociétés.



Raymond G. Bohn		
Administrateur Ontario, Canada En fonction depuis : le 1 <sup>er</sup> février 2021 Fin du mandat actuel : S.O.		
Présence aux réunions/participation aux comités		Principale occupation au cours des cinq dernières années
Conseil d'administration Comité des pensions Comité de la sécurité	6/6 4/4 3/4	Président et chef de la direction de la Société à compter du 1 <sup>er</sup> février 2021. Du 1 <sup>er</sup> septembre 2020 au 31 janvier 2021, Raymond Bohn était vice-président et chef de la direction des ressources humaines. Il a été vice-président directeur, Ressources humaines, communications et affaires publiques du 1 <sup>er</sup> septembre 2017 au 31 août 2020.
Paul Brotto		
Administrateur; président du Comité des pensions Ontario, Canada Élu par : les transporteurs aériens commerciaux En fonction depuis : le 13 janvier 2021* Fin du mandat actuel : 2024		
Présence aux réunions/participation aux comités		Principale occupation au cours des cinq dernières années
Conseil d'administration Comité des pensions Comité de transformation	6/6 4/4 4/4	Administrateur de sociétés.
<i>*M. Brotto a déjà siégé au sein du Conseil d'administration du 12 avril 2006 au 14 janvier 2015.</i>		

Michael DiLollo		
Administrateur Ontario, Canada Élu par : les transporteurs aériens commerciaux En fonction depuis : le 7 février 2013 Fin du mandat actuel : 2025		
Présence aux réunions/participation aux comités		Principale occupation au cours des cinq dernières années
Conseil d'administration Comité de la gouvernance d'entreprise Comité de la sécurité	6/6 3/3 4/4	Directeur général, Solutions de financement, à la Caisse de dépôt et placement du Québec (CDPQ). De mai 2019 à mai 2020, directeur général, Financement spécialisé, revenus fixes, et de juin 2017 à avril 2019, directeur principal, Investissement, financement spécialisé, revenus fixes, à la CDPQ.
Peter Duffey		
Administrateur Ontario, Canada Élu par : les syndicats En fonction depuis : le 7 janvier 2021 Fin du mandat actuel : 2025		
Présence aux réunions/participation aux comités		Principale occupation au cours des cinq dernières années
Conseil d'administration Comité de l'audit et des finances* Comité des pensions* Comité de la sécurité Comité de transformation*	6/6 3/3 2/2 3/3 2/2	De mai 2014 à juin 2020, président de l'ACCTA.
<i>*M. Duffey était membre du Comité de l'audit et des finances jusqu'au 12 janvier 2022, date à laquelle il s'est joint au Comité des pensions et au Comité de transformation.</i>		

Bonnie DuPont										
Administratrice; présidente du Comité des ressources humaines et de la rémunération Alberta, Canada Élu(e) par : le Conseil d'administration En fonction depuis : le 7 février 2013 Fin du mandat actuel : 2025										
Présence aux réunions/participation aux comités		Principale occupation au cours des cinq dernières années								
<table border="0"> <tr> <td>Conseil d'administration</td> <td style="text-align: right;">6/6</td> </tr> <tr> <td>Comité de la gouvernance d'entreprise</td> <td style="text-align: right;">3/3</td> </tr> <tr> <td>Comité des ressources humaines et de la rémunération</td> <td style="text-align: right;">8/8</td> </tr> <tr> <td>Comité de transformation*</td> <td style="text-align: right;">2/2</td> </tr> </table> <p><i>*M<sup>me</sup> DuPont s'est jointe au Comité de transformation le 12 janvier 2022.</i></p>		Conseil d'administration	6/6	Comité de la gouvernance d'entreprise	3/3	Comité des ressources humaines et de la rémunération	8/8	Comité de transformation*	2/2	Administratrice de sociétés.
Conseil d'administration	6/6									
Comité de la gouvernance d'entreprise	3/3									
Comité des ressources humaines et de la rémunération	8/8									
Comité de transformation*	2/2									
Marc Grégoire										
Administrateur Québec, Canada Élu(e) par : le gouvernement du Canada En fonction depuis : le 13 mai 2019 Fin du mandat actuel : 2025										
Présence aux réunions/participation aux comités		Principale occupation au cours des cinq dernières années								
<table border="0"> <tr> <td>Conseil d'administration</td> <td style="text-align: right;">6/6</td> </tr> <tr> <td>Comité de l'audit et des finances</td> <td style="text-align: right;">5/5</td> </tr> <tr> <td>Comité des ressources humaines et de la rémunération</td> <td style="text-align: right;">8/8</td> </tr> </table>		Conseil d'administration	6/6	Comité de l'audit et des finances	5/5	Comité des ressources humaines et de la rémunération	8/8	Administrateur de sociétés.		
Conseil d'administration	6/6									
Comité de l'audit et des finances	5/5									
Comité des ressources humaines et de la rémunération	8/8									

Linda Hohol		
Administratrice; présidente du Comité de l'audit et des finances Alberta, Canada Élu(e) par : le Conseil d'administration En fonction depuis : le 16 février 2012 Fin du mandat actuel : 2024*		
<i>*M<sup>me</sup> Hohol prendra sa retraite à titre de membre du Conseil d'administration à la suite de l'assemblée annuelle de la Société en janvier 2023, soit un an avant la fin de son dernier mandat de trois ans.</i>		
Présence aux réunions/participation aux comités	Principale occupation au cours des cinq dernières années	
Conseil d'administration 6/6 Comité de l'audit et des finances 5/5 Comité de transformation 4/4 Comité des pensions 4/4	Administratrice de sociétés.	
Kevin Howlett		
Administrateur Colombie-Britannique, Canada Élu par : les transporteurs aériens commerciaux En fonction depuis : le 13 janvier 2021 Fin du mandat actuel : 2024		
Présence aux réunions/participation aux comités	Principale occupation au cours des cinq dernières années	
Conseil d'administration 6/6 Comité des ressources humaines et de la rémunération 8/8 Comité des pensions* 2/2 Comité de transformation* 2/2	Administrateur de sociétés. De mai 2016 au 1 <sup>er</sup> novembre 2018, vice-président principal, Marchés régionaux et relations gouvernementales à Air Canada.	
<i>*M. Howlett était membre du Comité de transformation jusqu'au 12 janvier 2022, date à laquelle il s'est joint au Comité des pensions.</i>		

Davey Lewis		
Administrateur Colombie-Britannique, Canada Élu par : les syndicats En fonction depuis : le 12 janvier 2022 Fin du mandat actuel : 2025		
Présence aux réunions/participation aux comités		Principale occupation au cours des cinq dernières années
Conseil d'administration Comité de l'audit et des finances Comité de la gouvernance d'entreprise	3/3 2/2 1/1	Administrateur de sociétés.
Candice Li		
Administratrice Alberta, Canada Élu par : les transporteurs aériens commerciaux En fonction depuis : le 13 janvier 2021 Fin du mandat actuel : 2024		
Présence aux réunions/participation aux comités		Principale occupation au cours des cinq dernières années
Conseil d'administration Comité de l'audit et des finances Comité des pensions	6/6 5/5 4/4	Administratrice de sociétés. Du 1 <sup>er</sup> février 2021 au 26 août 2022, chef de la direction financière et du 27 juillet 2020 au 31 juillet 2021, vice-présidente directrice, Finances à Benevity, Inc. (Benevity). Vice-présidente, Finances, à Attabotics Inc. de mars 2020 à juillet 2020 et vice-présidente, Finances et gestion de la flotte à WestJet Airlines Ltée. (WestJet) d'octobre 2015 à mars 2020.

<b>Michelle Savoy</b>		
Administratrice; présidente du Comité de la gouvernance d'entreprise Ontario, Canada Élu(e) par : le gouvernement du Canada En fonction depuis : le 15 décembre 2015 Fin du mandat actuel : 2024		
Présence aux réunions/participation aux comités		Principale occupation au cours des cinq dernières années
Conseil d'administration Comité de la gouvernance d'entreprise Comité des ressources humaines et de la rémunération Comité des pensions	6/6 3/3 8/8 4/4	Administratrice de sociétés.
<b>David Weger</b>		
Administrateur Saskatchewan, Canada Élu(e) par : l'aviation générale En fonction depuis : le 10 janvier 2018 Fin du mandat actuel : 2021		
Présence aux réunions/participation aux comités		Principale occupation au cours des cinq dernières années
Conseil d'administration Comité de l'audit et des finances Comité de la sécurité	6/6 5/5 4/4	Administrateur de sociétés. De janvier 2011 au 1 <sup>er</sup> mai 2018, directeur principal des services d'administration chez Nutrien Ltd. (anciennement Potash Corporation of Saskatchewan Inc.).

## Diversité des genres et comités du conseil

Pour en savoir plus sur la diversité des genres au sein de la Société et du Conseil d'administration et pour lire la description des six comités du Conseil, veuillez consulter la notice annuelle 2022.



## Rémunération des administrateurs

Rémunération des administrateurs pour l'exercice 2021-2022			
Nom	Honoraires touchés (\$)	Toutes les autres rémunérations <sup>(6)</sup> (\$)	Total (\$)
Edward Barrett <sup>(1)</sup>	111 719	4 200	115 919
Mary-Ann Bell	106 586	-	106 586
Raymond G. Bohn <sup>(2)</sup>	-	-	-
Paul Brotto	96 355	-	96 355
Marc Courtois <sup>(3)</sup>	186 567	-	186 567
Michael DiLollo	87 859	-	87 859
Peter Duffey	95 992	-	95 992
Bonnie DuPont	105 987	4 000	109 987
Marc Grégoire	95 292	-	95 292
Linda Hohol	113 415	3 000	116 415
Kevin Howlett	93 159	4 200	97 359
Davey Lewis <sup>(4)</sup>	55 476	3 000	58 476
Candice Li	91 492	1 500	92 992
Michelle Savoy	108 086	1 000	109 086
Scott Sweatman <sup>(5)</sup>	45 540	-	45 540
David Weger	91 492	4 200	95 692

- 1) M. Barrett a volontairement renoncé à tous les honoraires qu'il aurait le droit de recevoir à titre de membre du Comité de la gouvernance d'entreprise pour l'exercice 2021-2022.
- 2) En qualité de président et chef de la direction, M. Bohn ne reçoit pas d'honoraires. M. Bohn est devenu président et chef de la direction le 1<sup>er</sup> février 2021.
- 3) À titre de président du Conseil, M. Courtois reçoit des honoraires annuels et ne reçoit pas de jetons de présence aux réunions. Il a toutefois droit à l'allocation de déplacement. En sa qualité de président du Conseil d'administration d'Aireon, M. Courtois reçoit des honoraires annuels ainsi que des jetons de présence aux réunions.
- 4) M. Lewis s'est joint au Conseil le 12 janvier 2022.
- 5) M. Sweatman a quitté le Conseil le 12 janvier 2022.
- 6) Comprend l'allocation de déplacement versée aux administrateurs qui doivent se déplacer entre deux provinces non adjacentes pour assister aux réunions, ainsi que l'allocation quotidienne versée aux administrateurs pour les activités professionnelles qu'ils exercent au nom du Conseil d'administration. Cette allocation n'inclut pas leur participation à des séminaires, à des réunions d'associations professionnelles ou à de la formation ni leurs activités de préparation aux réunions du Conseil ou des comités.

## Rémunération des membres de la haute direction

Le programme de rémunération des membres de la haute direction de NAV CANADA (ou programme de rémunération globale) comprend les composants suivants :

- un salaire de base;
- une prime d'encouragement monétaire annuelle;
- une prime d'encouragement monétaire à long terme;
- un régime de retraite;
- des avantages sociaux et des avantages indirects.

La rémunération des membres de la haute direction autres que le président et chef de la direction est recommandée par le président et chef de la direction, et examinée et approuvée par le Comité. La rémunération du président et chef de la direction est recommandée par le Comité, et examinée et approuvée par le Conseil.

Les salaires de base de tous les membres de la haute direction, incluant celui du président et chef de la direction, sont établis sur une base concurrentielle en fonction de données comparatives du marché ainsi que du rendement personnel, des responsabilités et de l'expérience. Tous les membres de la haute direction reçoivent un salaire de base. Les salaires de base sont revus annuellement par le Comité.

En réaction à la pandémie de COVID-19, les membres de la haute direction se sont portés volontaires pour diminuer leurs salaires de base indéfiniment à partir du 2 avril 2020. Cette réduction, qui a été approuvée par le Comité, consistait en une réduction de 10 % du salaire de base de l'ancien président et chef de la direction, une réduction de 20 % du salaire de base de l'actuel président et chef de la direction et une réduction de 5 % à 17 % du salaire de base de chacun des autres membres de la haute direction (Programme de réduction salariale des membres de la haute direction). La pension et les avantages sociaux restaient toutefois fondés sur la rémunération avant ces réductions. Le Comité a approuvé le retrait du programme temporaire de réduction salariale des membres de la haute direction à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2022.

Salaires de base des cinq membres de la haute direction les mieux rémunérés au cours de l'exercice 2021-2022 :

Nom et poste	Salaires annuel de base
<b>Raymond G. Bohn,</b> Président et chef de la direction	555 333 \$
<b>Mark Cooper,</b> Vice-président et chef de la direction des technologies et de l'information	358 917 \$
<b>Donna Mathieu,</b> Vice-présidente et chef de la direction financière	337 584 \$
<b>Leigh Ann Kirby,</b> Vice-présidente, chef de la direction juridique et secrétaire générale	319 583 \$
<b>Ben Girard,</b> Vice-président et chef de la direction de l'exploitation	270 417 \$

## Éthique commerciale

Le *Code de conduite* a été conçu afin de régir la conduite de tous les administrateurs et dirigeants, ainsi que la divulgation et l'évitement de conflits d'intérêts. La divulgation est mise à jour tous les ans, ou plus fréquemment au besoin. Tous les administrateurs et les dirigeants de la Société ont signé une déclaration à ce sujet. Durant l'exercice 2021-2022, le Conseil d'administration n'a eu à intervenir à l'égard d'aucun administrateur ou dirigeant en vertu du Code de conduite.

En outre, NAV CANADA a adopté un autre code de conduite qui s'applique à l'ensemble des administrateurs, des dirigeants et des employés de la Société. Le *Code de conduite et lignes directrices concernant les conflits d'intérêts* ainsi que le *Code de conduite* sont disponibles sur le site Web de la Société et sur SEDAR à l'adresse [www.sedar.com](http://www.sedar.com). Le Comité de la gouvernance d'entreprise est tenu de passer en revue, de concert avec le Conseil et la direction, les résultats d'un examen annuel de conformité au *Code de conduite et lignes directrices concernant les conflits d'intérêts*.

Un administrateur ou haut dirigeant de la Société qui assume les fonctions d'administrateur, de dirigeant ou de dirigeant élu d'une autre entité ou qui est l'associé ou l'employé d'une autre entité qui pourrait entrer en conflit avec son devoir ou son intérêt à l'égard de la Société doit le déclarer par écrit à la Société. Aucun administrateur ou dirigeant se trouvant dans une telle situation ne peut participer à l'examen de contrats et transactions dans lesquels cette autre entité possède un intérêt.

Le *Code de conduite*, qui s'applique à tous les employés, administrateurs et dirigeants de la Société, est revu et approuvé par le Conseil d'administration et est conforme aux exigences de l'*Instruction générale 58-201 relative à la gouvernance*. Le Conseil s'engage à apporter le plus haut degré d'honnêteté, d'intégrité et d'éthique aux activités et relations d'affaires de la Société. Cet engagement se reflète dans la vision et dans les valeurs de NAV CANADA, ainsi que dans tous ses rapports avec ses employés, clients, agents négociateurs, fournisseurs et autres parties prenantes. Le *Code de conduite* décrit comment la Société met cet engagement en pratique dans ses activités quotidiennes.

Le *Code de conduite* ne constitue pas simplement une liste de règles. Il vise à aider les employés, les administrateurs et les dirigeants à maintenir, en matière de comportement éthique, les normes très élevées que l'on s'attend à trouver dans une entreprise chargée de veiller à la sécurité du public. Dans tout le *Code de conduite*, les employés, les administrateurs et les dirigeants sont orientés vers les mécanismes d'examen et de recours internes disponibles de la Société pour les aider à réagir dans des cas précis et dans l'éventualité d'une infraction. Entre autres mécanismes d'examen et de recours internes, notons le Mode de règlement extrajudiciaire des conflits, la Politique sur les mesures d'adaptation du milieu de travail, la Procédure interne de règlement des plaintes en matière de langues officielles, le Processus de règlement des incidents de harcèlement, les processus de présentation d'un grief accessibles aux employés syndiqués, ainsi que le processus de règlement interne des plaintes.

La Société a des politiques et des processus en place sur la dénonciation. Le système de dénonciation de NAV CANADA, appelé Sentinelle, est un système confidentiel géré de façon indépendante. Il prévoit des procédures pour recevoir, conserver et traiter les plaintes reçues concernant la comptabilité, les contrôles comptables internes ou les questions liées à l'audit ou aux régimes de retraite, ainsi que des mécanismes pour signaler des problèmes graves de nature éthique, juridique, frauduleuse ou autre, qui pourraient nuire à la réputation ou à la position financière de la Société. Sentinelle fait en sorte que les employés aient un moyen de signaler les problèmes liés à la Société qui ne sont pas pris en considération par l'intermédiaire des canaux existants. Les préoccupations en matière de comptabilité, de contrôles internes ou liées à l'audit sont adressées au président du Comité de l'audit et des finances, les préoccupations liées aux régimes de retraite sont adressées au président du Comité des pensions, et les problèmes graves de nature éthique, juridique, frauduleuse ou autre sont adressés au président du Conseil.

La Société s'est aussi dotée d'un programme de rapports confidentiels sur la sécurité, appelé ARGUS+, qui permet aux employés de signaler les dangers éventuels sous le couvert de l'anonymat. Grâce à ARGUS+, les employés qui constatent un danger éventuel peuvent faire part de leurs préoccupations en toute confidentialité. Tous les employés et gestionnaires sont encouragés à utiliser le programme ARGUS+, et ce, sans craindre les récriminations.

Le Conseil d'administration, les dirigeants et la direction de la Société se sont engagés à promouvoir une culture active de communication de l'information. La Politique de communication de l'information de la Société (accessible sur le site Web de la Société) permet de s'assurer que les communications au public investisseur sont opportunes, exactes, uniformes, utiles, conformes aux exigences juridiques et réglementaires, et qu'elles sont largement diffusées.

## Comité consultatif

Le Comité consultatif de NAV CANADA (« le CCNC » ou « le Comité ») regroupe vingt parties prenantes du système de navigation aérienne qui ont pour mandat de conseiller le Conseil d'administration de NAV CANADA. Ses membres représentent des transporteurs aériens, des groupes de l'aviation générale et d'affaires, des aéroports, des associations aériennes régionales et des syndicats. La force du Comité ainsi que sa valeur principale pour NAV CANADA tiennent à sa composition diversifiée et aux liens que tissent mutuellement ses membres grâce aux riches échanges qui ont lieu pendant les réunions du Comité. Un groupe aussi hétérogène pourrait peiner à s'acquitter de l'un de ses principaux devoirs : parler d'une seule voix. Pourtant, les membres du Comité font invariablement preuve d'une grande capacité à comprendre et à apprécier les perspectives contrastées et parfois disparates de leurs collègues sur les questions dont ils sont saisis et sur lesquelles ils doivent s'entendre pour conseiller NAV CANADA.

Ce dernier exercice s'est déroulé lui aussi sur fond de crise pour l'industrie de l'aviation. Après que des flottes eurent été clouées au sol, que du personnel eut été mis à pied et que de lourdes pertes financières eurent été essuyées pendant la pandémie, on a vu le trafic presque tripler d'une année à l'autre, pour rebondir à plus de 80 % des niveaux de 2019. Le CCNC félicite la direction et le personnel de NAV CANADA d'avoir continué à exploiter et à entretenir, en toute sécurité, le système de navigation aérienne canadien tout au long de cette période difficile. Le Comité pense aussi que l'expérience qu'ont acquise NAV CANADA et les acteurs du système de navigation aérienne ainsi que le leadership qu'ils ont développé en réussissant à traverser la crise provoquée par la COVID-19 les serviront bien au cours de l'exercice à venir, où l'attention se portera sur les défis de l'heure que sont les pénuries de main-d'œuvre, le ralentissement économique, l'inflation, les problèmes d'approvisionnement, la guerre en Ukraine et la prochaine menace pandémique.

Le CCNC a tenu sa première réunion en personne depuis plus de deux ans les 8 et 9 juin, à Ottawa. Ce fut l'occasion pour ses membres de longue date de renouer, et pour les nouveaux venus et les anciens de faire connaissance et de jeter les bases de nouvelles relations. À l'ordre du jour de cette séance et des deux réunions virtuelles qui l'ont précédée : la 5G, le processus d'étude aéronautique, les importants projets liés à l'espace aérien à Toronto et Vancouver, la surveillance dépendante automatique en mode diffusion (ADS-B), la gestion de la circulation des systèmes d'aéronefs télépilotés, les relations avec les parties prenantes, la dotation, la gestion de la fatigue, la capacité des aéroports et de l'espace aérien, la stratégie de modernisation du système de navigation aérienne, la prestation des ATS et les mesures et objectifs liés à la performance du système. Le Comité continue de s'intéresser à l'ensemble de ces questions. Cependant, il est particulièrement désireux d'aider NAV CANADA à se donner des mesures et des objectifs liés à la performance, car il estime qu'une approche fondée sur des données favorisera un dialogue objectif et efficace avec les parties prenantes et améliorera la prise de décision.

Le Comité remercie une fois de plus la direction et le personnel de NAV CANADA pour le soutien qu'ils lui ont témoigné tout au long de l'exercice. Ses membres ne pourraient pas remplir leur mandat sans les informations transparentes qu'on leur communique en toute ouverture et en temps opportun, et sans les rapports qu'ils développent entre eux, avec la direction et le personnel ainsi qu'avec le Conseil. Au cours de la prochaine année, le Comité sera heureux de poursuivre ce dialogue et de fournir des avis sur des questions de grande importance que NAV CANADA doit trancher pour fournir des services de navigation aérienne sécuritaires, efficaces et durables partout au pays, et de continuer à renforcer ses liens avec la direction et le Conseil.

(Signé) « Brett Patterson »

**Brett Patterson**

Président

Comité consultatif de NAV CANADA

## Comité consultatif 2022

Membres du Comité consultatif	Associations désignatrices de candidats
<b>Brett Patterson – président</b> Conseil des aéroports du Canada (CAC)	Association nationale d'aéroports
<b>Anthony Norejko – vice-président</b> Association canadienne de l'aviation d'affaires (ACAA)	Association des usagers non commerciaux
<b>Rob Astwood – secrétaire</b> Manitoba Aviation Council (MAC)	Associations aériennes régionales
<b>Les Aalders</b> Association du transport aérien du Canada (ATAC)	Association du transport aérien du Canada
<b>Heather Bell</b> British Columbia Aviation Council (BCAC)	Associations aériennes régionales
<b>Peter Black</b> Air Line Pilots Association (ALPA), International	Associations de pilotes professionnels
<b>Commandant Daniel Cadieux</b> Association des pilotes d'Air Canada (APAC)	Associations de pilotes professionnels
<b>Paul Cameron</b> Fraternité internationale des ouvriers en électricité (FIOE), section locale 2228	Syndicats
<b>Andrew (Andy) Cebula</b> Airlines for America (A4A)	Associations étrangères de transporteurs aériens
<b>Chris Drossos</b> Northern Air Transport Association (NATA)	Associations aériennes régionales
<b>James (Jim) Ferrier</b> Association canadienne des pilotes et propriétaires d'aéronefs (COPA)	Association d'aviation récréative et non commerciale
<b>Commandant Rod Graham</b> Conseil national des lignes aériennes du Canada (CNLA)	Conseil national des lignes aériennes du Canada

Membres du Comité consultatif	Associations désignatrices de candidats
<b>Janet Keim</b> Saskatchewan Aviation Council (SAC)	Associations aériennes régionales
<b>Jeff Miller</b> Association du transport aérien international (IATA)	Associations étrangères de transporteurs aériens
<b>Trevor Mitchell</b> Association canadienne de l'hélicoptère (ACH)	Association nationale d'hélicoptères
<b>Elizabeth O'Hurley</b> Association des spécialistes de la circulation aérienne du Canada (ASCAC), Unifor, section locale 2245	Syndicats
<b>Duane Riddell</b> Airport Management Council of Ontario (AMCO)	Associations régionales d'aéroports
<b>Bram Tilroe</b> Alberta Aviation Council (AAC)	Associations aériennes régionales
<b>Todd Tripp</b> Regional Community Airports of Canada (RCAC)	Membre extraordinaire
<b>Nick von Schoenberg</b> Association canadienne du contrôle du trafic aérien (ACCTA), Unifor, section locale 5454	Syndicats



## Dirigeants et autres renseignements

**Raymond G. Bohn**

Président et chef de la direction

**Mark Cooper**

Vice-président et chef de la direction des technologies et de l'information

**Ben Girard**

Vice-président et chef de la direction de l'exploitation

**Diana Kelly**

Vice-présidente et chef de la direction des ressources humaines

**Leigh Ann Kirby**

Vice-présidente, chef de la direction juridique et secrétaire générale

**Donna Mathieu**

Vice-présidente et chef de la direction financière

**Lyne Moreau**

Vice-présidente et chef de la direction stratégique

*Au 31 août 2022.*

De plus amples renseignements sur l'équipe de la haute direction et sur la gouvernance d'entreprise de NAV CANADA sont disponibles sur le site Web de la Société à [www.navcanada.ca](http://www.navcanada.ca).

### Conseillers juridiques

Gowling WLG (Canada) s.r.l.

### Auditeurs

KPMG s.r.l.

### Banquiers

Banque Royale du Canada

## Renseignements généraux et financiers

Pour obtenir des renseignements supplémentaires sur la Société, prière d'écrire à :

### **NAV CANADA**

Communications

[communicationsnav@navcanada.ca](mailto:communicationsnav@navcanada.ca)

On peut aussi obtenir des renseignements généraux par téléphone au 1-800-876-4693 ou par courriel à : [service@navcanada.ca](mailto:service@navcanada.ca)

On peut se procurer des copies des états financiers de la Société, du Rapport de gestion, ainsi que la notice annuelle sur le site du Système électronique de données d'analyse et de recherche (SEDAR) à [www.sedar.com](http://www.sedar.com).

## Avis d'assemblée annuelle

L'assemblée annuelle des membres de NAV CANADA se tiendra le mercredi 11 janvier 2023 à 14 h (HE) à Ottawa (Ontario).

RAPPORT ANNUEL 2022

RAPPORT DE LA DIRECTION ET  
**ÉTATS FINANCIERS  
CONSOLIDÉS AUDITÉS  
DE NAV CANADA**

---

AUX 31 AOÛT 2022 ET 2021 ET POUR LES EXERCICES CLOS À CES DATES

Au service d'un  
monde en mouvement  
[navcanada.ca](http://navcanada.ca)



## RAPPORT DE LA DIRECTION AUX MEMBRES DE NAV CANADA

La responsabilité des présents états financiers consolidés incombe à la direction et ils ont été approuvés par le conseil d'administration de NAV CANADA (la « Société »). Les présents états financiers consolidés ont été préparés par la direction conformément aux Normes internationales d'information financière (« IFRS ») et ils comprennent des montants calculés en fonction d'estimations quant à l'incidence prévue des événements et des opérations en cours après examen judicieux de l'importance relative, des jugements et des informations financières établis par des spécialistes. Par ailleurs, dans le cadre de l'établissement des informations financières, la Société doit interpréter les exigences dont il est question plus haut, déterminer la pertinence des informations devant être incluses et faire des estimations et poser des hypothèses qui influent sur les informations présentées.

La direction a également préparé un rapport de gestion, qui est basé sur les résultats financiers de la Société préparés conformément aux « IFRS ». Le rapport fournit des informations sur la situation financière et sur les résultats d'exploitation de la Société et il devrait être lu à la lumière des présents états financiers consolidés et des notes y afférentes. Le rapport de gestion comprend également des informations sur l'incidence des événements et des opérations en cours, la situation de trésorerie et les sources de financement, les tendances de l'exploitation, les risques et les incertitudes. Les résultats réels futurs pourraient différer de manière importante de l'évaluation actuelle de ces informations, parce que les événements et les circonstances futurs peuvent dévier des prévisions.

La direction a établi et maintient un système de contrôle interne à l'égard de l'information financière et de la communication de l'information, qui comprend notamment un programme d'audits internes. La direction est d'avis que ces mesures de contrôle offrent une assurance raisonnable que les données financières sont fiables et qu'elles forment une base appropriée pour l'établissement des états financiers, et nous avons signé les attestations afférentes conformément au *Règlement 52-109 sur l'attestation de l'information présentée dans les documents annuels et intermédiaires des émetteurs*. Le processus de contrôle comptable interne comprend la communication par la direction aux salariés des politiques qui régissent l'éthique des affaires.

Le conseil d'administration a nommé un Comité de la vérification et des finances composé d'administrateurs qui sont indépendants de la Société et lui a délégué la responsabilité de surveiller le processus d'information financière. Le Comité de la vérification et des finances se réunit au moins quatre fois par année avec la direction et, de façon indépendante, avec chacun des auditeurs internes et externes, ainsi qu'en groupe, pour revoir des questions importantes de comptabilité, de contrôle interne et d'audit. Le Comité de la vérification et des finances revoit les états financiers consolidés, le rapport de gestion et la notice annuelle avant que ceux-ci ne soient soumis à l'approbation du conseil d'administration. Les auditeurs internes et externes ont librement accès au Comité de la vérification et des finances.

En ce qui concerne les auditeurs externes, le Comité de la vérification et des finances approuve les modalités de leur mandat et revoit le plan d'audit annuel, le rapport des auditeurs indépendants et les résultats de l'audit. Il recommande aussi au conseil d'administration le cabinet d'experts-comptables externes à titre d'auditeurs, qui sont nommés par les membres de la Société.

Le cabinet d'auditeurs externes indépendants, KPMG s.r.l./S.E.N.C.R.L., a été nommé par les membres pour exprimer une opinion à savoir si les états financiers consolidés donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de la Société, ainsi que des résultats de son exploitation et de ses flux de trésorerie selon les IFRS. Le rapport de KPMG s.r.l./S.E.N.C.R.L. décrit l'étendue de son examen et son opinion sur les états financiers consolidés.

(signé) « Raymond G. Bohn »

Raymond G. Bohn  
Président et chef de la direction  
Le 20 octobre 2022

(signé) « Donna Mathieu »

Donna Mathieu  
Vice-présidente et chef de la direction financière  
Le 20 octobre 2022

## RAPPORT DES AUDITEURS INDÉPENDANTS

Aux membres de NAV CANADA

### Opinion

Nous avons effectué l'audit des états financiers consolidés de NAV Canada (« l'entité »), qui comprennent :

- les états consolidés de la situation financière au 31 août 2022 et au 31 août 2021;
- les états consolidés du résultat net pour les exercices clos à ces dates;
- les états consolidés du résultat global pour les exercices clos à ces dates;
- les états consolidés des variations des capitaux propres pour les exercices clos à ces dates;
- les tableaux consolidés des flux de trésorerie pour les exercices clos à ces dates;
- ainsi que les notes annexes, y compris le résumé des principales méthodes comptables;

(ci-après, les « états financiers »).

À notre avis, les états financiers ci-joints donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière consolidée de l'entité au 31 août 2022 et au 31 août 2021, ainsi que de sa performance financière consolidée et de ses flux de trésorerie consolidés pour les exercices clos à ces dates, conformément aux Normes internationales d'information financière (IFRS).

### Fondement de l'opinion

Nous avons effectué nos audits conformément aux normes d'audit généralement reconnues du Canada. Les responsabilités qui nous incombent en vertu de ces normes sont plus amplement décrites dans la section « **Responsabilités des auditeurs à l'égard de l'audit des états financiers** » de notre rapport.

Nous sommes indépendants de l'entité conformément aux règles de déontologie qui s'appliquent à notre audit des états financiers au Canada et nous nous sommes acquittés des autres responsabilités qui nous incombent selon ces règles.

Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit.

### Autres informations

La responsabilité des autres informations incombe à la direction. Les autres informations se composent :

- des informations contenues dans le rapport de gestion déposé auprès des commissions des valeurs mobilières canadiennes compétentes;
- des informations contenues dans un document susceptible de s'intituler « Rapport annuel », autres que les états financiers et le rapport des auditeurs sur ces états.

Notre opinion sur les états financiers ne s'étend pas aux autres informations et nous n'exprimons et n'exprimerons aucune forme d'assurance que ce soit sur ces informations.

En ce qui concerne notre audit des états financiers, notre responsabilité consiste à lire les autres informations désignées ci-dessus et, ce faisant, à apprécier s'il existe une incohérence significative entre celles-ci et les états financiers ou la connaissance que nous avons acquise au cours de l'audit, et à demeurer attentifs aux éléments indiquant que les autres informations semblent comporter une anomalie significative.

Nous avons obtenu les informations contenues dans le rapport de gestion déposé auprès des commissions des valeurs mobilières canadiennes compétentes à la date du présent rapport des auditeurs. Si, à la lumière des travaux que nous avons effectués sur ces autres informations, nous concluons à la présence d'une anomalie significative dans ces autres informations, nous sommes tenus de signaler ce fait dans le rapport des auditeurs.

Nous n'avons rien à signaler à cet égard.

Nous nous attendons à obtenir les informations contenues dans un document susceptible de s'intituler « Rapport annuel », autres que les états financiers et le rapport des auditeurs sur ces états, après la date du présent rapport des auditeurs. Si, à la lumière des travaux que nous effectuerons sur ces autres informations, nous concluons à la présence d'une anomalie significative dans ces autres informations, nous serons tenus de signaler ce fait aux responsables de la gouvernance.

## Responsabilités de la direction et des responsables de la gouvernance à l'égard des états financiers

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle des états financiers conformément aux IFRS, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers consolidés exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

Lors de la préparation des états financiers, c'est à la direction qu'il incombe d'évaluer la capacité de l'entité à poursuivre son exploitation, de communiquer, le cas échéant, les questions relatives à la continuité de l'exploitation et d'appliquer le principe comptable de continuité d'exploitation, sauf si la direction a l'intention de liquider l'entité ou de cesser son activité ou si aucune autre solution réaliste ne s'offre à elle.

Il incombe aux responsables de la gouvernance de surveiller le processus d'information financière de l'entité.

## Responsabilités des auditeurs à l'égard de l'audit des états financiers

Nos objectifs sont d'obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers consolidés pris dans leur ensemble sont exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs, et de délivrer un rapport des auditeurs contenant notre opinion.

L'assurance raisonnable correspond à un niveau élevé d'assurance, qui ne garantit toutefois pas qu'un audit réalisé conformément aux normes d'audit généralement reconnues du Canada permettra toujours de détecter toute anomalie significative qui pourrait exister.

Les anomalies peuvent résulter de fraudes ou d'erreurs et elles sont considérées comme significatives lorsqu'il est raisonnable de s'attendre à ce que, individuellement ou collectivement, elles puissent influencer sur les décisions économiques que les utilisateurs des états financiers prennent en se fondant sur ceux-ci.

Dans le cadre d'un audit réalisé conformément aux normes d'audit généralement reconnues du Canada, nous exerçons notre jugement professionnel et faisons preuve d'esprit critique tout au long de cet audit.

En outre :

- nous identifions et évaluons les risques que les états financiers comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs, concevons et mettons en œuvre des procédures d'audit en réponse à ces risques, et réunissons des éléments probants suffisants et appropriés pour fonder notre opinion.  
Le risque de non-détection d'une anomalie significative résultant d'une fraude est plus élevé que celui d'une anomalie significative résultant d'une erreur, car la fraude peut impliquer la collusion, la falsification, les omissions volontaires, les fausses déclarations ou le contournement du contrôle interne;
- nous acquérons une compréhension des éléments du contrôle interne pertinents pour l'audit afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité;

- nous apprécions le caractère approprié des méthodes comptables retenues et le caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que des informations y afférentes fournies par cette dernière;
- nous tirons une conclusion quant au caractère approprié de l'utilisation par la direction du principe comptable de continuité de l'exploitation et, selon les éléments probants obtenus, quant à l'existence ou non d'une incertitude significative liée à des événements ou situations susceptibles de jeter un doute important sur la capacité de l'entité à poursuivre son exploitation. Si nous concluons à l'existence d'une incertitude significative, nous sommes tenus d'attirer l'attention des lecteurs de notre rapport des auditeurs sur les informations fournies dans les états financiers au sujet de cette incertitude ou, si ces informations ne sont pas adéquates, d'exprimer une opinion modifiée. Nos conclusions s'appuient sur les éléments probants obtenus jusqu'à la date de notre rapport des auditeurs. Des événements ou situations futurs pourraient par ailleurs amener l'entité à cesser son exploitation;
- nous évaluons la présentation d'ensemble, la structure et le contenu des états financiers, y compris les informations fournies dans les notes, et apprécions si les états financiers représentent les opérations et événements sous-jacents d'une manière propre à donner une image fidèle;
- nous communiquons aux responsables de la gouvernance notamment l'étendue et le calendrier prévus des travaux d'audit et nos constatations importantes, y compris toute déficience importante du contrôle interne que nous aurions relevée au cours de notre audit;
- nous fournissons aux responsables de la gouvernance une déclaration précisant que nous nous sommes conformés aux règles de déontologie pertinentes concernant l'indépendance, et leur communiquons toutes les relations et les autres facteurs qui peuvent raisonnablement être considérés comme susceptibles d'avoir des incidences sur notre indépendance ainsi que les sauvegardes connexes, s'il y a lieu.

(signé) KPMG s.r.l./S.E.N.C.R.L.

Comptables professionnels agréés, experts-comptables autorisés

Ottawa, Canada

Le 20 octobre 2022

**NAV CANADA**  
**États consolidés du résultat net**

Exercices clos les 31 août (en millions de dollars canadiens)	Note	2022	2021
<b>Produits</b>			
Redevances d'usage	4	1 453 \$	815 \$
Autres produits	4	54	55
		<u>1 507</u>	<u>870</u>
<b>Charges d'exploitation</b>			
Salaires et avantages du personnel	5	987	841
Services techniques		157	161
Installations et entretien		66	59
Amortissements	10, 11	144	151
Autres		62	66
		<u>1 416</u>	<u>1 278</u>
<b>Autres (produits) et charges</b>			
Produits financiers	6	(5)	(2)
Charges d'intérêts nettes liées aux avantages du personnel	15	36	55
Autres charges financières	6	166	113
Autres		(14)	10
		<u>183</u>	<u>176</u>
Bénéfice net (perte nette) avant l'impôt sur le résultat et le mouvement net des comptes de report réglementaires		(92)	(584)
Recouvrement d'impôt sur le résultat		(13)	(7)
<b>Bénéfice net (perte nette) avant le mouvement net des comptes de report réglementaires</b>		<u>(79)</u>	<u>(577)</u>
Mouvement net des comptes de report réglementaires lié au bénéfice net (à la perte nette), après impôt	7	79	577
<b>Bénéfice net (perte nette) après le mouvement net des comptes de report réglementaires</b>	1	<u>- \$</u>	<u>- \$</u>

Se reporter aux notes afférentes aux états financiers consolidés.



**NAV CANADA**  
**États consolidés du résultat global**

Exercices clos les 31 août (en millions de dollars canadiens)	Note	2022	2021
<b>Bénéfice net (perte nette) après le mouvement net des comptes de report réglementaires</b>		<b>– \$</b>	<b>– \$</b>
<b>Autres éléments du résultat global</b>			
<b>Éléments qui ne seront pas reclassés dans le résultat net :</b>			
Réévaluations des régimes à prestations définies du personnel	15	<b>466</b>	933
Mouvement net des comptes de report réglementaires lié aux autres éléments du résultat global	7	<b>(466)</b>	(933)
		<b>–</b>	–
<b>Éléments qui seront reclassés dans le résultat net :</b>			
Amortissement des pertes nettes sur les couvertures de flux de trésorerie		<b>1</b>	1
Variation de la juste valeur des couvertures de flux de trésorerie		<b>2</b>	3
Mouvement net des comptes de report réglementaires lié aux autres éléments du résultat global	7	<b>(3)</b>	(4)
		<b>–</b>	–
<b>Total des autres éléments du résultat global</b>		<b>–</b>	–
<b>Total du résultat global</b>	1	<b>– \$</b>	<b>– \$</b>

Se reporter aux notes afférentes aux états financiers consolidés.

**NAV CANADA**  
**États consolidés de la situation financière**

<b>Aux 31 août (en millions de dollars canadiens)</b>	<b>Note</b>	<b>2022</b>	<b>2021</b>
<b>Actifs</b>			
<b>Actifs courants</b>			
Trésorerie et équivalents de trésorerie		<b>392 \$</b>	319 \$
Débiteurs et autres	8	<b>141</b>	116
Placements	9	<b>154</b>	73
Autres		<b>10</b>	10
		<u><b>697</b></u>	<u>518</u>
<b>Actifs non courants</b>			
Immobilisations corporelles	10	<b>729</b>	717
Immobilisations incorporelles	11	<b>743</b>	776
Placement sous forme d'actions privilégiées	12	<b>229</b>	299
Créances à long terme	8	<b>75</b>	106
Participation dans une entreprise comptabilisée selon la méthode de la mise en équivalence	13	<b>–</b>	7
		<u><b>1 776</b></u>	<u>1 905</u>
<b>Total des actifs</b>		<u><b>2 473</b></u>	<u>2 423</u>
Soldes débiteurs des comptes de report réglementaires	7	<b>1 341</b>	1 757
<b>Total des actifs et des soldes débiteurs des comptes de report réglementaires</b>		<u><b>3 814 \$</b></u>	<u>4 180 \$</u>

Se reporter aux notes afférentes aux états financiers consolidés.

**NAV CANADA**  
**États consolidés de la situation financière**

Aux 31 août (en millions de dollars canadiens)	Note	2022	2021
<b>Passifs</b>			
<b>Passifs courants</b>			
Fournisseurs et autres créditeurs		213 \$	203 \$
Partie courante de la dette à long terme	14	25	25
Produits différés		3	8
Autres passifs courants		7	4
		<u>248</u>	<u>240</u>
<b>Passifs non courants</b>			
Dette à long terme	14	2 463	2 487
Avantages du personnel	15	910	1 266
Passifs d'impôt différé	12	–	12
Obligation locative	17	37	–
Autres passifs non courants		9	1
		<u>3 419</u>	<u>3 766</u>
<b>Total des passifs</b>		<u>3 667</u>	<u>4 006</u>
<b>Capitaux propres</b>			
Résultats non distribués		28	28
<b>Total des capitaux propres</b>		<u>28</u>	<u>28</u>
<b>Total des passifs et des capitaux propres</b>		<u>3 695</u>	<u>4 034</u>
Soldes créditeurs des comptes de report réglementaires	7	119	146
Engagements et éventualités	17, 18		
<b>Total des passifs, des capitaux propres et des soldes créditeurs des comptes de report réglementaires</b>		<u>3 814 \$</u>	<u>4 180 \$</u>

Se reporter aux notes afférentes aux états financiers consolidés.

Au nom du conseil,

(signé) « Marc Courtois »

Marc Courtois, administrateur

(signé) « Linda Hohol »

Linda Hohol, administratrice

## NAV CANADA

### États consolidés des variations des capitaux propres

Exercices clos les 31 août (en millions de dollars canadiens)	Résultats non distribués	Cumul des autres éléments du résultat global	Total
<b>Solde au 31 août 2020</b>	28 \$	– \$	28 \$
Bénéfice net (perte nette) après le mouvement net des comptes de report réglementaires	–	–	–
Autres éléments du résultat global	–	–	–
<b>Solde au 31 août 2021</b>	<u>28 \$</u>	<u>– \$</u>	<u>28 \$</u>
<b>Solde au 31 août 2021</b>	<b>28 \$</b>	<b>– \$</b>	<b>28 \$</b>
Bénéfice net (perte nette) après le mouvement net des comptes de report réglementaires	–	–	–
Autres éléments du résultat global	–	–	–
<b>Solde au 31 août 2022</b>	<u>28 \$</u>	<u>– \$</u>	<u>28 \$</u>

Se reporter aux notes afférentes aux états financiers consolidés.

## NAV CANADA

### Tableaux consolidés des flux de trésorerie

Exercices clos les 31 août (en millions de dollars canadiens)	Note	2022	2021
<b>Flux de trésorerie liés aux activités suivantes :</b>			
<b>Exploitation</b>			
Montants reçus au titre des redevances d'usage		1 465 \$	652 \$
Autres montants reçus		52	47
Subventions publiques reçues	19	4	115
Paiements à des membres du personnel et à des fournisseurs		(1 068)	(1 038)
Cotisations aux régimes de retraite – services rendus au cours de la période	15	(98)	(107)
Paiements au titre des autres avantages postérieurs à l'emploi		(8)	(8)
Paiements d'intérêts		(84)	(89)
Intérêts reçus		4	3
		<u>267</u>	<u>(425)</u>
<b>Investissement</b>			
Dépenses d'investissement		(119)	(80)
Investissement dans les actifs réglementaires		(8)	(5)
Produit tiré de la vente d'immobilisations corporelles	10	30	4
Produit tiré de la vente d'une participation dans une entreprise comptabilisée selon la méthode de la mise en équivalence	13	7	–
Remboursement net d'un prêt consenti à une partie liée	13	3	–
Produit des placements à court terme arrivés à échéance (acquisition de placements à court terme)		(79)	145
		<u>(166)</u>	<u>64</u>
<b>Financement</b>			
Produit net de l'émission de titres d'emprunt à long terme	14	–	498
Remboursement de titres d'emprunt à long terme	14	(25)	(275)
Produit net (remboursement) d'emprunts bancaires		–	(223)
Paiement au titre des obligations locatives		(2)	(3)
		<u>(27)</u>	<u>(3)</u>
<b>Flux de trésorerie liés aux activités d'exploitation, d'investissement et de financement</b>		<b>74</b>	<b>(364)</b>
Incidence du change sur la trésorerie et les équivalents de trésorerie		(1)	(6)
<b>Augmentation (diminution) de la trésorerie et des équivalents de trésorerie</b>		<b>73</b>	<b>(370)</b>
<b>Trésorerie et équivalents de trésorerie à l'ouverture de l'exercice</b>		<b>319</b>	<b>689</b>
<b>Trésorerie et équivalents de trésorerie à la clôture de l'exercice</b>		<b>392 \$</b>	<b>319 \$</b>

Se reporter aux notes afférentes aux états financiers consolidés.

## NAV CANADA

### Notes afférentes aux états financiers consolidés

Aux 31 août 2022 et 2021 et pour les exercices clos à ces dates (en millions de dollars canadiens)

#### 1. Informations générales

NAV CANADA a été constituée en tant que société sans capital social en vertu de la Partie II de la *Loi sur les corporations canadiennes* dans le but d'acquérir, de détenir, de gérer, d'exploiter, de maintenir et de développer le système canadien de navigation aérienne civile (le « SNA »), tel qu'il est défini en vertu de la *Loi sur la commercialisation des services de navigation aérienne civile* (la « Loi sur les SNA »). NAV CANADA a été prorogée en vertu de la *Loi canadienne sur les organisations à but non lucratif*. À l'intérieur des paramètres fondamentaux délimitant le mandat que la Loi sur les SNA lui confère, NAV CANADA a le droit de fournir des services de navigation aérienne civile et elle est la seule autorité compétente qui peut fixer et percevoir les redevances d'usage pour de tels services. L'activité principale de NAV CANADA et de ses filiales (collectivement, la « Société ») consiste à fournir des services de navigation aérienne, ce qui constitue l'unique secteur isolable de la Société. Les services de navigation aérienne de la Société sont dispensés essentiellement au Canada.

Les redevances au titre des services de navigation aérienne civile qu'offre la Société sont soumises au cadre réglementaire économique édicté dans la Loi sur les SNA. Aux termes de celle-ci, la Société peut établir de nouvelles redevances ou réviser les redevances existantes qu'elle perçoit pour ses services. Lorsqu'elle établit de nouvelles redevances ou qu'elle révisé les redevances existantes, la Société doit suivre les paramètres obligatoires de la Loi sur les SNA en matière d'établissement des redevances, lesquels prescrivent, entre autres choses, que le tarif des redevances, établi d'après des projections raisonnables et prudentes, ne peut être tel que les produits découlant de ces redevances soient supérieurs aux obligations financières courantes et futures de la Société dans le cadre de la prestation des services de navigation aérienne civile. Aux termes de ces paramètres, le conseil d'administration de la Société (le « conseil »), agissant en qualité de régulateur de tarifs, approuve le montant des modifications devant être apportées aux redevances d'usage ainsi que la date à laquelle elles doivent avoir lieu.

La Société planifie ses activités de façon à atteindre le seuil de rentabilité dans les états consolidés du résultat net à la clôture de chaque exercice après avoir constaté des ajustements au compte de stabilisation des tarifs. Ainsi, la Société ne s'attend pas à ce que les résultats non distribués présentent une variation nette à la clôture de l'exercice. Les incidences de la réglementation des tarifs sur les états financiers consolidés audités de la Société (les « états financiers ») sont décrites à la note 7.

Aux termes de la Loi sur les SNA, la Société doit donner aux usagers un préavis de toute redevance qu'elle se propose d'établir ou de réviser, et elle doit les consulter à ce sujet. Les usagers peuvent faire valoir leur point de vue auprès de la Société de même qu'ils peuvent interjeter appel à l'égard des redevances révisées devant l'Office des transports du Canada en invoquant des motifs selon lesquels la Société a violé les paramètres obligatoires édictés dans la Loi sur les SNA ou a omis de donner aux usagers les préavis prévus par la loi.

NAV CANADA est une société domiciliée au Canada. Le siège social de NAV CANADA est situé au 151, rue Slater, Ottawa (Ontario), Canada, K1P 5H3.

#### 2. Mode de présentation

##### a) Déclaration de conformité

Les présents états financiers ont été établis selon les Normes internationales d'information financière (International Financial Reporting Standards, ou « IFRS ») publiées par l'International Accounting Standard Board (« IASB »).

Les présents états financiers comprennent les comptes de toutes les filiales de NAV CANADA et leur publication a été approuvée par le conseil en date du 20 octobre 2022.

## **2. Mode de présentation (suite)**

### **b) Base d'évaluation**

Les présents états financiers ont été établis au coût historique, sauf pour ce qui est des éléments suivants :

- les instruments financiers classés comme étant à la juste valeur par le biais du résultat net, qui sont évalués à la juste valeur;
- les passifs au titre des prestations définies, qui sont comptabilisés comme le montant net de la valeur actualisée des obligations au titre de prestations définies et des actifs des régimes évalués à la juste valeur.

### **c) Monnaie fonctionnelle et monnaie de présentation**

À moins d'indication contraire, les présents états financiers sont présentés en dollars canadiens (« \$ CA »), soit la monnaie fonctionnelle et de présentation de la Société, et toutes les informations présentées ont été arrondies au million de dollars près.

### **d) Estimations comptables et jugements critiques**

L'établissement des présents états financiers exige que la direction ait recours à son jugement et fasse des estimations à l'égard d'événements futurs.

Les estimations et les jugements sont continuellement évalués et sont fondés sur l'expérience antérieure et d'autres facteurs, y compris les attentes quant aux événements futurs jugés raisonnables selon les circonstances. Les estimations comptables, par définition, correspondront rarement aux résultats réels. Les paragraphes qui suivent décrivent :

- les jugements les plus critiques posés par la direction lors de l'application des méthodes comptables;
- les estimations et les hypothèses comptables les plus critiques formulées par la direction lors de l'établissement de la valeur des actifs et des passifs.

### **i) Principales sources d'incertitude liée aux estimations et aux hypothèses**

- Juste valeur du placement sous forme d'actions privilégiées

Le placement de la Société sous forme d'actions privilégiées d'Aireon LLC (« Aireon ») est comptabilisé à titre d'instrument financier et est désigné comme étant à la juste valeur par le biais du résultat net. La juste valeur est établie selon un modèle des flux de trésorerie actualisés qui tient compte de la valeur actualisée des paiements futurs attendus, calculée au moyen d'un taux d'actualisation ajusté en fonction du risque. Les prévisions relatives aux flux de trésorerie tiennent compte de l'effet de la pandémie de COVID-19 sur la circulation aérienne mondiale et des conséquences de cette situation sur les activités et les produits d'Aireon. Les hypothèses et les estimations critiques employées pour déterminer la juste valeur sont :

- a) les taux d'actualisation – le taux d'actualisation utilisé est de 15 %;
- b) l'échéance et les sommes prévues des paiements futurs de dividendes – l'échéance et les sommes des paiements, lesquelles sont établies en fonction des prévisions d'Aireon en ce qui concerne les dates de versement du dividende après impôt, ont été ajustées afin de tenir compte de l'incidence de la COVID-19 et d'autres incertitudes importantes.

**2. Mode de présentation (suite)****d) Estimations comptables et jugements critiques (suite)****i) Principales sources d'incertitude liée aux estimations et aux hypothèses (suite)**

- Avantages du personnel

Les régimes à prestations définies, les autres avantages à long terme, les indemnités de fin de contrat de travail et les avantages à court terme requièrent des hypothèses actuarielles importantes pour estimer les obligations au titre des prestations futures et le rendement des actifs des régimes. Les hypothèses comprennent la rémunération, l'âge de retraite et les hypothèses relatives à la mortalité des membres du personnel et des retraités, les coûts liés aux soins de santé, l'inflation, le taux d'actualisation, le rendement prévu des placements et d'autres facteurs pertinents. La Société fait appel à un actuaire au moins une fois par année concernant ces hypothèses. En raison de la nature à long terme de ces programmes d'avantages sociaux, les estimations sont assujetties à d'importantes incertitudes et les résultats réels peuvent différer de façon importante des obligations comptabilisées par la Société.

La majorité du personnel de la Société est syndiquée et couverte par des conventions collectives. Parfois, une convention vient à échéance avant l'entrée en vigueur d'une nouvelle convention. La direction doit estimer le total du coût au titre du personnel pour les services rendus pour la période et doit, par conséquent, estimer l'incidence rétroactive des conventions collectives lorsqu'elles sont finalisées. La direction fait une estimation en se fondant, sans toutefois s'y limiter, sur les conventions réelles qui sont venues à échéance, l'expérience antérieure, le nombre d'employés concernés et les salaires actuels de ces employés.

**e) Nouvelles normes, modifications et interprétations adoptées**

Les nouvelles normes, modifications ou interprétations suivantes ont été adoptées par la Société en date du 1<sup>er</sup> septembre 2021.

**Coûts de mise en œuvre d'accords de logiciels-services (ou d'infonuagique)**

Dans la foulée de la décision relative au programme de travail de l'IFRS Interpretations Committee portant sur les coûts de configuration ou de personnalisation dans un accord d'infonuagique (IAS 38), la Société a revu sa méthode comptable liée aux coûts de mise en œuvre d'accords d'infonuagique. La Société a apprécié si ces coûts donnaient lieu à une immobilisation incorporelle logicielle contrôlée par la Société et, lors de l'application des directives prévues dans la décision relative au programme de travail, il a été déterminé que ces coûts ne donnaient généralement pas lieu à un tel actif. Par conséquent, les coûts de mise en œuvre d'accords d'infonuagique sont comptabilisés dans les charges d'exploitation dans les états du résultat net à mesure qu'ils sont engagés.

En sa qualité de régulateur de tarifs, le conseil a approuvé la création de soldes de comptes de report réglementaires à l'égard de ces coûts. Ces soldes seront recouverts progressivement par le biais de leur amortissement sur la durée des accords d'infonuagique.

Ces changements ont été appliqués sur une base rétrospective.

En raison de ce changement de méthode comptable, les immobilisations incorporelles ont diminué de 43 \$ et les soldes débiteurs des comptes de report réglementaires ont augmenté de 43 \$ au 31 août 2021 par rapport aux montants présentés dans les états financiers annuels de 2021. Après application de la comptabilité des activités à tarifs réglementés, ce changement n'a eu aucune incidence nette sur le résultat net.

**f) Informations comparatives**

Certaines informations de l'exercice précédent ont été mises à jour aux fins de conformité avec la présentation adoptée pour l'exercice à l'étude. Les modifications ou les reclassements effectués n'ont pas influé sur les résultats présentés.



### 3. Principales méthodes comptables

Les méthodes comptables énoncées ci-après ont été appliquées de manière uniforme à toutes les périodes présentées dans les présents états financiers.

#### a) Méthode de consolidation

##### i) Filiales

Les filiales sont des entités contrôlées par la Société. La Société contrôle une entité émettrice lorsqu'elle est exposée ou qu'elle a droit à des rendements variables en raison de ses liens avec l'entité émettrice et qu'elle a la capacité d'influer sur ces rendements du fait du pouvoir qu'elle détient sur celle-ci. Les états financiers des filiales sont intégrés dans les états financiers depuis la date de la prise du contrôle jusqu'à la date de la perte du contrôle. Les méthodes comptables des filiales sont conformes à celles adoptées par la Société. Tous les soldes et opérations intersociétés sont éliminés au moment de la consolidation.

Les états financiers de la Société comprennent les filiales suivantes.

Nom de la filiale	Lieu de l'établissement principal et pays de constitution	Pourcentage de la participation
NAV CANADA Inventory Holding Company Inc.	Canada	100 %
NAV CANADA ATM Inc.	Canada	100 %
NAV CANADA Satellite, Inc.	États-Unis	100 %
NCPPI Investment Holding Company Inc.	Canada	100 %

##### ii) Participations dans des coentreprises et des entreprises associées

Il y a coentreprise lorsqu'il existe un accord contractuel qui établit un contrôle conjoint sur les activités de l'entreprise, que les décisions stratégiques concernant les activités financières et d'exploitation requièrent le consentement unanime des parties partageant le contrôle et que les parties ont des droits sur l'actif net de l'entreprise.

Les entreprises associées sont des entités sur lesquelles la Société peut exercer une influence notable, mais qui toutefois ne constituent pas des filiales.

Les participations dans des coentreprises et des entreprises associées sont comptabilisées selon la méthode de la mise en équivalence. Elles sont initialement comptabilisées au coût, ce qui comprend les coûts de transaction. Après la comptabilisation initiale, les états financiers comprennent la quote-part revenant au participant du résultat net et des autres éléments du résultat global des entreprises comptabilisées selon la méthode de la mise en équivalence, jusqu'à la date à laquelle le contrôle conjoint ou l'influence notable prend fin. La participation de la Société dans l'entreprise comptabilisée selon la méthode de la mise en équivalence est déduite en fonction des distributions reçues au cours de l'exercice.

Lorsque la quote-part de la Société dans les pertes subies par une entreprise comptabilisée selon la méthode de la mise en équivalence est égale ou supérieure à sa participation dans cette entreprise, la Société cesse de comptabiliser sa part des pertes supplémentaires. Les pertes supplémentaires font l'objet d'une provision et un passif est comptabilisé, mais seulement dans la mesure où la Société a contracté une obligation légale ou implicite ou effectué des paiements pour le compte de l'entreprise comptabilisée selon la méthode de la mise en équivalence.

Comme il est mentionné à la note 13, la Société détenait auparavant 50 % (50 % au 31 août 2021) des actions émises et en circulation de Searidge Technologies Inc. (« Searidge »), lesquelles étaient détenues par l'intermédiaire de NAV CANADA ATM Inc. La Société classait sa participation dans Searidge à titre de participation dans une coentreprise lorsqu'elle en avait la propriété. La Société a vendu sa participation en décembre 2021.

### **3. Principales méthodes comptables (suite)**

#### **a) Méthode de consolidation (suite)**

##### **ii) Participations dans des coentreprises et des entreprises associées (suite)**

Comme il est mentionné à la note 12, la Société est partie à un accord avec Iridium Communications Inc. (Iridium) et quatre importants fournisseurs de services de navigation aérienne (les « FSNA »), soit NATS (Grande-Bretagne), ENAV (Italie), Irish Aviation Authority (l'« IAA ») et Naviar (Danemark) (collectivement, les « investisseurs supplémentaires »), qui permet à la Société d'exercer une influence notable sur les activités financières et d'exploitation stratégiques d'Aireon. Le placement de la Société dans Aireon est détenu par l'entremise de NAV Canada Satellite, Inc. Cet accord représente un placement dans une entreprise associée et la Société possède un droit sur l'actif net d'Aireon qui lui reviendra à l'exercice de son option de conversion de ses actions privilégiées en actions ordinaires. Au 31 août 2022, la quote-part de la Société dans les actifs nets d'Aireon était de néant et, par conséquent, la quote-part de la Société dans le résultat net et les autres éléments du résultat global d'Aireon était de néant. À moins que la Société n'exerce son droit de convertir ses actions privilégiées en actions ordinaires, elle n'a pas accès aux actifs nets d'Aireon et sa participation est par conséquent comptabilisée comme un instrument financier.

#### **b) Monnaie étrangère**

Les transactions en monnaie étrangère sont converties dans la monnaie fonctionnelle au taux de change en vigueur à la date des transactions. Les actifs et les passifs monétaires libellés en monnaie étrangère à la date de clôture sont reconvertis dans la monnaie fonctionnelle à cette date. Les actifs et les passifs non monétaires libellés en monnaie étrangère, qui sont comptabilisés au coût historique, sont convertis au taux de change en vigueur à la date de la transaction initiale. Les profits et les pertes de change sont présentés selon leur montant net dans le résultat net au sein des autres produits et charges, sauf dans le cas des couvertures des flux de trésorerie désignées qui sont comptabilisées dans les autres éléments du résultat global.

#### **c) Instruments financiers**

##### **i) Comptabilisation**

Les actifs financiers et les passifs financiers, y compris les dérivés, sont comptabilisés lorsque la Société devient partie aux dispositions contractuelles de l'instrument financier.

Les actifs et passifs financiers sont compensés et le solde net est présenté dans l'état de la situation financière s'il existe un droit juridiquement exécutoire de compenser les montants comptabilisés et qu'il y a intention de procéder au règlement sur la base du montant net ou de réaliser l'actif et de régler le passif simultanément.

##### **ii) Classement**

La Société classe ses actifs financiers et ses passifs financiers dans les catégories d'évaluation suivantes :

- ceux qui seront ultérieurement évalués à la juste valeur par le biais du résultat net;
- ceux qui seront ultérieurement évalués au coût amorti.

Le classement des actifs financiers est fonction du modèle économique utilisé pour gérer les actifs financiers et des modalités contractuelles dont sont assortis les flux de trésorerie. Les passifs financiers sont classés dans la catégorie des passifs qui seront évalués au coût amorti, à moins qu'ils ne soient désignés comme faisant partie de ceux qui seront ultérieurement évalués à la juste valeur par le biais du résultat net.

### 3. Principales méthodes comptables (suite)

#### c) Instruments financiers (suite)

##### iii) Évaluation

Au moment de la comptabilisation initiale, tous les instruments financiers autres que les créances clients qui ne comportent pas une composante de financement importante doivent être évalués à la juste valeur. Si un actif financier ou un passif financier n'est pas ultérieurement évalué à la juste valeur par le biais du résultat net, alors l'évaluation initiale comprend les coûts de transaction qui sont directement imputables à l'acquisition ou à l'émission de l'instrument.

Les créances clients qui ne comportent pas une composante de financement importante sont évaluées initialement à leur prix de transaction.

L'objectif selon le modèle économique de la Société consiste à percevoir des flux de trésorerie contractuels et ces flux de trésorerie contractuels correspondent uniquement à des remboursements de principal et (ou) à des versements d'intérêts. Les actifs financiers sont donc habituellement évalués ultérieurement au coût amorti selon la méthode du taux d'intérêt effectif, déduction faite de toute perte de valeur. Tous les autres actifs financiers sont évalués à la juste valeur et les variations de celle-ci, y compris les intérêts ou dividendes reçus, sont comptabilisées dans le résultat net ou dans les autres éléments du résultat global. À l'heure actuelle, la Société n'a aucun actif financier évalué à la juste valeur par le biais des autres éléments du résultat global.

En règle générale, les passifs financiers sont ultérieurement évalués au coût amorti selon la méthode du taux d'intérêt effectif, à moins qu'ils soient détenus à des fins de transaction, qu'ils soient des dérivés ou qu'ils aient été désignés comme des passifs qui seront ultérieurement évalués à la juste valeur par le biais du résultat net. La Société n'a désigné aucun passif financier comme étant évalué à la juste valeur par le biais du résultat net.

Les actifs financiers comprenant des dérivés incorporés sont considérés dans leur intégralité pour déterminer si leurs flux de trésorerie correspondent uniquement à des remboursements de principal et à des versements d'intérêts. Les dérivés incorporés dans des passifs financiers sont traités comme des dérivés distincts lorsque leurs risques et caractéristiques économiques ne sont pas liés étroitement à ceux du contrat hôte, qu'un instrument distinct assorti des mêmes modalités que le dérivé incorporé répond à la définition d'un dérivé et que l'instrument composé n'est pas évalué à la juste valeur par le biais du résultat net. Les variations de la juste valeur des dérivés incorporés séparables sont comptabilisées immédiatement dans le résultat net.

##### iv) Dépréciation

La Société se sert du modèle de « pertes de crédit attendues » pour le calcul de la dépréciation et elle comptabilise les pertes de crédit attendues en tant que correction de valeur pour pertes dans les états consolidés de la situation financière si elles ont trait à un actif financier évalué au coût amorti. Dans le cas des créances clients, la Société applique, comme le permet l'IFRS 9, *Instruments financiers* (l'« IFRS 9 »), une méthode simplifiée selon laquelle les pertes de crédit attendues pour la durée de vie doivent être comptabilisées depuis la comptabilisation initiale des créances clients. La valeur comptable de ces actifs est présentée compte tenu de toute correction de valeur pour pertes dans les états consolidés de la situation financière.

**3. Principales méthodes comptables (suite)****c) Instruments financiers (suite)****v) Dérivés et comptabilité de couverture**

Les dérivés sont initialement comptabilisés et réévalués ultérieurement à la juste valeur chaque date de clôture. La comptabilisation des variations ultérieures de la juste valeur dépend de la désignation ou non du dérivé à titre d'instrument de couverture et, si tel est le cas, de la nature de l'élément couvert et du type de relation de couverture désignée. Les variations de la juste valeur des instruments financiers dérivés qui ont été désignés comme étant des instruments de couverture dans des relations de couverture de flux de trésorerie sont comptabilisées dans les autres éléments du résultat global. Les variations de la juste valeur des instruments financiers dérivés qui n'ont pas été désignés de la sorte sont comptabilisées par le biais du résultat net à mesure qu'elles surviennent.

La Société a recours à des instruments financiers dérivés pour gérer les risques liés aux fluctuations des taux de change. Les actifs et les passifs dérivés de la Société sont composés de contrats de change à terme. La juste valeur de ces dérivés est calculée au moyen de l'actualisation des flux de trésorerie futurs attendus en fonction des taux de change à terme.

Lorsque cela est permis, la Société comptabilise ces instruments financiers à titre de couvertures de flux de trésorerie, de sorte que les profits et les pertes qui se contrebalancent sont comptabilisés dans les résultats de la même période que l'élément couvert. À la désignation initiale de la couverture, la relation entre l'élément couvert et l'élément de couverture est documentée en bonne et due forme, y compris les objectifs de gestion des risques et la stratégie sous-jacente à la mise en place de l'opération de couverture de la Société, de même que les méthodes qui serviront à évaluer l'efficacité de la relation de couverture. L'efficacité de la relation de couverture est évaluée à la mise en place du contrat visant l'élément de couverture, et ensuite à chaque date de clôture afin de s'assurer que la relation est efficace et qu'elle le demeurera. Pour les couvertures de flux de trésorerie d'une transaction prévue, la transaction doit être hautement probable et doit comporter une exposition aux variations de flux de trésorerie qui pourraient, finalement, influencer sur le bénéfice net.

***Couvertures de flux de trésorerie***

Lorsqu'un dérivé est désigné comme instrument de couverture dans une couverture de l'exposition aux variations des flux de trésorerie qui sont attribuables à un risque particulier associé à un actif ou à un passif comptabilisé ou à une transaction prévue et hautement probable qui pourrait influencer sur le résultat net, la partie efficace de la variation de la juste valeur du dérivé est comptabilisée dans les autres éléments du résultat global et présentée dans les capitaux propres. Le montant comptabilisé dans les autres éléments du résultat global est transféré dans le résultat net de la même période ou des mêmes périodes que celles au cours desquelles les flux de trésorerie couverts influent sur le résultat net, sous le même poste de l'état du résultat net que l'élément couvert. Toute partie inefficace est comptabilisée immédiatement dans le résultat net.

Si l'instrument de couverture ne satisfait plus aux critères de comptabilité de couverture, s'il arrive à échéance ou s'il est vendu, résilié ou exercé, la comptabilité de couverture cessera d'être pratiquée, de manière prospective. Le profit ou la perte cumulé comptabilisé antérieurement dans les autres éléments du résultat global demeure dans les capitaux propres jusqu'à ce que la transaction prévue influe sur le résultat net. Si l'on ne s'attend plus à ce que la transaction prévue se réalise, le solde cumulatif inscrit dans les capitaux propres est alors comptabilisé immédiatement dans le résultat net.

**3. Principales méthodes comptables (suite)****d) Avantages du personnel****i) Régimes à prestations définies**

L'obligation au titre des prestations définies et les coûts estimés des régimes de retraite à prestations définies de la Société ainsi que des autres avantages postérieurs à l'emploi sont calculés annuellement par un actuinaire qualifié qui utilise la méthode des unités de crédit projetées. Les calculs actuariels sont effectués selon les estimations de la direction quant au rendement prévu des placements, à la rémunération, à l'âge de retraite des membres du personnel, aux taux de mortalité, aux coûts liés aux soins de santé, à l'inflation et à d'autres facteurs. Le taux d'actualisation est établi selon le rendement à la date de clôture d'obligations de sociétés canadiennes de premier ordre dont les dates d'échéance se rapprochent de celles des obligations de la Société. La situation de capitalisation du régime, ou l'actif ou le passif au titre des prestations définies, correspond au montant des prestations futures acquises par les membres du personnel en échange de leurs services pour la période en cours et les périodes antérieures, en actualisant ce montant et en déduisant la juste valeur des actifs du régime. Les actifs ou les passifs au titre des prestations définies sont présentés comme des éléments non courants dans l'état de la situation financière.

La Société comptabilise les gains et pertes actuariels sur les actifs des régimes (en excluant les intérêts) dans les autres éléments du résultat global dans la période au cours de laquelle ils sont constatés, sans reclassement subséquent dans le résultat net. La Société a choisi de reclasser dans les résultats non distribués les ajustements des autres éléments du résultat global.

Les coûts des services afférents aux avantages du personnel sont présentés dans les salaires et avantages du personnel. Le montant des intérêts émanant des obligations nettes au titre des prestations constituées est comptabilisé dans le résultat net et présenté dans le coût financier net lié aux avantages du personnel. Une tranche des coûts afférents aux avantages du personnel est attribuée au coût des actifs en cours de développement.

Lorsque les avantages sont révisés, la partie modifiée des avantages au titre des services passés rendus par les membres du personnel est immédiatement comptabilisée dans le résultat net. Les profits ou les pertes sur la réduction ou le règlement sont comptabilisés dans le résultat net de la période au cours de laquelle la réduction ou le règlement survient.

Le régime de retraite agréé de la Société est assujéti à des exigences de financement minimal. Le passif à l'égard des exigences de financement minimal est établi au moyen des exigences de financement minimal prévues selon les meilleures estimations de la direction concernant l'évaluation actuarielle de la situation de capitalisation du régime, des taux d'actualisation de marché, des augmentations salariales estimées, de la capacité de la Société à prendre des congés de cotisation et de sa capacité à utiliser des lettres de crédit pour garantir les paiements spéciaux de solvabilité révélés par les évaluations actuarielles aux fins de capitalisation.

Lorsque la situation de capitalisation du régime donne lieu à un actif (un excédent du régime), l'actif comptabilisé est limité à la valeur actualisée des avantages économiques disponibles, soit sous forme de remboursements futurs du régime, soit sous forme de diminution des cotisations futures au régime. La Société comptabilise les ajustements à cette limite dans les autres éléments du résultat global dans la période au cours de laquelle ils sont constatés, sans reclassement subséquent dans le résultat net.

**3. Principales méthodes comptables (suite)****d) Avantages du personnel (suite)**

## ii) Autres avantages à long terme

La Société offre d'autres avantages à long terme aux membres de son personnel, y compris des congés de maladie cumulatifs (qui s'acquièrent et qui ne s'acquièrent pas) et un régime incitatif d'avantages à long terme à l'intention des cadres. La direction utilise les mêmes méthodes et estimations pour évaluer ces autres avantages à long terme que pour les régimes d'avantages à prestations définies; toutefois, les gains ou pertes actuariels sont inclus dans le résultat net dans la période au cours de laquelle ils surviennent. La Société offre également des prestations d'invalidité de longue durée (« ILD »), lesquelles sont assurées et financées au moyen des réserves détenues par les sociétés d'assurance. Les estimations de la direction reposent sur les hypothèses des assureurs et la méthodologie utilisée pour calculer les réserves. La charge nette du régime d'avantages à long terme est présentée dans les salaires et avantages du personnel, déduction faite des coûts attribués aux actifs en cours de développement.

## iii) Indemnités de fin de contrat de travail

Les indemnités de fin de contrat de travail sont comptabilisées comme une charge dans le résultat net lorsque la Société s'est engagée à mettre fin à l'emploi ou à octroyer des indemnités de fin de contrat de travail à la suite d'une offre faite pour encourager les départs volontaires. Les indemnités pour les départs volontaires sont comptabilisées comme une charge s'il est probable que l'offre soit acceptée et si l'on peut déterminer de manière fiable le nombre de personnes qui accepteront l'offre. Les indemnités sont actualisées lorsqu'elles sont payables plus de 12 mois après la date de clôture.

## iv) Avantages à court terme

Les obligations au titre des avantages à court terme sont évaluées sur une base non actualisée et tiennent compte du montant supplémentaire que la Société s'attend à payer en raison des droits non utilisés à la date de clôture. Les charges sont comptabilisées dans le résultat net à mesure que les services sont rendus. Les avantages à court terme comprennent les salaires, les soins de santé, les soins dentaires ainsi que les vacances et autres congés.

**e) Immobilisations corporelles**

Les immobilisations corporelles sont évaluées au coût diminué du cumul de l'amortissement et du cumul des pertes de valeur, le cas échéant. Le coût des immobilisations corporelles comprend les dépenses directement attribuables à l'acquisition de l'actif. Le coût des actifs en cours de développement comprend les coûts des matières premières, la main-d'œuvre directe et les avantages du personnel, ainsi que tous les autres coûts directement attribuables à la mise en état de fonctionnement d'un actif en vue de son utilisation attendue, de même que les coûts relatifs au démantèlement et à l'enlèvement des immobilisations et à la remise en état du site sur lequel elles sont situées lorsqu'une obligation juridique ou implicite existe à cet égard. Les coûts d'emprunt à l'égard des actifs qualifiés sont inscrits à l'actif selon la méthode comptable de la Société, comme il est présenté à la note 3 h).

Les coûts ultérieurs à la comptabilisation initiale sont inclus dans la valeur comptable de l'actif ou comptabilisés comme un actif distinct, le cas échéant, seulement lorsqu'il est probable que des avantages économiques futurs associés à cet actif iront à la Société et que le coût de l'actif peut être évalué de façon fiable. La charge au titre des réparations et de la maintenance est comptabilisée dans l'état du résultat net de la période au cours de laquelle elle est engagée.

### 3. Principales méthodes comptables (suite)

#### e) Immobilisations corporelles (suite)

Lorsque des parties d'une immobilisation corporelle ont des durées d'utilité différentes, elles sont comptabilisées comme des composantes des immobilisations corporelles et elles sont amorties séparément. L'amortissement commence lorsque la construction est achevée et que l'actif est prêt pour la mise en service. Les terrains et les actifs en cours de développement ne sont pas amortis. L'amortissement des autres actifs est comptabilisé dans l'état du résultat net selon le mode linéaire sur les durées d'utilité estimatives suivantes.

Actifs	Durées d'utilité estimatives (en années)
Bâtiments	De 15 à 40
Systemes et matériel	De 3 à 25

Les durées d'utilité estimatives, les valeurs résiduelles et les méthodes d'amortissement sont examinées et ajustées de manière prospective, au besoin, chaque date de clôture.

Un élément d'immobilisation corporelle est décomptabilisé au moment de sa sortie, de son remplacement ou lorsqu'aucun avantage économique futur n'est prévu à l'égard de son utilisation ou de sa sortie. Tout profit ou perte résultant de la décomptabilisation de l'actif est déterminé par la comparaison du produit de la sortie avec la valeur comptable de l'actif. Ces profits ou ces pertes sont inscrits à l'état du résultat net au cours de la période durant laquelle l'actif est décomptabilisé.

#### Autres apports aux immobilisations corporelles

Les sommes reçues de tierces parties, avec lesquelles la Société n'entretient pas de relation client, qui se rapportent à l'installation, à l'aménagement ou à la construction d'immobilisations corporelles sont déduites de la valeur comptable de l'actif.

#### f) Immobilisations incorporelles

Les immobilisations incorporelles sont évaluées au coût diminué du cumul de l'amortissement et du cumul des pertes de valeur, le cas échéant. Le coût des immobilisations incorporelles comprend le coût des matières premières, la main-d'œuvre directe et les avantages du personnel, ainsi que tous les autres frais directement attribuables à la préparation de l'actif en vue de son utilisation prévue. Les coûts d'emprunt à l'égard des actifs qualifiés sont inscrits à l'actif selon la méthode comptable de la Société, comme il est présenté à la note 3 h).

Une immobilisation incorporelle développée à l'interne et en cours de développement est comptabilisée si tous les critères de comptabilisation suivants sont respectés : la faisabilité technique de l'achèvement de l'immobilisation, l'intention et la capacité d'achever l'immobilisation, l'intention et la capacité de mettre en service ou de vendre l'immobilisation, l'établissement de la façon dont l'immobilisation incorporelle générera des avantages économiques futurs, la disponibilité de ressources techniques, financières et autres appropriées pour achever le développement de l'immobilisation et pour mettre en service ou vendre l'immobilisation et la capacité à évaluer de façon fiable les dépenses attribuables à l'immobilisation. Les frais de recherche sont comptabilisés en charges dans l'état du résultat net à mesure qu'ils surviennent.

Après la comptabilisation initiale, les coûts ne sont inscrits à l'actif que lorsqu'ils donnent lieu à un accroissement des avantages économiques futurs associés à l'actif auquel ils correspondent et que les coûts peuvent être évalués de façon fiable; sinon, ils sont comptabilisés dans les charges d'exploitation à l'état du résultat net.

La Société a le droit, aux termes de la Loi sur les SNA, de fournir des services de navigation aérienne civile et elle est la seule autorité compétente pouvant fixer et percevoir des redevances d'usage pour de tels services. Bien que la Loi sur les SNA n'impose pas de limite sur la durée de ces droits aux fins de comptabilisation, le droit de navigation aérienne de la Société sera entièrement amorti d'ici 2042, soit la période de recouvrement qu'a établie le conseil, agissant en qualité de régulateur de tarifs.

### 3. Principales méthodes comptables (suite)

#### f) Immobilisations incorporelles (suite)

L'amortissement des autres immobilisations incorporelles débute lorsque le développement prend fin ou que l'actif peut être mis en service. L'amortissement se fait sur la période des avantages futurs attendus. L'amortissement des immobilisations incorporelles est comptabilisé dans l'état du résultat net selon le mode linéaire sur les durées d'utilité estimatives suivantes.

Actifs	Durées d'utilité estimatives (en années)
Droit de navigation aérienne	46
Logiciels achetés	De 5 à 20
Logiciels maison	De 5 à 20

Les immobilisations incorporelles en cours de développement ne sont pas amorties.

Les durées d'utilité estimatives, les valeurs résiduelles et les méthodes d'amortissement sont examinées et ajustées de manière prospective, au besoin, chaque date de clôture.

Une immobilisation incorporelle est décomptabilisée au moment de sa sortie, de son remplacement ou lorsqu'aucun avantage économique futur n'est prévu à l'égard de son utilisation ou de sa sortie. Le profit ou la perte résultant de la décomptabilisation de l'actif est déterminé par la comparaison du produit de la sortie avec la valeur comptable de l'actif. Ces profits ou ces pertes sont inscrits aux états du résultat net à titre de produits ou de charges au cours de la période durant laquelle l'actif est décomptabilisé.

#### g) Dépréciation d'actifs non financiers

À la clôture de chaque période de présentation de l'information financière, la Société réévalue ses immobilisations corporelles et incorporelles afin de déterminer s'il existe un indice qu'une perte de valeur s'est produite. Si une telle indication existe, la valeur recouvrable de l'actif est estimée. Les hypothèses utilisées pour évaluer la valeur recouvrable du droit de navigation aérienne concernent le droit de continuer à fournir des services de navigation aérienne civile et l'autorité exclusive de fixer et de percevoir les redevances d'usage pour de tels services. Si des changements surviennent à l'égard de n'importe laquelle de ces attentes, des charges de dépréciation pourraient être requises, ce qui entraînerait des répercussions importantes sur les résultats d'exploitation. Les actifs en cours de développement sont soumis annuellement à un test de dépréciation.

La valeur recouvrable d'un actif ou d'une unité génératrice de trésorerie (« UGT ») est la valeur la plus élevée entre sa valeur d'utilité et sa juste valeur diminuée des coûts de vente. Aux fins de l'évaluation de la valeur d'utilité, les flux de trésorerie futurs estimés sont comptabilisés à leur valeur actualisée par application d'un taux d'actualisation qui reflète les appréciations actuelles du marché, de la valeur temps de l'argent et des risques spécifiques à l'actif ou à l'UGT. Si la valeur recouvrable d'un actif ou d'une UGT est inférieure à sa valeur comptable, la valeur comptable de l'actif ou de l'UGT doit être ramenée à sa valeur recouvrable. Une perte de valeur est immédiatement comptabilisée comme une charge dans le résultat net.

Lorsqu'un actif ne génère pas de flux de trésorerie qui sont indépendants des autres actifs, la Société estime la valeur recouvrable de l'UGT à laquelle l'actif appartient. Étant donné que le SNA est exploité comme un système, il n'est pas possible d'isoler de manière concluante les flux de trésorerie attribuables à des actifs distincts dans le système. Le SNA est donc considéré comme une seule UGT. Lorsque des actifs dans le système ne sont plus requis, une évaluation distincte de ces actifs a lieu.



### 3. Principales méthodes comptables (suite)

#### h) Coûts d'emprunt

Les coûts d'emprunt directement attribuables à l'acquisition, à la construction ou à la production d'actifs qualifiés sont ajoutés au coût de ces actifs jusqu'à ce que les actifs soient prêts à être mis en service ou vendus. Les actifs qualifiés sont ceux qui prennent nécessairement plus de un an à préparer pour être mis en service. Tous les autres coûts d'emprunt sont comptabilisés dans les états du résultat net au moyen de la méthode du taux d'intérêt effectif.

#### i) Provisions

Une provision est comptabilisée si, du fait d'un événement passé, la Société a une obligation actuelle, juridique ou implicite, dont le montant peut être estimé de manière fiable, et s'il est probable qu'une sortie d'avantages économiques soit nécessaire pour éteindre l'obligation. Le montant des provisions est déterminé par l'actualisation des flux de trésorerie futurs estimés, ajusté en fonction des risques propres au passif, à un taux d'intérêt sans risque qui reflète les appréciations actuelles du marché de la valeur temps de l'argent. Les augmentations du montant des provisions attribuables au temps écoulé (la désactualisation) sont comptabilisées comme une charge financière.

Les provisions sont revues chaque date de clôture et ajustées pour refléter la meilleure estimation à cette date.

Les passifs relatifs au démantèlement sont comptabilisés au moment où la Société a une obligation juridique ou implicite de démanteler ou d'enlever un actif et de restaurer le lieu où l'actif est situé. Lorsque le passif est initialement inscrit, un montant équivalent est inscrit à l'actif à titre de coût inhérent aux bâtiments, aux systèmes ou au matériel connexe. Toutes les modifications qui sont apportées à la provision relative au démantèlement résultant des variations des coûts futurs estimés ou des changements importants au taux d'actualisation sont ajoutées au coût de l'actif connexe ou en sont déduites dans la période considérée. Le coût inscrit à l'actif est amorti sur la durée d'utilité de l'immobilisation.

#### j) Comptes de report réglementaires

Le moment de la constatation de certains produits et charges diffère de celui qui serait autrement attendu de sociétés qui ne sont pas soumises à des lois de réglementation régissant le niveau de leurs redevances; il y a lieu de consulter la note 7 pour en connaître les effets.

L'approche de la Société à l'égard de la détermination des redevances d'usage est fondée sur les règles de facturation de la Loi sur les SNA, lesquelles prescrivent, entre autres choses, que le tarif des redevances, établi d'après des projections raisonnables et prudentes, ne peut être tel que les produits découlant de ces redevances soient supérieurs aux obligations financières courantes et futures de la Société dans le cadre de la prestation des services de navigation aérienne civile. Aux termes de ces paramètres, le conseil, agissant en qualité de régulateur de tarifs, approuve le montant des modifications devant être apportées aux redevances d'usage ainsi que la date à laquelle elles doivent avoir lieu.

En janvier 2014, l'IASB a publié l'IFRS 14, *Comptes de report réglementaires* (l'« IFRS 14 »), comme norme provisoire permettant aux entités ayant des activités à tarifs réglementés de continuer à comptabiliser les soldes des comptes de report réglementaires conformément à leur référentiel comptable antérieur. L'IFRS 14 s'adresse uniquement aux nouveaux adoptants des IFRS et demeure en vigueur jusqu'à ce qu'elle soit abrogée ou remplacée par une directive permanente à l'égard de la comptabilité des activités à tarifs réglementés. La Société a comptabilisé des soldes des comptes de report réglementaires dans ses états financiers établis conformément aux PCGR canadiens avant l'adoption des IFRS et a choisi d'appliquer de manière anticipée cette norme le 1<sup>er</sup> septembre 2014 lorsqu'elle a adopté les IFRS.

### **3. Principales méthodes comptables (suite)**

#### **j) Comptes de report réglementaires (suite)**

Afin d'atténuer l'incidence de facteurs imprévisibles et incontrôlables sur ses activités, à savoir principalement les fluctuations imprévues de la circulation aérienne, la Société applique une procédure de stabilisation des tarifs. Des montants sont ajoutés au compte de stabilisation des tarifs ou en sont déduits, en fonction des variations des montants utilisés lors de l'établissement des redevances d'usage. De plus, pour certaines opérations où l'échéancier des flux de trésorerie diffère significativement de la comptabilisation, la Société comptabilise d'autres montants de report réglementaires afin de différer la comptabilisation dans la période où ils seront pris en compte pour l'établissement des tarifs. Ces opérations sont généralement prises en compte pour l'établissement du taux lorsqu'il est prévu que les montants seront réalisés en trésorerie, sauf pour les flux de trésorerie relatifs aux instruments de couverture, qui sont pris en compte pour l'établissement des tarifs dans la même période que celle de l'opération couverte sous-jacente.

Les soldes des comptes de report réglementaires doivent être remis ou recouvrés au moyen des redevances d'usage de la Société selon l'approbation des tarifs par le régulateur de tarifs en fonction des règles de facturation de la Loi sur les SNA. Afin de déterminer s'il existe une indication que des actifs des comptes de report réglementaires ont pu se déprécier, la Société examine sa capacité à recouvrer les soldes des comptes de report réglementaires au moyen des redevances d'usage futures à l'égard de la prestation des services de navigation aérienne civile tel qu'il est défini dans la Loi sur les SNA.

#### **k) Produits**

Les produits sont évalués en fonction de la contrepartie stipulée dans le contrat conclu avec le client et sont comptabilisés à mesure que la Société remplit les obligations de prestation décrites au contrat et transfère le contrôle du produit ou du service au client.

##### **i) Redevances d'usage**

La plupart des produits de la Société sont tirés des redevances d'usage perçues pour les services de navigation aérienne. Les produits sont constatés lorsque les services de navigation aérienne sont rendus. Les tarifs au titre des redevances d'usage sont approuvés par le conseil, agissant en qualité de régulateur de tarifs.

Les remboursements au titre des redevances d'usage sont comptabilisés lorsqu'ils sont approuvés par le conseil, agissant en qualité de régulateur de tarifs, ou lorsqu'une obligation implicite existe.

Les modalités générales de paiement de la Société prévoient des périodes de paiement de trente jours pour les services de navigation aérienne, mais des délais de paiement plus courts sont imposés dans le cas de certains clients, lorsque les circonstances le justifient. Les politiques de crédit de la Société exigent aussi des paiements à l'avance ou l'obtention d'une sûreté adéquate dans certaines circonstances.

##### **ii) Contrats de services et de développement**

Les produits sont constatés lorsque les services sont rendus. Les produits tirés d'un contrat de prestation de service sont généralement comptabilisés selon le mode linéaire sur la durée du service.

Normalement, les produits tirés des contrats de développement sont constatés progressivement à mesure que les obligations de prestation sont remplies. Les produits sont comptabilisés en fonction du degré d'avancement des travaux prévus au contrat à la date de clôture et sont évalués selon la méthode des coûts engagés. Selon la méthode des coûts engagés, l'évaluation du degré d'avancement des travaux correspond au ratio des coûts engagés à une date déterminée par rapport au coût estimé total des travaux à exécuter au titre de l'obligation de prestation. Les produits sont comptabilisés proportionnellement à mesure que les coûts sont engagés.

### 3. Principales méthodes comptables (suite)

#### k) Produits (suite)

##### ii) Contrats de services et de développement (suite)

Les estimations des produits, des coûts ou du degré d'avancement sont revues lorsque les circonstances changent. Toute variation des produits ou des coûts estimés qui pourrait en résulter est reflétée dans le résultat net de la période au cours de laquelle la direction est instruite des circonstances qui ont donné lieu à la révision.

Dans certains cas, les produits sont comptabilisés à un moment précis, soit lorsque les obligations de prestation sont remplies, ce qui se produit normalement à l'achèvement du contrat.

Lorsque la direction détermine qu'il est probable que le total des coûts du contrat sera supérieur au total des produits du contrat, la perte attendue doit être immédiatement comptabilisée en charges.

##### *Soldes des contrats*

Le calendrier de la comptabilisation des produits, de la facturation et de l'encaissement donne lieu à des créances facturées ou non facturées (débiteurs et autres) ainsi qu'à des avances accordées à des clients et à des dépôts (produits différés) figurant dans les états consolidés de la situation financière.

Les redevances d'usage sont facturées mensuellement en concordance avec la comptabilisation des produits, ce qui donne lieu à des débiteurs. Les redevances annuelles ou trimestrielles, qui s'appliquent généralement aux aéronefs à hélice et qui sont facturées annuellement ou trimestriellement, différées, puis comptabilisées au cours de la période durant laquelle les services sont rendus, ce qui donne lieu à des produits différés, font exception à cette règle.

En ce qui a trait aux contrats de services et de développement, les travaux sont facturés à mesure qu'ils sont réalisés aux termes des modalités de contrat convenues, soit périodiquement, soit lorsqu'une étape définie contractuellement est achevée. Le moment de la comptabilisation des produits par opposition à celui de la facturation peut donner lieu à des produits à recevoir ou à des produits différés.

#### l) Contrats de location

La Société conclut des contrats de location de bâtiments dans le cours normal de ses activités. Les contrats de location sont normalement établis pour des périodes fixes, mais ils peuvent comporter des options de renouvellement ou de résiliation.

La Société détermine à la date de passation d'un contrat s'il s'agit d'un contrat de location ou si le contrat contient un contrat de location. Un contrat de location confère le droit de contrôler l'utilisation d'un bien déterminé pour un certain temps moyennant une contrepartie. Pour déterminer si un contrat confère le droit de contrôler l'utilisation d'un bien déterminé, la Société doit établir :

- si le contrat prévoit l'utilisation d'un bien déterminé;
- si elle a le droit d'obtenir la quasi-totalité des avantages économiques découlant de l'utilisation du bien déterminé tout au long de la durée d'utilisation;
- si elle a le droit de décider de l'utilisation du bien déterminé.

Les actifs au titre de droits d'utilisation sont initialement évalués au coût, lequel comprend la valeur initiale des obligations locatives correspondantes (se reporter au texte ci-après) ajustée pour tenir compte des paiements de loyers versés à la date de début ou avant cette date et des coûts directs initiaux, déduction faite des avantages incitatifs à la location reçus. Ils sont par la suite amortis selon le mode linéaire sur une période allant jusqu'au terme de la durée d'utilité du bien sous-jacent ou jusqu'au terme de la durée du contrat de location s'il est antérieur. Toute perte de valeur est portée en réduction de la valeur des actifs au titre de droits d'utilisation, le cas échéant.

Des obligations locatives sont comptabilisées parallèlement aux actifs au titre de droits d'utilisation correspondants pour tous les contrats de location.

### 3. Principales méthodes comptables (suite)

#### l) Contrats de location (suite)

Les obligations locatives sont initialement évaluées à la valeur actualisée des paiements de loyers futurs, déterminée à l'aide du taux d'emprunt marginal de la Société à la date de leur comptabilisation initiale. Les paiements de loyers qui sont pris en compte dans l'évaluation d'une obligation locative sont :

- les paiements de loyers fixes, déduction faite des avantages incitatifs à la location;
- les paiements de loyers variables qui sont fonction d'un indice ou d'un taux;
- les paiements ayant trait à des intervalles visés par des options de renouvellement que la Société a la certitude raisonnable d'exercer (ou à des intervalles visés par des options de résiliation que la Société n'a pas la certitude raisonnable d'exercer).

Par la suite, elles sont comptabilisées au coût amorti selon la méthode du taux d'intérêt effectif.

Les obligations locatives sont réévaluées et un ajustement correspondant est apporté aux actifs au titre de droits d'utilisation connexes lorsqu'une variation d'un indice ou d'un taux mène à une modification des paiements de loyers variables ou lorsque la Société modifie son évaluation quant à l'exercice probable des options de renouvellement ou de résiliation.

Les paiements de loyers variables qui ne sont pas fonction d'un indice ou d'un taux ne sont pas pris en compte dans l'évaluation des obligations locatives ou des actifs au titre de droits d'utilisation. Les paiements connexes sont comptabilisés en charges dans les charges d'exploitation de la période au cours de laquelle se produit l'événement ou la situation qui est à l'origine de ces paiements.

Les contrats de location à court terme et les contrats de location dont le bien sous-jacent est de faible valeur sont comptabilisés en charges selon le mode linéaire sur la durée du contrat de location.

#### m) Produits financiers et autres charges financières

Les produits financiers comprennent les produits d'intérêts sur les placements et les variations de la juste valeur des actifs financiers à la juste valeur par le biais du résultat net. Les produits d'intérêts sont comptabilisés dans le résultat net, selon la méthode du taux d'intérêt effectif.

Les autres charges financières comprennent les charges d'intérêts sur les emprunts, la désactualisation des provisions, les variations de la juste valeur d'actifs financiers à la juste valeur par le biais du résultat net, la charge d'intérêts sur les contrats de location et les pertes de valeur comptabilisées sur des actifs financiers. La charge d'intérêts sur les emprunts, déduction faite des coûts d'emprunt inscrits à l'actif, est comptabilisée dans le résultat net selon la méthode du taux d'intérêt effectif à mesure que s'accumulent les intérêts.

#### n) Impôt sur le résultat

##### i) Impôt exigible

NAV CANADA est exonérée de l'impôt sur le résultat, du fait qu'elle répond à la définition d'organisation à but non lucratif en vertu de la *Loi de l'impôt sur le revenu* du Canada (la « LIR »). Toutefois, ses filiales en exploitation au Canada et dans d'autres territoires sont assujetties à l'impôt canadien et à l'impôt à l'étranger.

### **3. Principales méthodes comptables (suite)**

#### **n) Impôt sur le résultat (suite)**

##### **ii) Impôt différé**

Les actifs et les passifs d'impôt différé sont comptabilisés au titre de l'incidence fiscale des différences entre les valeurs comptables des actifs et passifs et leur valeur fiscale respective. Les actifs d'impôt différé sont comptabilisés au titre des différences temporaires déductibles ainsi qu'au titre des pertes fiscales et réductions d'impôt inutilisées dans la mesure où il est probable que l'on disposera de bénéfices imposables futurs auxquels ces éléments pourront être imputés. Les passifs d'impôt différé comptabilisés correspondent à l'impôt à payer au cours de périodes futures découlant des différences temporaires imposables. Les actifs et les passifs d'impôt différé sont examinés chaque date de clôture et sont réduits lorsque la réalisation de l'avantage fiscal ou de la charge fiscale connexes n'est plus probable.

Les actifs et passifs d'impôt différé sont évalués d'après les taux d'impôt et les lois fiscales qui ont été adoptés ou quasi adoptés à la date de clôture et dont l'application est attendue sur leur période respective de réalisation. Ces montants sont réévalués chaque période au cas où il y aurait des modifications aux taux d'impôt.

Les actifs et passifs d'impôt différé sont compensés lorsqu'il existe un droit ou une intention de compenser des actifs et passifs d'impôt exigible relevant de la même administration fiscale.

#### **o) Présentation de l'information sectorielle**

Les secteurs d'exploitation sont présentés de la même manière que les informations de gestion sont présentées au principal décideur opérationnel. Le principal décideur opérationnel, à qui il incombe d'affecter les ressources et d'évaluer la performance des activités d'exploitation, a été déterminé comme étant le président et chef de la direction de la Société. L'activité principale de la Société consiste à fournir des services de navigation aérienne pour lesquels elle perçoit des redevances d'usage. Cette activité principale constitue l'unique secteur isolable de la Société. Les services de navigation aérienne de la Société sont dispensés principalement au Canada. La quasi-totalité des dépenses d'investissement et des immobilisations de la Société sont situées au Canada.

#### 4. Produits

Les redevances d'usage par types de services de navigation aérienne fournis se sont établies comme suit.

Exercices clos les 31 août	2022	2021
Redevances de survol <sup>1)</sup>	739 \$	455 \$
Redevances d'aérogare <sup>2)</sup>	562	284
Redevances quotidiennes/annuelles/trimestrielles <sup>3)</sup>	53	22
Redevances d'utilisation des services de navigation de l'Atlantique Nord et de communications internationales <sup>4)</sup>	99	54
	<b>1 453 \$</b>	<b>815 \$</b>

- 1) Redevances ayant trait aux services de navigation aérienne fournis ou offerts aux aéronefs au cours de la phase de survol, que ce soit pour la navigation dans l'espace aérien contrôlé par le Canada ou pour décoller du Canada ou y atterrir. Cette obligation de prestation est remplie à un moment précis.
- 2) Redevances ayant trait aux services de navigation aérienne fournis ou mis à la disposition des aéronefs à l'aéroport ou à proximité de ce dernier. Cette obligation de prestation est remplie à un moment précis.
- 3) Redevances ayant trait aux services de navigation de survol et d'aérogare. Ces redevances s'appliquent généralement aux aéronefs à hélice. Les obligations de prestation sont remplies au cours de la période durant laquelle les services de navigation aérienne sont offerts.
- 4) Redevances ayant trait à certains services de navigation aérienne et de communications fournis ou mis à la disposition des aéronefs alors qu'ils survolent l'Atlantique Nord. Ces services sont mis à la disposition des aéronefs lorsqu'ils se trouvent hors de l'espace aérien souverain du Canada, mais pour lequel le Canada a des responsabilités au chapitre du contrôle de la circulation aérienne aux termes des conventions internationales. Les redevances de communications internationales comprennent également les services fournis ou offerts aux aéronefs survolant l'espace aérien canadien du nord. Ces obligations de prestation sont remplies à un moment précis.

La Société compte deux clients qui ont représenté chacun plus de 10 % des produits. Pour l'exercice clos le 31 août 2022 (l'« exercice 2022 »), les produits provenant du client le plus important se sont établis à 333 \$ [155 \$ pour l'exercice clos le 31 août 2021 (l'« exercice 2021 »)], alors que les produits provenant du deuxième client en importance se sont chiffrés à 156 \$ (65 \$ pour l'exercice 2021), représentant ensemble 32 % (25 % pour l'exercice 2021) des produits de la Société. Les produits tirés de ces deux principaux clients découlent de la prestation de services de navigation aérienne.

Pour l'exercice 2022, les autres produits représentent essentiellement les produits attribuables aux contrats de services et de développement de 43 \$ (41 \$ pour l'exercice 2021).

## 5. Salaires et avantages du personnel

Les salaires et avantages du personnel comprennent ce qui suit.

Exercices clos les 31 août	2022	2021
Salaires et autres	759 \$	673 \$
Subventions publiques (note 19)	(4)	(114)
Charges liées aux indemnités de cessation d'emploi et de fin de contrat de travail <sup>1)</sup>	–	27
Charge liée à la compression (note 15)	–	12
Avantages sociaux complémentaires (exclusion faite des prestations de retraite)	77	71
Coût des prestations pour les services rendus au cours de la période	183	201
Moins le montant inscrit à l'actif au titre des salaires et avantages du personnel	(28)	(29)
	<b>987 \$</b>	<b>841 \$</b>

- <sup>1)</sup> Au cours de l'exercice 2021, la Société a annoncé une réduction de son effectif au moyen de l'abolition de postes permanents. La réduction visait tous les services de la Société ainsi que les étudiants opérationnels. La Société a procédé à ces suppressions pour pallier les effets importants de la pandémie de COVID-19 sur le volume de la circulation aérienne et sur les produits connexes.

## 6. Produits financiers et autres charges financières

Les produits financiers et les autres charges financières se sont composés de ce qui suit.

Exercices clos les 31 août	2022	2021
Produits financiers		
Produits d'intérêts sur les actifs financiers au coût amorti	(5) \$	(3) \$
Variation nette de la juste valeur des actifs financiers à la juste valeur par le biais du résultat net <sup>1)</sup>	–	1
	<b>(5) \$</b>	<b>(2) \$</b>
Autres charges financières		
Variation nette de la juste valeur des actifs financiers à la juste valeur par le biais du résultat net <sup>1)</sup>	82 \$	24 \$
Charges d'intérêts sur les passifs financiers au coût amorti	86	91
Moins les coûts d'emprunt inscrits à l'actif	(2)	(2)
	<b>166 \$</b>	<b>113 \$</b>

- <sup>1)</sup> La variation nette de la juste valeur des actifs financiers à la juste valeur par le biais du résultat net est en grande partie attribuable aux variations de la juste valeur du placement de la Société sous forme d'actions privilégiées d'Aireon (se reporter à la note 16).

## 7. Incidence de la comptabilité des activités à tarifs réglementés sur les états financiers

## a) Comptes de report réglementaires

Selon l'information que la Société est tenue de fournir à titre d'entité assujettie à la réglementation des tarifs, les soldes des comptes de report réglementaires sont les suivants aux dates indiquées.

Aux 31 août	2021	Report	Recouvrement ou reprise	2022	Note
Compte de stabilisation des tarifs b)	656 \$	85 \$	(167) \$	<b>574 \$</b>	1)
Impôt différé	12	(12)	–	–	2)
Avantages du personnel :					
Cotisations aux régimes de retraite d)	518	106	–	<b>624</b>	3)
Réévaluations des régimes de retraite d)	392	(394)	2	–	3), 6)
Autres avantages					
Congés de maladie cumulatifs c)	23	(8)	1	<b>16</b>	4)
Réévaluations des autres avantages postérieurs à l'emploi	14	(54)	40	–	5), 6)
Réévaluations des régimes complémentaires de retraite	19	(18)	(1)	–	5), 6)
Cotisations au titre des prestations d'invalidité de longue durée	–	–	6	<b>6</b>	11)
Opération de couverture réalisée	67	–	(2)	<b>65</b>	7)
Passif relatif au démantèlement	1	–	–	<b>1</b>	8)
Correction de valeur pour pertes de crédit attendues	12	–	(3)	<b>9</b>	9)
Accords d'infonuaque	43	8	(5)	<b>46</b>	10)
<b>Soldes débiteurs</b>	<b>1 757 \$</b>	<b>(287) \$</b>	<b>(129) \$</b>	<b>1 341 \$</b>	
Dérivés	– \$	(2) \$	– \$	<b>(2) \$</b>	7)
Avantages du personnel :					
Réévaluations des régimes de retraite d)	–	–	(2)	<b>(2)</b>	3), 6)
Autres avantages					
Congés de maladie cumulatifs c)	–	–	(3)	<b>(3)</b>	4)
Réévaluations des autres avantages postérieurs à l'emploi	–	–	(45)	<b>(45)</b>	5), 6)
Réévaluations des régimes complémentaires de retraite	–	–	(3)	<b>(3)</b>	5), 6)
Cotisations au titre des prestations d'invalidité de longue durée	(6)	10	(4)	–	11)
Variation de la juste valeur du placement sous forme d'actions privilégiées	(134)	70	–	<b>(64)</b>	2)
Participation dans une entreprise comptabilisée selon la méthode de la mise en équivalence	(4)	–	4	–	12)
Opération de couverture réalisée	(1)	–	1	–	7)
Contrats de location	(1)	–	1	–	13)
<b>Soldes créditeurs</b>	<b>(146) \$</b>	<b>78 \$</b>	<b>(51) \$</b>	<b>(119) \$</b>	



## 7. Incidence de la comptabilité des activités à tarifs réglementés sur les états financiers (suite)

## a) Comptes de report réglementaires (suite)

Aux 31 août	2020	Report	Recouvrement ou reprise	2021	Note
Compte de stabilisation des tarifs b)	255 \$	401 \$	– \$	656 \$	1)
Dérivés	4	(3)	(1)	–	7)
Impôt différé	21	(9)	–	12	2)
Avantages du personnel :					
Cotisations aux régimes de retraite d)	371	147	–	518	3)
Réévaluations des régimes de retraite d)	1 306	(914)	–	392	3), 6)
Autres avantages					
Congés de maladie cumulatifs c)	23	2	(2)	23	4)
Réévaluations des autres avantages postérieurs à l'emploi	26	(5)	(7)	14	5), 6)
Réévaluations des régimes complémentaires de retraite	38	(14)	(5)	19	5), 6)
Opération de couverture réalisée	68	–	(1)	67	7)
Passif relatif au démantèlement	–	1	–	1	8)
Correction de valeur pour pertes de crédit attendues	–	12	–	12	9)
Accords d'infonuaigique	43	5	(5)	43	10)
<b>Soldes débiteurs</b>	<b>2 155 \$</b>	<b>(377) \$</b>	<b>(21) \$</b>	<b>1 757 \$</b>	
Compte de stabilisation des tarifs b)	(1) \$	– \$	1 \$	– \$	1)
Avantages du personnel :					
Cotisations au titre des prestations d'invalidité de longue durée	(5)	–	(1)	(6)	11)
Variation de la juste valeur du placement sous forme d'actions privilegiées	(171)	37	–	(134)	2)
Participation dans une entreprise comptabilisée selon la méthode de la mise en équivalence	(4)	–	–	(4)	12)
Opération de couverture réalisée	(2)	–	1	(1)	7)
Contrats de location	(1)	–	–	(1)	13)
<b>Soldes créditeurs</b>	<b>(184) \$</b>	<b>37 \$</b>	<b>1 \$</b>	<b>(146) \$</b>	

1) Afin d'atténuer l'incidence de facteurs imprévisibles et incontrôlables sur ses activités, à savoir principalement les fluctuations imprévues de la circulation aérienne, la Société applique une procédure de stabilisation des tarifs. Des montants sont ajoutés au compte de stabilisation des tarifs ou en sont déduits, en fonction des variations des montants utilisés lors de l'établissement des redevances d'usage.

De plus, dans le cadre de certaines opérations où le calendrier des flux de trésorerie diffère de manière importante de la comptabilisation, la Société comptabilise d'autres comptes de report réglementaires afin de différer la comptabilisation jusqu'à la période au cours de laquelle ils seront pris en compte pour l'établissement des tarifs.

2) Les reports réglementaires liés au placement de la Société dans Airéon sont pris en compte pour l'établissement des tarifs lorsqu'ils sont réalisés en trésorerie par la réception de dividendes après impôt.

**7. Incidence de la comptabilité des activités à tarifs réglementés sur les états financiers (suite)****a) Comptes de report réglementaires (suite)**

- 3) Les coûts découlant des régimes de retraite de la Société pour son régime capitalisé sont pris en compte pour l'établissement des tarifs en fonction des apports en trésorerie de la Société au fonds du régime de retraite comme il est décrit à la note 7 d) ci-après. Les ajustements aux régimes de retraite liés à l'adoption des IFRS et les réévaluations ultérieures sont différés et pris en compte pour l'établissement des tarifs à mesure que les apports en trésorerie aux fonds des régimes de retraite sont effectués.
- 4) Les droits aux congés de maladie cumulatifs qui ne s'acquèrent pas sont pris en compte pour l'établissement des tarifs lorsque les congés de maladie sont utilisés et payés en trésorerie. Les droits aux congés de maladie cumulatifs acquis sont pris en compte pour l'établissement des tarifs dans la période au cours de laquelle les membres du personnel fournissent des services.
- 5) Ces montants de réévaluation seront recouverts par l'amortissement des réévaluations des exercices antérieurs sur la durée moyenne prévue de la carrière active des participants au régime.
- 6) Le mouvement net des comptes de report réglementaires lié aux autres éléments du résultat global découlant de la réévaluation des régimes à prestations définies du personnel pour l'exercice 2022 comprend des profits à la réévaluation des régimes de retraite de 394 \$, des profits à la réévaluation des régimes complémentaires de retraite de 18 \$ et des profits à la réévaluation des autres avantages postérieurs à l'emploi de 54 \$.
- 7) Les couvertures de flux de trésorerie sont prises en compte pour l'établissement des tarifs au cours de la même période que l'opération couverte sous-jacente. Les pertes (profits) liés à la juste valeur sur les contrats de change à terme sont pris en compte pour l'établissement des tarifs au cours de la période où ils sont réalisés.

Le mouvement net des comptes de report réglementaires lié aux autres éléments du résultat global découlant des variations de la juste valeur des couvertures de flux de trésorerie pour l'exercice 2022, qui s'est élevé à 3 \$, comprend un montant de 1 \$ lié à l'amortissement des pertes sur les opérations de couverture réalisées comptabilisé dans le résultat net ainsi qu'un montant de 2 \$ servant à différer les ajustements de la juste valeur positifs au titre des dérivés désignés comme des couvertures de flux de trésorerie.

- 8) La Société diffère l'incidence hors trésorerie de la comptabilisation du passif relatif au démantèlement. Seuls les paiements en trésorerie réels sont pris en compte aux fins de l'établissement des tarifs.
- 9) La Société diffère l'incidence hors trésorerie de la comptabilisation des pertes de crédit attendues pour la durée de vie, conformément à l'IFRS 9, au moyen de la comptabilité des activités à tarifs réglementés. Se reporter à la note 16 pour obtenir de plus amples renseignements sur les répercussions sur le risque de crédit de la Société. Seules les radiations des créances, le cas échéant, sont prises en compte aux fins de l'établissement des tarifs.
- 10) La Société diffère l'incidence des coûts de mise en œuvre d'accords d'infonuagique. Ces soldes seront recouverts progressivement par le biais de leur amortissement sur la durée des accords d'infonuagique.
- 11) La Société recouvre le coût annuel des cotisations au titre du régime d'ILD au régime capitalisé puisque les cotisations sont versées en trésorerie.
- 12) Le profit latent à l'égard de la participation anciennement détenue de 50 % de la Société dans Searidge de même que sa quote-part dans l'actif net de Searidge sont pris en compte aux fins de l'établissement des tarifs lorsque le montant est réalisé en trésorerie, après impôt (par exemple, au moyen d'une vente d'une partie ou de la totalité de la participation ou la réception du dividende). Se reporter à la note 13 pour obtenir de plus amples renseignements.

## 7. Incidence de la comptabilité des activités à tarifs réglementés sur les états financiers (suite)

### a) Comptes de report réglementaires (suite)

- <sup>13)</sup> La Société diffère l'incidence hors trésorerie de la comptabilisation de son contrat de location visant les bureaux abritant son siège social, conformément à l'IFRS 16, *Contrats de location*, au moyen de la comptabilité des activités à tarifs réglementés. Seuls les paiements en trésorerie réels effectués par la Société sont pris en compte aux fins de l'établissement des tarifs.

L'écart cumulé entre le total des soldes débiteurs des comptes de report réglementaires et le total des soldes créditeurs des comptes de report réglementaires est présenté dans les capitaux propres chaque date de clôture. La Société n'utilise pas de taux de rendement pour refléter la valeur temps de l'argent pour tout solde de comptes de report réglementaires que ce soit.

Le tableau ci-dessous illustre l'incidence des ajustements au titre de la stabilisation des tarifs et du mouvement net des comptes de report réglementaires sur le résultat net.

Exercices clos les 31 août	2022	2021
Produits	1 507 \$	870 \$
Charges d'exploitation	1 416	1 278
Autres (produits) et charges	183	176
Recouvrement d'impôt sur le résultat	(13)	(7)
Profit net (perte nette) avant le mouvement net des comptes de report réglementaires	(79)	(577)
Ajustements au titre de la stabilisation des tarifs b)	(82)	401
Autres ajustements aux comptes de report réglementaires		
Cotisations des membres du personnel aux régimes de retraite	106	147
Autres avantages du personnel	(7)	(13)
Placement sous forme d'actions privilégiées, avant impôt	70	37
Participation dans une entreprise comptabilisée selon la méthode de la mise en équivalence	4	–
Impôt sur le résultat	(12)	(9)
Correction de valeur pour pertes de crédit attendues	(3)	12
Autres	3	2
	161	176
Mouvement net des comptes de report réglementaires	79	577
Bénéfice net (perte nette) après le mouvement net des comptes de report réglementaires	– \$	– \$

### b) Compte de stabilisation des tarifs

Le solde du compte de stabilisation des tarifs est composé de reports d'exploitation. Si les produits réels dépassent les charges réelles de la Société, l'excédent est inscrit comme un crédit au compte de stabilisation des tarifs. Inversement, si les produits réels s'avèrent inférieurs aux charges réelles, le manque à gagner est inscrit comme un débit au compte de stabilisation des tarifs. Un solde débiteur inscrit dans le compte de stabilisation des tarifs représente un montant qui pourra être recouvré au moyen de redevances d'usage futures, tandis qu'un solde créditeur représente un montant qui devra être cédé au moyen de réductions ultérieures des redevances d'usage.

**7. Incidence de la comptabilité des activités à tarifs réglementés sur les états financiers (suite)****b) Compte de stabilisation des tarifs (suite)**

Lorsqu'il établit le montant des redevances d'usage, le conseil tient compte, entre autres choses, des éléments suivants :

- i) les exigences réglementaires en regard de la prestation de services de navigation aérienne;
- ii) les chiffres réels et les prévisions en matière de circulation aérienne;
- iii) les besoins financiers et les besoins en matière d'exploitation de la Société, y compris le solde actuel et prévu du compte de stabilisation des tarifs et la mesure dans laquelle les charges d'exploitation varient et peuvent être réduites;
- iv) le recouvrement en trésorerie des cotisations aux régimes de retraite;
- v) les mises à jour de nos prévisions financières, de nos obligations financières et celles au titre du service de la dette, ainsi que des ratios de couverture financière qui en découlent.

Le tableau qui suit présente les mouvements nets du compte de stabilisation des tarifs.

Exercices clos les 31 août	2022	2021
Solde débiteur à l'ouverture de la période	<b>(656) \$</b>	(255) \$
Écarts par rapport aux prévisions		
Produits supérieurs (inférieurs) aux prévisions	<b>190</b>	(228)
Charges d'exploitation (supérieures) inférieures aux prévisions	<b>(38)</b>	95
Autres (produits) et charges inférieurs (supérieurs) aux prévisions	<b>(53)</b>	(35)
Mouvement net des autres comptes de report réglementaires	<b>68</b>	62
Écarts totaux par rapport aux niveaux prévus	<b>167</b>	(106)
Ajustement approuvé initial <sup>1)</sup>	<b>(85)</b>	(295)
Mouvement net comptabilisé dans le bénéfice net (la perte nette)	<b>82</b>	(401)
Solde débiteur à la clôture de la période	<b>(574) \$</b>	(656) \$

- <sup>1)</sup> Afin que les résultats d'exploitation atteignent le seuil de rentabilité, après l'application de la comptabilité des activités à tarifs réglementés, le conseil a approuvé un budget pour l'exercice 2022 qui prévoit une augmentation du solde débiteur du compte de stabilisation des tarifs en raison d'une insuffisance prévue de 85 \$ (295 \$ pour l'exercice 2021), qui a été apportée au compte de stabilisation des tarifs de manière constante au cours de l'exercice.

**c) Avantages du personnel – Soldes débiteurs (créditeurs) des congés de maladie cumulatifs**

Aux 31 août	2022	2021
Congés de maladie cumulatifs qui ne s'acquièrent pas	<b>16 \$</b>	17 \$
Congés de maladie cumulatifs acquis	<b>(3)</b>	6
Total des congés de maladie cumulatifs	<b>13 \$</b>	23 \$

## 7. Incidence de la comptabilité des activités à tarifs réglementés sur les états financiers (suite)

## d) Cotisations de retraite

Au 31 août 2022, les soldes débiteurs des comptes de report réglementaires comprenaient un montant de 624 \$ lié au recouvrement de cotisations de retraite au moyen des redevances d'usage (518 \$ au 31 août 2021). Le passif au titre des prestations des régimes de retraite, déduction faite des reports réglementaires connexes, s'établissait comme suit.

Aux 31 août	2022	2021
Passif au titre des prestations des régimes de retraite	(588) \$	(876) \$
Moins :		
Reports réglementaires des ajustements hors trésorerie	(2)	392
Insuffisance des cotisations aux régimes de retraite par rapport à la charge de retraite	(590)	(484)
Solde débiteur réglementaire – recouvrement de cotisations	624	518
Insuffisance de la charge réglementaire cumulative par rapport aux cotisations	34 \$	34 \$

La Société utilise une approche réglementaire pour déterminer la charge nette comptabilisée au résultat net pour les coûts liés à son régime de retraite capitalisé. L'objectif de cette approche vise à refléter le coût en trésorerie du régime de retraite capitalisé dans le résultat net en comptabilisant un ajustement aux comptes de report réglementaires connexes. Ces ajustements réglementaires correspondent à l'écart entre les coûts des régimes de retraite, tels qu'ils sont établis selon l'IAS 19, *Avantages du personnel*, et le coût annuel en trésorerie des régimes en fonction de l'hypothèse de la continuité de l'exploitation. Le report réglementaire lié aux cotisations de retraite de 624 \$ comprend un recouvrement de 10 \$ sur les cotisations de 44 \$ au titre du déficit de solvabilité effectuées au cours de l'exercice clos le 31 août 2017. Le solde de 34 \$ devrait être recouvré au moyen des redevances d'usage. La capitalisation des prestations de retraite du personnel par rapport à la charge, compte tenu des ajustements réglementaires, comptabilisée dans les états consolidés du résultat net est présentée ci-après.

Exercices clos les 31 août	2022	2021
États consolidés du résultat net		
Coût des prestations pour services rendus au cours de la période <sup>1)</sup>	181 \$	198 \$
Charge liée à la compression <sup>2)</sup>	–	12
Charges d'intérêts nettes <sup>1)</sup>	25	45
Moins : reports réglementaires	(106)	(147)
	100 \$	108 \$
Cotisations de la Société aux régimes de retraite versées en trésorerie		
Prestations pour services rendus au cours de la période en fonction de l'hypothèse de la continuité de l'exploitation – paiements en trésorerie	97 \$	108 \$
Prestations pour services rendus au cours de la période en fonction de l'hypothèse de la continuité de l'exploitation – montants courus	3	–
	100 \$	108 \$

## 7. Incidence de la comptabilité des activités à tarifs réglementés sur les états financiers (suite)

### d) Cotisations de retraite (suite)

- 1) Pour l'exercice 2022, le coût des prestations pour services rendus au cours de la période ne comprend pas le montant de 2 \$ relatif au régime de retraite non capitalisé de la Société (3 \$ pour l'exercice 2021) et les charges d'intérêts nettes ne comprennent pas le montant de 4 \$ relatif au régime de retraite non capitalisé de la Société (4 \$ pour l'exercice 2021).
- 2) La Société a comptabilisé une charge liée à la compression relativement à ses régimes de retraite qui a été imputée aux salaires et avantages du personnel au cours de l'exercice 2021. La charge liée à la compression s'explique par la réduction de l'effectif au premier semestre de l'exercice 2021, qui s'est traduite par la diminution considérable du nombre de salariés actifs couverts par les régimes.

## 8. Créances

Les débiteurs et autres créances ainsi que les créances à long terme se composaient de ce qui suit.

Aux 31 août	2022	2021
Créances clients	102 \$	85 \$
Débiteurs comptabilisés et travaux en cours non facturés	39	33
Taxes à la consommation à recevoir	4	1
Correction de valeur pour pertes de crédit attendues <sup>1)</sup>	(4)	(3)
	<u>141 \$</u>	<u>116 \$</u>
Créances à long terme	82	113
Correction de valeur pour pertes de crédit attendues <sup>1)</sup>	(7)	(10)
	<u>75 \$</u>	<u>103 \$</u>

- 1) L'exposition de la Société au risque de crédit et au risque de change ainsi qu'aux pertes de valeur liées aux créances est décrite à la note 16.

## 9. Placements courants

Les placements courants comprenaient ce qui suit.

Aux 31 août	2022	2021
Placements à court terme <sup>1)</sup>	80 \$	– \$
Fonds de réserve pour le service de la dette <sup>2)</sup>	74	73
	<u>154 \$</u>	<u>73 \$</u>

- 1) La durée des placements à court terme est de plus de trois mois, mais de moins d'un an et ils sont détenus en règle générale jusqu'à l'échéance (note 16). La valeur comptable comprend les intérêts courus.
- 2) Aux termes de l'acte de fiducie cadre (note 14), la Société est tenue de créer et de maintenir certains fonds de réserve.

## 10. Immobilisations corporelles

Les immobilisations corporelles se composent de ce qui suit.

	Terrains et bâtiments <sup>1)</sup>	Systèmes et matériel	Actifs en cours de développement	Total
<b>Coût</b>				
Solde au 31 août 2020	294 \$	800 \$	124 \$	1 218 \$
Entrées	–	–	66	66
Décomptabilisation	(1)	–	–	(1)
Sorties	–	(4)	(1)	(5)
Transferts	48	19	(67)	–
Solde au 31 août 2021	341 \$	815 \$	122 \$	1 278 \$
Solde au 31 août 2021	341 \$	815 \$	122 \$	1 278 \$
Entrées	36	–	87	123
Sorties <sup>2)</sup>	(33)	(15)	(5)	(53)
Transferts <sup>3)</sup>	79	(29)	(50)	–
<b>Solde au 31 août 2022</b>	<b>423 \$</b>	<b>771 \$</b>	<b>154 \$</b>	<b>1 348 \$</b>
<b>Cumul de l'amortissement</b>				
Solde au 31 août 2020	90 \$	388 \$	– \$	478 \$
Amortissement	23	64	–	87
Sorties	–	(4)	–	(4)
Solde au 31 août 2021	113 \$	448 \$	– \$	561 \$
Solde au 31 août 2021	113 \$	448 \$	– \$	561 \$
Amortissement	22	59	–	81
Sorties <sup>2)</sup>	(11)	(12)	–	(23)
<b>Solde au 31 août 2022</b>	<b>124 \$</b>	<b>495 \$</b>	<b>– \$</b>	<b>619 \$</b>
<b>Valeurs comptables</b>				
Au 31 août 2021	228 \$	367 \$	122 \$	717 \$
<b>Au 31 août 2022</b>	<b>299 \$</b>	<b>276 \$</b>	<b>154 \$</b>	<b>729 \$</b>

1) Les terrains et bâtiments incluent les actifs au titre de droits d'utilisation liés aux contrats de location visant les bureaux où se trouve le siège social de la Société. Le contrat de location visant les nouveaux bureaux du siège social de la Société a commencé au cours de l'exercice 2022. Un amortissement de 3 \$ a été comptabilisé pour l'exercice 2022 (3 \$ pour l'exercice 2021). La valeur comptable au 31 août 2022 s'élevait à 36 \$ (3 \$ au 31 août 2021).

2) Le 4 juillet 2022, la Société a réalisé la vente d'actifs liés à son centre de conférences à Cornwall, en Ontario (anciennement le CENTRE NAV), pour 30 \$. La valeur comptable des immobilisations corporelles de la Société associées au CENTRE NAV était de 22 \$.

3) Les transferts représentent une estimation de l'affectation des actifs prêts à être mis en service, mais qui n'ont pas encore été sortis des actifs en cours de développement. Au cours de l'exercice, la Société a ajusté ses estimations afin de mieux rendre compte de la nature des projets connexes.

## NAV CANADA

### Notes afférentes aux états financiers consolidés

Aux 31 août 2022 et 2021 et pour les exercices clos à ces dates (en millions de dollars canadiens)

#### 11. Immobilisations incorporelles

Les immobilisations incorporelles se composent de ce qui suit.

	Droit de navigation aérienne	Logiciels achetés	Logiciels maison	Actifs en cours de développement <sup>1)</sup>	Total
<b>Coût</b>					
Solde au 31 août 2020	702 \$	168 \$	270 \$	43 \$	1 183 \$
Entrées	–	–	–	20	20
Sorties	–	(2)	(4)	(9)	(15)
Transferts	–	4	19	(23)	–
Solde au 31 août 2021	702 \$	170 \$	285 \$	31 \$	1 188 \$
Solde au 31 août 2021	702 \$	170 \$	285 \$	31 \$	1 188 \$
Entrées	–	–	–	32	32
Sorties	–	(1)	(6)	(1)	(8)
Transferts	–	12	14	(26)	–
<b>Solde au 31 août 2022</b>	<b>702 \$</b>	<b>181 \$</b>	<b>293 \$</b>	<b>36 \$</b>	<b>1 212 \$</b>
<b>Cumul de l'amortissement</b>					
Solde au 31 août 2020	150 \$	93 \$	109 \$	– \$	352 \$
Amortissement	25	14	25	–	64
Sorties	–	(1)	(3)	–	(4)
Solde au 31 août 2021	175 \$	106 \$	131 \$	– \$	412 \$
Solde au 31 août 2021	175 \$	106 \$	131 \$	– \$	412 \$
Amortissement	25	11	27	–	63
Sorties	–	(1)	(5)	–	(6)
<b>Solde au 31 août 2022</b>	<b>200 \$</b>	<b>116 \$</b>	<b>153 \$</b>	<b>– \$</b>	<b>469 \$</b>
<b>Valeurs comptables</b>					
Au 31 août 2021	527 \$	64 \$	154 \$	31 \$	776 \$
<b>Au 31 août 2022</b>	<b>502 \$</b>	<b>65 \$</b>	<b>140 \$</b>	<b>36 \$</b>	<b>743 \$</b>

<sup>1)</sup> Les entrées aux actifs en cours de développement ont été réduites de 2 \$ en raison des fonds à recevoir dans le cadre du Fonds national des corridors commerciaux (voir la note 19).



## 12. Placement sous forme d'actions privilégiées d'Aireon

Aireon a pour mandat d'offrir une capacité de surveillance par satellite mondiale aux FSNA à travers le monde, par l'intermédiaire de récepteurs de surveillance dépendante automatique en mode diffusion (« ADS-B ») intégrés comme charge utile supplémentaire dans la constellation de satellites NEXT d'Iridium. Aireon a commencé ses activités commerciales le 27 mars 2019.

Le placement de la Société sous forme d'actions privilégiées d'Aireon prévoit un dividende annuel cumulatif de 5 % [sauf pour la deuxième phase d'investissement d'un montant de 53 \$ CA (40 \$ US), qui prévoit un dividende annuel cumulatif de 10 %] calculé à compter de la date d'émission. Au 31 août 2022, le placement que la Société a fait dans Aireon sous forme de trésorerie s'élevait à 150 \$ US (150 \$ US au 31 août 2021).

Selon l'entente aux termes de laquelle la participation de la Société dans Aireon est régie (l'« entente visant Aireon »), les placements sous forme d'actions privilégiées et tout dividende non versé sont rachetables contre trésorerie en trois versements annuels à compter de janvier 2024, si les actions privilégiées n'ont pas encore été converties en actions ordinaires ou rachetées à ce moment.

L'entente visant Aireon permet à la Société d'exercer une influence notable sur les activités financières et d'exploitation stratégiques d'Aireon. La Société est représentée par cinq des onze membres du conseil d'administration d'Aireon.

En juin 2022, l'entente visant Aireon a été modifiée afin qu'Iridium puisse procéder à un investissement supplémentaire sous forme d'actions privilégiées de 66 \$ CA (50 \$ US), en plus de sa participation sous forme d'actions ordinaires actuelle. Cette transaction a eu pour effet de réduire la participation sous forme d'actions ordinaires sur une base pleinement diluée de la Société après la conversion à 35,0 % (37,2 % au 31 août 2021).

Conformément à l'entente visant Aireon, une tranche de la participation sous forme d'actions ordinaires d'Iridium dans Aireon sera rachetée contre un paiement par Aireon de 158 \$ CA (120 \$ US), ce qui déterminera de façon définitive les participations de tous les investisseurs dans Aireon. À la suite du rachat et de la conversion connexe de la totalité des actions privilégiées en actions ordinaires, conformément aux dispositions prévues dans l'entente visant Aireon, NAV CANADA détiendrait 42,2 % de la participation sous forme d'actions ordinaires pleinement diluée dans Aireon (45,3 % au 31 août 2021).

La Société peut en tout temps ou à l'occasion choisir de convertir une tranche ou la totalité des actions privilégiées d'Aireon qu'elle détient en actions ordinaires. Tant que l'option de conversion n'est pas exercée, le placement de la Société sous forme d'actions privilégiées ne confère aucun droit à l'actif net résiduel d'Aireon à la Société et, par conséquent, le placement est comptabilisé à titre d'instrument financier classé et évalué à la juste valeur par le biais du résultat net, comme il est expliqué à la note 2 d) i) ainsi que plus bas.

Au 31 août 2022, la juste valeur du placement de la Société sous forme d'actions privilégiées d'Aireon était évaluée à 229 \$ CA (175 \$ US) [299 \$ CA (237 \$ US) au 31 août 2021]. La juste valeur a été établie selon le modèle des flux de trésorerie actualisés, qui tient compte de la valeur actualisée des paiements futurs attendus d'Aireon, calculée au moyen d'un taux d'actualisation ajusté en fonction du risque. Les prévisions relatives aux flux de trésorerie ont été ajustées de manière à ce qu'elles reflètent l'incidence persistante de la pandémie de COVID-19 ainsi que d'autres incertitudes critiques sur l'échéance et les sommes des paiements de dividendes attendus.

Les actifs et les passifs d'impôt différé de la Société sont rattachés à son placement dans Aireon et sont détenus au sein d'une des filiales entièrement détenues de la Société. Aireon est une société à responsabilité limitée dont le siège social se situe aux États-Unis et est considérée comme une société de personnes à des fins fiscales américaines et, par conséquent, n'est généralement pas assujettie directement à l'impôt sur le résultat. On attribue plutôt à la Société, à Iridium et aux investisseurs supplémentaires une portion du bénéfice imposable (de la perte fiscale) d'Aireon selon leur participation respective dans le bénéfice imposable ou la perte fiscale d'Aireon aux termes des lois fiscales américaines.

## 12. Placement sous forme d'actions privilégiées d'Aireon (suite)

La Société a comptabilisé des passifs d'impôt différé se chiffrant à 56 \$ CA (70 \$ CA au 31 août 2021), qui sont principalement liés à la juste valeur de la participation de la Société dans Aireon. La Société affiche des actifs d'impôt différé se chiffrant à 66 \$ CA (58 \$ CA au 31 août 2021) au titre des pertes d'exploitation nettes, des déductions non admissibles au titre des intérêts et des frais de recherche et développement reportés en avant qui ont été attribués à la filiale de la Société.

L'actif d'impôt différé net de 10 \$ CA au 31 août 2022 lié aux pertes d'exploitation reportées en avant n'a pas été comptabilisé dans l'état de la situation financière en raison de l'appréciation de la direction à l'effet qu'il est peu probable que l'on disposera de bénéfices imposables futurs auxquels cet actif d'impôt différé pourra être imputé (passif d'impôt différé de 12 \$ CA au 31 août 2021). Le montant brut des pertes d'exploitation reportées en avant non comptabilisées est de 42 \$ CA. Ces pertes peuvent être reportées indéfiniment. Les actifs d'impôt différé et les passifs d'impôt différé ont été présenté selon leur montant net dans les états consolidés de la situation financière, laquelle correspond à un passif d'impôt différé de néant.

Le tableau suivant présente l'incidence du placement de la Société sous forme d'actions privilégiées d'Aireon et l'incidence du recours à la comptabilité des activités à tarifs réglementés sur les états consolidés de la situation financière de la Société.

Aux 31 août	2022	2021
Placement sous forme d'actions privilégiées	229 \$	299 \$
Passif d'impôt différé	—	(12)
Incidence sur la situation financière, compte non tenu de la comptabilité des activités à tarifs réglementés	229	287
Soldes débiteurs (créditeurs) des comptes de report réglementaires		
Passif d'impôt différé	—	12
Variation cumulée de la juste valeur du placement sous forme d'actions privilégiées	(64)	(134)
	(64)	(122)
Incidence nette sur la situation financière, compte tenu de la comptabilité des activités à tarifs réglementés	165 \$	165 \$

Le placement de la Société sous forme d'actions privilégiées d'Aireon figurant dans l'état de la situation financière, compte tenu de la comptabilité des activités à tarifs réglementés, reflète les sommes réelles versées par la Société (aux taux de change en vigueur à la date des transactions). L'utilisation de comptes de report réglementaires permet de différer la comptabilisation des transactions liées au placement de la Société dans Aireon dans les états consolidés du résultat net de la Société. Par conséquent, le placement de la Société dans Aireon n'a aucune incidence nette sur les états consolidés du résultat net de la Société pour l'exercice clos le 31 août 2022. Ces montants ne sont pas pris en compte aux fins de l'établissement des tarifs jusqu'au moment où ils sont réalisés en trésorerie par l'intermédiaire de dividendes reçus après impôt.

L'exercice financier d'Aireon se clôt le 31 décembre. L'IAS 28, *Participations dans des entreprises associées et des coentreprises*, restreint l'écart entre la date de clôture d'une entreprise associée ou d'une coentreprise et celle de l'investisseur à au plus trois mois et exige l'ajustement des résultats à la suite de toutes les transactions importantes qui se produisent dans l'intervalle. La Société a choisi d'observer un décalage de deux mois et, par conséquent, l'information en date du 31 août 2022 et du 31 août 2021 présentée ci-après repose sur des montants se rapportant à la situation financière et à la performance financière d'Aireon au 30 juin 2022 et au 30 juin 2021, respectivement. Tous les montants sont convertis à partir de montants en dollars américains.

## 12. Placement sous forme d'actions privilégiées d'Aireon (suite)

Aucune transaction importante exigeant un ajustement de l'information financière d'Aireon au 31 août 2022 et pour l'exercice clos à cette date ne s'est produite au cours des intervalles.

Aux 31 août	2022	2021
Actifs courants		
Trésorerie et équivalents de trésorerie	108 \$	38 \$
Autres actifs courants	22	22
Actifs non courants		
Immobilisations corporelles	417	450
Autres actifs non courants	70	65
	<u>617 \$</u>	<u>575 \$</u>
Passifs courants		
Fournisseurs et autres créditeurs	(9) \$	(7) \$
Produits différés	(2)	(2)
Passifs non courants		
Passifs financiers	(1 241)	(1 154)
	<u>(1 252) \$</u>	<u>(1 163) \$</u>
Actifs nets	<u>(635) \$</u>	<u>(588) \$</u>
<b>Exercices clos les 31 août</b>	<b>2022</b>	<b>2021</b>
Produits	129 \$	109 \$
Charges d'intérêts	88 \$	90 \$
Amortissement	51 \$	51 \$
Perte nette	(85) \$	(89) \$
Autres éléments du résultat global	(21)	33
Total du résultat global	<u>(106) \$</u>	<u>(56) \$</u>

## 13. Participation dans une entreprise comptabilisée selon la méthode de la mise en équivalence

En décembre 2021, la Société a vendu son placement dans Searidge. Avant la vente, la Société détenait 50 % des actions émises et en circulation de Searidge. Le produit est proportionnel à la valeur comptable de 7 \$ au moment de la vente (7 \$ au 31 août 2021). Dans le cadre de la vente, le prêt à Searidge de 5 \$ a été remboursé (3 \$ au 31 août 2021).

## 14. Dette à long terme

Comme NAV CANADA est une société sans capital social, elle a financé par emprunts l'acquisition initiale du SNA et a recours à des emprunts pour ses besoins courants. Jusqu'au 21 février 2006, tous les emprunts étaient contractés et garantis aux termes d'un acte de fiducie cadre qui permettait à la Société de disposer d'une capacité d'emprunt consentie totale décroissant chaque année. Le 21 février 2006, la Société a conclu un nouvel acte de fiducie (l'« acte de fiducie relatif aux billets d'obligation générale ») qui a établi un programme d'emprunt non garanti. Les montants empruntés dans le cadre de ce programme sont considérés comme des dettes subordonnées aux termes de l'acte de fiducie cadre. La capacité d'emprunt de la Société aux termes de l'acte de fiducie relatif aux billets d'obligation générale ne décroît pas chaque année. De plus, il n'y a pas de limite aux billets pouvant être émis aux termes de l'acte de fiducie relatif aux billets d'obligation générale, pourvu que la Société soit en mesure de remplir un test d'endettement supplémentaire.

**14. Dette à long terme (suite)****a) Garantie**

L'acte de fiducie cadre établit une plateforme d'emprunt garantie par une cession des produits et du fonds de réserve pour le service de la dette (note 9). À la clôture de chaque exercice, le solde du fonds de réserve pour le service de la dette doit être égal ou supérieur à l'obligation annuelle prévue au titre du service de la dette (amortissement du principal, intérêts et frais) sur les obligations impayées aux termes de l'acte de fiducie cadre, calculée de la manière prévue dans l'acte de fiducie cadre. Tout apport supplémentaire devant être versé au fonds de réserve pour le service de la dette doit, à tout le moins, être fait en versements égaux pendant les quatre trimestres suivants. Les sommes déposées dans le fonds de réserve pour le service de la dette sont détenues par un fiduciaire sous forme d'instruments du marché monétaire à court terme de première qualité et ne sont libérées qu'aux fins du remboursement du principal et du paiement des intérêts et des frais à payer relativement à l'encours des emprunts aux termes de l'acte de fiducie cadre. Toutefois, dans la mesure où aucun événement entraînant une situation de défaut ne s'est produit et continue d'exister, des fonds excédentaires peuvent être libérés de temps à autre à la demande de la Société.

Aux termes de l'acte de fiducie cadre, la Société est tenue de maintenir un fonds de réserve pour l'exploitation et l'entretien. Le fonds de réserve pour l'exploitation et l'entretien peut servir à régler les charges d'exploitation et d'entretien, au besoin. Si, à la clôture d'un exercice donné, le solde du fonds de réserve pour l'exploitation et l'entretien équivaut à moins de 25 % des charges d'exploitation et d'entretien de la Société pour l'exercice, selon la définition figurant dans l'acte de fiducie cadre (avant les autres ajustements aux comptes de report réglementaires, les amortissements, les charges financières, les autres éléments du résultat global et les charges extraordinaires), la Société doit, à tout le moins, y suppléer en portant le solde du fonds au niveau requis au cours des quatre trimestres qui suivent au moyen de l'inclusion d'apports supplémentaires ou de l'affectation d'une tranche de sa facilité de crédit consentie.

La Société a mis en place des comptes de produits sous son contrôle, qui sont toutefois assujettis aux privilèges et modalités de l'acte de fiducie cadre. Le solde des comptes de produits comprend la trésorerie, les placements admissibles et la tranche inutilisée des facilités de crédit consenties, à hauteur du montant attribué exclusivement à l'acte de fiducie cadre.

L'acte de fiducie relatif aux billets d'obligation générale n'est pas garanti, mais il renferme un ensemble de clauses restrictives de faire et de ne pas faire semblables à celles de l'acte de fiducie cadre. De plus, aux termes de l'acte de fiducie relatif aux billets d'obligation générale, aucun autre emprunt ne peut être contracté aux termes de l'acte de fiducie cadre; par ailleurs, le montant de 850 \$ au titre de la facilité de crédit bancaire consortiale de la Société [note 16 c)] garantie aux termes de l'acte de fiducie cadre ne peut dépasser le montant dégressif des obligations en circulation émises aux termes de l'acte de fiducie cadre. Au 31 août 2022, ce montant s'élevait à 375 \$ et il diminuera de 25 \$ le 1<sup>er</sup> mars de chaque année parallèlement au paiement annuel de principal sur les obligations-recettes à amortissement de série 97-2. La tranche restante de 475 \$ de la facilité de crédit de 850 \$ a égalité de rang avec les emprunts aux termes de l'acte de fiducie relatif aux billets d'obligation générale et augmentera de 25 \$ le 1<sup>er</sup> mars de chaque année, pour contrebalancer le déclin du montant garanti aux termes de l'acte de fiducie cadre.

Lorsque les obligations arrivent à échéance ou sont remboursées aux termes de l'acte de fiducie cadre, elles peuvent être remplacées par des billets qui seront émis aux termes de l'acte de fiducie relatif aux billets d'obligation générale. Les emprunts contractés aux termes de l'acte de fiducie relatif aux billets d'obligation générale ne sont pas garantis, et leur remboursement est subordonné au paiement préalable des obligations contractées aux termes de l'acte de fiducie cadre et retenu jusqu'à celui-ci, à moins que la Société ne puisse satisfaire à un test additionnel relatif à la dette.

## 14. Dette à long terme (suite)

## a) Garantie (suite)

Aux termes de l'acte de fiducie relatif aux billets d'obligation générale, la Société est tenue de conserver un montant de biens liquides similaire à celui exigé aux termes de l'acte de fiducie cadre relativement aux fonds de réserve. Plus précisément, la Société doit conserver des biens liquides équivalant au moins aux charges d'intérêts nettes sur tous les emprunts sur 12 mois majorées d'un montant correspondant à 25 % des charges d'exploitation et d'entretien annuelles de l'exercice précédent. Les biens liquides comprennent la trésorerie et les placements admissibles à ce titre, les montants détenus dans le fonds de réserve pour l'exploitation et l'entretien ainsi que dans le fonds de réserve pour le service de la dette, de même que toute tranche non utilisée d'une facilité de crédit consentie. En outre, la Société doit maintenir des biens liquides en trésorerie équivalant aux charges d'intérêts nettes sur tous les emprunts sur 12 mois. Les actifs liquides comprennent la trésorerie et les placements admissibles à ce titre détenus dans les fonds de réserve maintenus aux termes de l'acte de fiducie cadre.

## b) Dette

L'encours de la dette de la Société se composait de ce qui suit.

Aux 31 août	2022	2021
Obligations et billets à payer		
Émis aux termes de l'acte de fiducie cadre		
Obligations-recettes de série 96-3 à 7,40 % échéant le 1 <sup>er</sup> juin 2027 d'une valeur nominale de 250 \$	250 \$	250 \$
Obligations-recettes à amortissement de série 97-2 à 7,56 % échéant le 1 <sup>er</sup> mars 2027 d'une valeur nominale initiale de 500 \$	125	150
	<u>375</u>	<u>400</u>
Émis aux termes de l'acte de fiducie relatif aux billets d'obligation générale		
Billets d'obligation générale de série 2021-1 à 0,937 % échéant le 9 février 2026 d'une valeur nominale de 300 \$	300	300
Billets d'obligation générale de série 2021-2 à 0,555 % échéant le 9 février 2024 d'une valeur nominale de 200 \$	200	200
Billets d'obligation générale de série 2020-1 à 2,924 % échéant le 29 septembre 2051 d'une valeur nominale de 550 \$	550	550
Billets d'obligation générale de série 2020-2 à 2,063 % échéant le 29 mai 2030 d'une valeur nominale de 300 \$	300	300
Billets d'obligation générale de série BMT 2019-1 à 3,209 % échéant le 29 septembre 2050 d'une valeur nominale de 250 \$	250	250
Billets d'obligation générale de série BMT 2018-1 à 3,293 % échéant le 30 mars 2048 d'une valeur nominale de 275 \$	275	275
Billets d'obligation générale de série BMT 2016-1 à 3,534 % échéant le 23 février 2046 d'une valeur nominale de 250 \$	250	250
	<u>2 125</u>	<u>2 125</u>
Total des obligations et billets à payer	2 500	2 525
Ajustements visant à tenir compte des frais de financement différés et des escomptes	(12)	(13)
Valeur comptable du total des obligations et billets à payer	2 488	2 512
Moins la partie courante de la dette à long terme <sup>1)</sup>	(25)	(25)
Total de la dette à long terme	<u>2 463 \$</u>	<u>2 487 \$</u>

**14. Dette à long terme (suite)****b) Dette (suite)**

<sup>1)</sup> La partie courante de la dette à long terme a trait au versement annuel de 25 \$ relatif à l'amortissement exigible sur les obligations-recettes à amortissement de série 97-2.

Les obligations et les billets à payer sont remboursables en tout temps, en totalité ou en partie, au gré de la Société, à la valeur nominale ou au taux de rendement des obligations canadiennes majoré de la prime de remboursement, selon le plus élevé des deux. Les obligations de série 97-2 sont des obligations à amortissement; elles sont remboursables en 20 versements de principal annuels consécutifs de 25 \$ exigibles le 1<sup>er</sup> mars de chaque année jusqu'à leur échéance le 1<sup>er</sup> mars 2027.

Au 31 août 2022, la Société respectait toutes les clauses restrictives de l'acte de fiducie cadre et de l'acte de fiducie relatif aux billets d'obligation générale.

Pour obtenir des informations sur l'exposition de la Société aux risques de taux d'intérêt et de liquidité, se reporter à la note 16.

**15. Avantages du personnel**

La Société offre à son personnel des régimes de retraite à prestations définies leur procurant des prestations de retraite et d'autres avantages postérieurs à l'emploi. Les régimes d'avantages à long terme du personnel comprennent des droits aux congés de maladie cumulatifs (acquis et qui ne s'acquièrent pas), des prestations d'ILD et des avantages au titre du régime incitatif à long terme de la direction. Les prestations de retraite (autres que celles liées aux régimes complémentaires de retraite) et les prestations d'ILD sont capitalisées. Les autres avantages postérieurs à l'emploi et les autres avantages à long terme ne sont pas capitalisés. La Société a comptabilisé les charges nettes suivantes au titre des régimes de retraite à prestations définies et des autres avantages postérieurs à l'emploi.

Exercices clos les 31 août	Régimes de retraite		Autres régimes d'avantages	
	2022	2021	2022	2021
État du résultat net				
Coût des services rendus au cours de la période	183 \$	201 \$	6 \$	7 \$
Charge liée à la compression	–	12	–	–
Coût financier	254	237	6	6
Produits d'intérêts sur les actifs des régimes	(225)	(189)	–	–
Total de la charge	212 \$	261 \$	12 \$	13 \$
État des autres éléments du résultat global				
Réévaluations				
Rendement des actifs des régimes, à l'exclusion des produits d'intérêts	1 211 \$	(446) \$	– \$	– \$
Gains actuariels	(1 623)	(482)	(54)	(5)
Total des produits nets comptabilisés dans les autres éléments du résultat global	(412) \$	(928) \$	(54) \$	(5) \$

Le coût financier net lié aux avantages du personnel d'un montant de 36 \$ pour l'exercice 2022 (55 \$ pour l'exercice 2021) comprend les charges d'intérêts et les produits d'intérêts liés aux actifs des régimes susmentionnés au titre des régimes de retraite et des autres régimes d'avantages, y compris des coûts financiers additionnels de 1 \$ (1 \$ pour l'exercice 2021) liés aux congés de maladie à long terme.

**15. Avantages du personnel (suite)**

Au cours de l'exercice 2021, la Société a comptabilisé une charge liée à la compression de 12 \$ relativement à ses régimes de retraite qui a été imputée aux charges au titre des salaires et des avantages du personnel. La charge liée à la compression s'expliquait par la réduction de l'effectif au premier semestre de l'exercice 2021, qui s'est traduite par la diminution considérable du nombre de salariés actifs couverts par les régimes.

Les soldes des avantages du personnel comptabilisés aux états consolidés de la situation financière sont les suivants.

Aux 31 août	2022	2021
Valeur actualisée des obligations au titre des prestations définies capitalisées	(6 781) \$	(8 192) \$
Juste valeur des actifs des régimes	6 193	7 316
Passif lié aux obligations au titre des prestations définies capitalisées	(588)	(876)
Passif lié aux obligations au titre des prestations définies non capitalisées	(99)	(116)
Passif lié aux obligations au titre des autres prestations définies non capitalisées	(175)	(224)
Passif comptabilisé au titre des régimes à prestations définies	(862)	(1 216)
Passifs au titre des avantages du personnel à long terme	(48)	(50)
Total des passifs au titre des avantages du personnel à long terme	(910) \$	(1 266) \$

La plus récente évaluation actuarielle aux fins de capitalisation a été effectuée en date du 1<sup>er</sup> janvier 2022.

la Société a déterminé que la valeur actualisée des réductions de cotisations futures n'est pas inférieure au solde du total de la juste valeur des actifs des régimes majoré des exigences de capitalisation minimale à l'égard des services passés minoré du total de la valeur actualisée des obligations. Par conséquent, aucune hausse du passif au titre des prestations définies n'est requise au 31 août 2022 et au 31 août 2021. Cette détermination s'est fondée sur :

- les dispositions du régime à prestations définies capitalisé;
- les exigences réglementaires (telles que les exigences de capitalisation minimale, la possibilité de se prévaloir d'un congé de cotisations et la possibilité d'utiliser des lettres de crédit pour garantir des paiements spéciaux de solvabilité décelés par des évaluations actuarielles aux fins de capitalisation);
- les hypothèses et méthodes utilisées pour déterminer l'avantage économique disponible.

**a) Caractéristiques des régimes à prestations définies**

La Société a créé et maintient, à l'intention de son personnel, des régimes de retraite à prestations définies. Les régimes prévoient le versement de prestations en fonction de l'âge, des années de service et du salaire maximal moyen. Le taux de cotisation des membres du personnel varie selon leur poste et le régime. La Société est l'administrateur et l'employeur promoteur du régime de retraite agréé capitalisé. De plus, la Société maintient un régime complémentaire de retraite (le « régime complémentaire ») qui n'est pas capitalisé. L'obligation nette de la Société est calculée séparément pour chacun des régimes de retraite, au moyen d'une estimation du montant des avantages futurs que les membres du personnel ont gagnés en contrepartie des services rendus pendant la période en cours et les périodes antérieures; le montant de ces avantages est actualisé en vue de déterminer sa valeur actualisée.

- i) Le régime de retraite de NAV CANADA (le « régime ») a été créé le 1<sup>er</sup> novembre 1996 afin de procurer des prestations de retraite aux membres du personnel de la Société. Le régime a été constitué aux termes d'une entente conclue avec le gouvernement fédéral afin de continuer d'offrir des prestations de retraite et d'autres avantages aux membres du personnel qui ont fait le passage de la fonction publique à la Société.

**15. Avantages du personnel (suite)****a) Caractéristiques des régimes à prestations définies (suite)**

Le régime est un régime à prestations définies offert à la quasi-totalité des membres salariés du personnel de la Société. Le régime est inscrit aux termes de la *Loi de 1985 sur les normes des prestations de pension* (« LNPP »), du Canada. Depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2009, le régime comprend deux parties : la partie A est la partie contributive qui offre des prestations aux termes du régime initial, et la partie B est la partie non contributive offerte a) à tous les nouveaux gestionnaires embauchés après le 1<sup>er</sup> janvier 2009 de façon obligatoire; et b) à tous les nouveaux membres du personnel depuis 2014 représentés un syndicat.

Le 23 février 2022, la Société a reçu l'approbation du Bureau du surintendant des institutions financières Canada (le « BSIF ») lui permettant de fusionner le régime de retraite de la haute direction de NAV CANADA (le « régime de retraite de la haute direction ») et le régime en date du 1<sup>er</sup> janvier 2021. Les actifs du régime de retraite de la haute direction de 9 \$, qui étaient détenus de façon distincte avant l'approbation, ont été transférés en mai 2022, devenant ainsi la partie C du régime. Compte tenu de la taille respective des deux régimes, la fusion a eu une incidence négligeable sur le régime de retraite et aucun effet sur l'ensemble des obligations de la Société.

Depuis le 1<sup>er</sup> avril 2022, tous les services ouvrant droit à pension futurs des membres de la direction aux termes de la partie A et des cadres qui participaient par le passé au régime de la haute direction (désormais la partie C) sont comptabilisés aux termes de la partie B.

Aux termes du régime, les cotisations sont versées par ses membres (partie A seulement) et la Société, qui est le promoteur du régime. Les membres de la partie A du régime cotisent à des taux prédéterminés. La Société doit fournir la partie restante de la capitalisation nécessaire de manière à s'assurer que les prestations seront versées dans leur intégralité. La détermination de la valeur de ces prestations se fonde sur une évaluation actuarielle annuelle aux fins de la capitalisation effectuée en date du 1<sup>er</sup> janvier.

Toutes les parties du régime prévoient des prestations fondées sur les services ouvrant droit à pension et les gains ouvrant droit à pension moyens des six meilleures années (cinq années pour les membres représentés par l'ACCTA/Unifor et la partie C) précédant le départ en retraite ou la fin de contrat de travail. Les prestations sont diminuées à 65 ans du fait de l'intégration des prestations du Régime de pensions du Canada (« RPC ») ou du Régime de rentes du Québec (« RRQ »). Les trois parties du régime ont des méthodes de calcul différentes qui comprennent les droits à prestations, l'intégration du RPC ou de la RRQ et les réductions en raison de départs à la retraite anticipés. Un régime complémentaire distinct a été mis en place par la Société afin de fournir des prestations qui sont supérieures au montant maximal permis en vertu de la LIR au titre du régime de retraite agréé.

Les prestations sont indexées intégralement pendant la retraite en fonction des augmentations de l'indice des prix à la consommation pour les membres de la partie A et sur une base ad hoc pour les membres de la partie B et de la partie C.

L'objectif de placement du régime est d'assurer la sécurité des prestations promises aux termes du régime à un coût raisonnable. Afin d'atteindre cet objectif, le régime a adopté une stratégie de placement axée sur les passifs. La stratégie cherche à réduire et à gérer la disparité du risque de taux d'intérêt et du risque d'inflation entre les actifs et les passifs du régime et de trouver un équilibre entre le risque et les avantages lors du choix de la composition de l'actif à long terme.

- ii) La Société offre également d'autres avantages postérieurs à l'emploi à son personnel, y compris certaines prestations pour soins de santé, d'assurance-vie et des allocations de retraite aux retraités admissibles et à leurs personnes à charge. Les autres avantages postérieurs à l'emploi ne sont pas capitalisés.



**15. Avantages du personnel (suite)****a) Caractéristiques des régimes à prestations définies (suite)**

Les versements des prestations du régime de retraite agréé sont effectués à partir des fonds gérés par le fiduciaire et les versements de prestation du régime complémentaire et des autres régimes d'avantages postérieurs à l'emploi non capitalisés sont effectués par la Société à mesure que les obligations de paiement des prestations deviennent exigibles. Les actifs du régime de retraite agréé sont détenus en fiducie et sont régis par le Règlement sur les normes de prestation de pension. Le comité de retraite, un comité du conseil, supervise la gestion des placements des actifs du régime et l'administration du régime de retraite agréé et du régime complémentaire de la Société.

**b) Exigences en matière de capitalisation des régimes de retraite**

Les évaluations actuarielles aux fins de capitalisation des régimes de retraite sont menées tous les ans au 1<sup>er</sup> janvier et doivent être déposées auprès du BSIF au plus tard au mois de juin de la même année. L'évaluation aux fins de capitalisation datée du 1<sup>er</sup> janvier 2022 a été déposée auprès du BSIF en juin 2022.

Les cotisations aux régimes de retraite en fonction de l'hypothèse de la continuité de l'exploitation sont fondées sur les évaluations actuarielles effectuées en date du 1<sup>er</sup> janvier 2022, une fois ces évaluations déposées, avec ajustement rétroactif au début de l'année civile. La réglementation qui régit la capitalisation des régimes de retraite au palier fédéral nécessite que des évaluations actuarielles soient effectuées tant sur une base de continuité de l'exploitation que selon l'approche de solvabilité. Les évaluations actuarielles effectuées en date du 1<sup>er</sup> janvier 2022, lesquelles tiennent compte de l'incidence de la fusion, présentaient un excédent de 1 346 \$ (1 297 \$ au 1<sup>er</sup> janvier 2021) en fonction de l'hypothèse de la continuité de l'exploitation et un déficit de solvabilité réglementaire de 405 \$ (501 \$ au 1<sup>er</sup> janvier 2021).

Les cotisations de la Société à ses régimes de retraite à prestations définies comprises dans les tableaux des flux de trésorerie se présentaient comme suit.

Exercices clos les 31 août	2022	2021
Régime de retraite capitalisé		
Coûts des services rendus au cours de la période selon l'hypothèse de la continuité de l'exploitation	97 \$	108 \$
Régime de retraite non capitalisé	4	4
Autres régimes à prestations définies non capitalisés	8	8
Moins les montants capitalisés	(3)	(5)
	<b>106 \$</b>	<b>115 \$</b>

Selon les prévisions préliminaires, les cotisations au régime de retraite agréé en fonction de l'hypothèse de la continuité de l'exploitation pour l'exercice 2023 devraient être de 94 \$ et aucun paiement spécial en trésorerie n'est prévu.

La période de capitalisation des déficits de solvabilité est fixée à cinq ans et les déficits antérieurs sont consolidés de façon permanente dans le calcul des paiements spéciaux de solvabilité, ce qui permet un nouveau départ chaque année. La capitalisation des déficits de solvabilité est établie en fonction de la moyenne des ratios de solvabilité sur les trois années consécutives les plus récentes (déficit de solvabilité réglementaire).

La Société peut répondre aux exigences en matière de capitalisation des régimes de retraite en fonction de la solvabilité par le biais de lettres de crédit ou de cotisations en trésorerie, le plafond des lettres de crédit autorisé étant fondé sur une proportion de 15 % des passifs au titre de la solvabilité. Au 31 août 2022, la Société avait mis en place des lettres de crédit totalisant 684 \$ pour répondre à ses exigences en matière de capitalisation cumulative des régimes de retraite, y compris une somme de 90 \$ pour l'exercice à l'étude. Au 1<sup>er</sup> janvier 2022, les lettres de crédit en cours représentaient 8 % des passifs de solvabilité (6 % au 1<sup>er</sup> janvier 2021).

## 15. Avantages du personnel (suite)

## b) Exigences en matière de capitalisation des régimes de retraite (suite)

Le montant des cotisations exigées de la Société ainsi que des lettres de crédit supplémentaires au cours des exercices futurs dépendra de l'évolution des actifs des régimes de retraite, des taux d'actualisation et d'autres hypothèses qui seront utilisés dans le cadre des évaluations actuarielles futures pour déterminer les passifs des régimes, de même que de toute modification quant à la conception des régimes de retraite ou aux exigences de capitalisation qui pourrait être promulguée.

## c) Variations des régimes de retraite à prestations définies et des autres régimes d'avantages postérieurs à l'emploi

Les variations dans les régimes de retraite à prestations définies et les autres régimes d'avantages postérieurs à l'emploi ont été les suivantes.

	Régimes de retraite à prestations définies		Autres régimes d'avantages	
	2022	2021	2022	2021
<b>Variations des obligations au titre des prestations</b>				
Obligations au titre des prestations définies aux 31 août, exercice précédent	8 308 \$	8 569 \$	224 \$	224 \$
Prestations versées	(269)	(260)	(7)	(8)
Cotisations des participants aux régimes	27	31	–	–
Coûts des services rendus au cours de la période	183	201	6	7
Coût financier	254	237	6	6
Charge liée à la compression	–	12	–	–
Gain actuariel au titre des variations liées aux hypothèses financières	(1 646)	(461)	(50)	(9)
Perte actuarielle (gain actuariel) découlant des ajustements liés à l'expérience	23	(21)	(4)	4
Obligations au titre des prestations définies aux 31 août	6 880 \$	8 308 \$	175 \$	224 \$
<b>Variation des actifs des régimes</b>				
Juste valeur des actifs des régimes aux 31 août, exercice précédent	7 316 \$	6 798 \$	– \$	– \$
Rendement des actifs des régimes, à l'exclusion des produits d'intérêts	(1 211)	446	–	–
Produits d'intérêts	225	189	–	–
Cotisations de l'employeur	105	112	7	8
Cotisations des participants aux régimes	27	31	–	–
Prestations versées	(269)	(260)	(7)	(8)
Juste valeur des actifs des régimes aux 31 août	6 193 \$	7 316 \$	– \$	– \$
Passif net au titre des prestations définies	(687) \$	(992) \$	(175) \$	(224) \$
Passif lié aux obligations au titre des prestations définies non capitalisées aux 31 août	(99)	(116)	(175)	(224)
Passif lié aux obligations au titre des prestations définies capitalisées aux 31 août	(588) \$	(876) \$	– \$	– \$

## 15. Avantages du personnel (suite)

## d) Évaluation de la juste valeur des actifs des régimes de retraite

La composition des actifs des régimes par catégories principales du régime de retraite capitalisé de la Société est la suivante.

	31 août 2022		31 août 2021	
	Prix cotés sur un marché actif	Sans prix cotés sur un marché actif	Prix cotés sur un marché actif	Sans prix cotés sur un marché actif
Titres de participation	20 %	17 %	19 %	22 %
Titres à revenu fixe <sup>1)</sup>	0 %	26 %	0 %	33 %
Actifs immobiliers	0 %	21 %	0 %	15 %
Stratégies de rendement absolu	0 %	8 %	0 %	6 %
Titres d'emprunt de sociétés privées	0 %	6 %	0 %	5 %
Trésorerie	2 %	0 %	0 %	0 %
	<u>22 %</u>	<u>78 %</u>	<u>19 %</u>	<u>81 %</u>

<sup>1)</sup> La stratégie de placement axée sur les passifs [voir g) ci-dessous] est composée d'un portefeuille financé par emprunt à 2:1 d'obligations à rendement nominal et à rendement réel en position acheteur du Canada. L'effet de levier est réalisé principalement au moyen des ententes de vente et de rachat. Au 31 août 2022, la stratégie correspondait à 25 % de l'actif net des régimes (28 % au 31 août 2021) assorti d'un financement par emprunt fournissant une exposition supplémentaire de 24 % (25 % à l'exercice 2021).

## e) Hypothèses actuarielles

Les principales hypothèses actuarielles (exprimées sous forme de moyennes pondérées) sont les suivantes.

Aux 31 août	Régime capitalisé		Régimes non capitalisés	
	2022	2021	2022	2021
Taux d'actualisation, obligations au titre des prestations définies	4,80 %	3,10 %	4,80 %	2,99 %
Taux d'actualisation, charges au titre des prestations définies	3,10 %	2,80 %	2,99 %	2,69 %

En raison du taux d'inflation élevé qui est observé actuellement, les hypothèses relatives à l'inflation ont reculé et sont passées de 6,00 % pour l'exercice 2022 à un taux se stabilisant à 2,00 % à long terme. Selon les prévisions, le taux moyen d'augmentation des salaires devrait se situer entre 2,50 % et 2,75 %, majoré d'un rajustement pour tenir compte des gains au mérite et des promotions (2,40 % pour l'exercice 2021). Une hausse allant de 4,50 % à 5,00 % du coût des prestations liées aux médicaments et aux autres soins de santé a été prévue pour l'exercice 2022 et les exercices suivants (5,00 % pour l'exercice 2021).

## 15. Avantages du personnel (suite)

## e) Hypothèses actuarielles (suite)

Les hypothèses concernant les taux de mortalité futurs sont fondées sur des statistiques publiées et sur les tables de mortalité. Les durées de vie (en années) qui sous-tendent les valeurs des passifs au titre des régimes à prestations définies sont les suivantes.

Aux 31 août	2022	2021
Longévité à l'âge de 65 ans pour les retraités actuels		
Hommes	23,1	23,1
Femmes	24,9	24,9
Longévité à l'âge de 65 ans pour les membres actuels du personnel âgés de 45 ans		
Hommes	24,0	24,0
Femmes	25,8	25,8

À la date d'évaluation annuelle du 31 août 2022, la durée moyenne pondérée de l'obligation au titre de prestations définies était de 16 années (18,1 années au 31 août 2021).

## f) Analyse de sensibilité

L'obligation au titre des prestations définies présentée dans l'analyse de sensibilité suivante a été déterminée au moyen de la même méthode que celle utilisée pour calculer l'obligation au titre des prestations définies présentée dans l'état de la situation financière. Les hypothèses utilisées correspondent aux taux moyens pondérés. La méthode utilisée est cohérente quant aux périodes présentées. La sensibilité est calculée en modifiant une hypothèse (ou un ensemble d'hypothèses en ce qui a trait aux hypothèses à l'égard des hausses du salaire, de l'indexation et des prestations gouvernementales), les autres variables demeurant constantes. La variation réelle de l'obligation au titre des prestations définies sera probablement différente des résultats présentés dans le tableau puisqu'il est probable que plus d'une hypothèse considérée de façon indépendante sera modifiée, et que certaines hypothèses sont corrélées.

	Variations des hypothèses + ou -	Obligation au titre des prestations définies		Coût des prestations	
		Hypothèse d'une augmentation	Hypothèse d'une diminution	Hypothèse d'une augmentation	Hypothèse d'une diminution
Taux d'actualisation	0,25 %	(259) \$	276 \$	(19) \$	19 \$
Hausses du salaire, de l'indexation et des prestations gouvernementales	0,25 %	261 \$	(246) \$	19 \$	(18) \$
Taux tendanciel lié aux soins de santé	1 %	14 \$	(11) \$	1 \$	(1) \$
Longévité (en années) pour les membres âgés de 65 ans	1 an	186 \$	(192) \$	11 \$	(12) \$

**15. Avantages du personnel (suite)****g) Risques associés aux régimes à prestations définies**

La nature de ces obligations à l'égard des prestations expose la Société à plusieurs risques, dont le plus important est le risque de capitalisation. Le risque de capitalisation s'entend de la probabilité qu'un niveau anormalement élevé de cotisations nécessaires aux régimes de retraite soit exigé ou que d'importantes variations des cotisations nécessaires aux régimes de retraite se produisent.

Des changements défavorables dans la valeur des actifs du régime capitalisé, les rendements à long terme et l'inflation attendus, les taux d'intérêt et l'espérance de vie peuvent avoir une incidence importante sur les exigences en matière de capitalisation. Le régime capitalisé investit dans des actifs qui les exposent à un éventail de risques de placement. Des stratégies, des politiques et des processus sont en place pour gérer ces risques. Plus précisément, le risque de capitalisation est géré comme suit :

- i) les risques de taux d'intérêt et d'inflation sont gérés grâce à la mise en œuvre d'une stratégie de placement axé sur les passifs, laquelle met l'accent sur la réduction de la disparité des risques de taux d'intérêt et d'inflation entre les actifs des régimes de retraite et leurs obligations au titre des prestations;
- ii) le risque de marché, le risque de crédit et le risque de liquidité liés aux actifs des régimes de retraite sont gérés au moyen de la diversification au sein des différentes catégories d'actifs, de titres de placement, de facteurs de risques et de secteurs géographiques, tout en maintenant l'adhésion aux politiques et lignes directrices définies à l'égard de l'investissement et le respect des obligations en matière de garantie en vigueur.

**16. Instruments financiers et gestion des risques financiers***Sommaire des instruments financiers*

Les instruments financiers constatés à la juste valeur dans les états consolidés de la situation financière sont classés selon une hiérarchie des justes valeurs qui reflète le caractère observable des données utilisées dans le cadre de leur évaluation. La hiérarchie des justes valeurs se compose des niveaux suivants.

Niveau 1	Prix (non ajustés) cotés sur des marchés actifs pour des actifs ou des passifs identiques auxquels la Société peut accéder à la date d'évaluation;
Niveau 2	Données autres que les prix cotés visés au niveau 1, qui sont observables pour l'actif ou le passif concerné, soit directement (à savoir des prix) ou indirectement (à savoir des données dérivées de prix);
Niveau 3	Données relatives aux actifs ou aux passifs qui ne sont pas fondées sur des données de marché actif observables (données non observables).

La Société constate tous les transferts entre les niveaux de la hiérarchie des justes valeurs au début de l'exercice où les transferts ont lieu. Il n'y a eu aucun transfert entre les niveaux de la hiérarchie des justes valeurs depuis le 31 août 2021.

La juste valeur est définie comme étant le prix qui serait reçu pour la vente d'un actif ou payé pour le transfert d'un passif lors d'une transaction normale entre des intervenants du marché à la date d'évaluation. La juste valeur est une valeur de sortie, que cette valeur soit directement observable ou estimée selon une autre technique d'évaluation. Le calcul de la juste valeur estimative est fondé sur les conditions du marché à une date précise, et pourrait par conséquent ne pas être indicateur des justes valeurs futures.

## NAV CANADA

### Notes afférentes aux états financiers consolidés

Aux 31 août 2022 et 2021 et pour les exercices clos à ces dates (en millions de dollars canadiens)

## 16. Instruments financiers et gestion des risques financiers (suite)

### Sommaire des instruments financiers (suite)

Le tableau suivant présente la valeur comptable des instruments financiers de la Société par catégories de classement et comprend le classement dans la hiérarchie des justes valeurs de chaque instrument financier. À l'exception de la dette à long terme, la valeur comptable de tous les instruments financiers de la Société s'approche de leur juste valeur.

Au 31 août 2022	Coût amorti	Juste valeur par le biais du résultat net	Hiérarchie des justes valeurs
<b>Actifs financiers</b>			
Trésorerie et équivalents de trésorerie <sup>1)</sup>	392 \$	– \$	
Débiteurs et autres	137	–	
Placements courants			
Placements à court terme <sup>2)</sup>	80	–	
Fonds de réserve pour le service de la dette	74	–	
Autres actifs courants			
Actifs dérivés <sup>3)</sup>	–	2	Niveau 2
Placement sous forme d'actions privilégiées <sup>4)</sup>	–	229	Niveau 3
Créances à long terme <sup>5)</sup>	75	–	
	758 \$	231 \$	
<b>Passifs financiers</b>			
Fournisseurs et autres crédateurs			
Dettes fournisseurs et charges à payer	207 \$	– \$	
Autres passifs courants			
Passifs dérivés <sup>3)</sup>	–	1	Niveau 2
Dette à long terme (y compris la partie courante)			
Obligations et billets à payer <sup>6)</sup>	2 488	–	Niveau 2
	2 695 \$	1 \$	
<b>Au 31 août 2021</b>			
<b>Actifs financiers</b>			
Trésorerie et équivalents de trésorerie <sup>1)</sup>	319 \$	– \$	
Débiteurs et autres	115	–	
Placements courants			
Fonds de réserve pour le service de la dette	73	–	
Placement sous forme d'actions privilégiées <sup>4)</sup>	–	299	Niveau 3
Créances à long terme <sup>5)</sup>	106	–	
	613 \$	299 \$	
<b>Passifs financiers</b>			
Fournisseurs et autres crédateurs			
Dettes fournisseurs et charges à payer	201 \$	– \$	
Autres passifs courants			
Passifs dérivés <sup>3)</sup>	–	1	Niveau 2
Dette à long terme (y compris la partie courante)			
Obligations et billets à payer <sup>6)</sup>	2 512	–	Niveau 2
	2 713 \$	1 \$	

**16. Instruments financiers et gestion des risques financiers (suite)***Sommaire des instruments financiers (suite)*

- 1) Au 31 août 2022, la trésorerie et les équivalents de trésorerie comprenaient des instruments très liquides de 175 \$ dont l'échéance initiale est de moins de trois mois (néant au 31 août 2021).
- 2) Les placements à court terme sont des instruments, à savoir des bons du Trésor du gouvernement du Canada, qui permettent de dégager un revenu selon un taux fixe de 2,68 % et dont l'échéance initiale est de plus de trois mois.
- 3) Les actifs et passifs dérivés courants et non courants sont inscrits à la juste valeur déterminée en fonction des taux de change en vigueur sur le marché et des taux d'intérêt à la date de clôture.
- 4) Cet instrument est comptabilisé à la juste valeur selon la méthode d'évaluation décrite à la note 12.
- 5) Les créances à long terme tiennent compte de reports de paiements de 81 \$ accordés dans le cadre de l'augmentation des redevances d'usage qui est entrée en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2020 et dont il est question à la note 16 b) (112 \$ au 31 août 2021) ainsi que du prêt de néant accordé à Searidge (3 \$ au 31 août 2021).
- 6) La juste valeur des obligations et des billets à payer de la Société est classée au niveau 2 de la hiérarchie des justes valeurs, étant donné qu'elle est établie selon les cours vendeur en vigueur sur le marché secondaire à la date de clôture. Au 31 août 2022, la juste valeur s'établissait à 2 227 \$ (2 722 \$ au 31 août 2021), compte tenu des intérêts courus de 25 \$ (26 \$ au 31 août 2021).

*Instruments financiers de niveau 3*

Le tableau qui suit résume l'évolution de la juste valeur du placement de la Société sous forme d'actions privilégiées d'Aireon, qui est classé au niveau 3.

	2022	2021
Juste valeur aux 31 août, exercice précédent	299 \$	336 \$
Variation nette de la juste valeur <sup>1)</sup>	(82)	(24)
Incidence du change <sup>2)</sup>	12	(13)
Juste valeur aux 31 août	<u>229 \$</u>	<u>299 \$</u>

1) La variation nette de la juste valeur est fondée sur les flux de trésorerie futurs actualisés, lesquels comprennent les dividendes sur les actions ordinaires et privilégiées. Se reporter à la note 6.

2) Ce montant figure dans le poste « Autres » (qui est inclus dans le poste « Autres (produits) et charges ») des états consolidés du résultat net.

En ce qui a trait à la juste valeur du placement sous forme d'actions privilégiées d'Aireon, les changements qu'il est raisonnable de supposer qu'une des données non observables importantes pourrait subir à la date de clôture, toute autre donnée demeurant constante, auraient les effets suivants sur le résultat net.

	Augmentation	Diminution
Nombre d'années au cours desquelles des flux de trésorerie sont attendus (variation d'un an)	(30) \$	32 \$
Taux d'actualisation ajusté en fonction du risque (variation de 1 % – 100 points de base)	<u>(29) \$</u>	<u>34 \$</u>

**16. Instruments financiers et gestion des risques financiers (suite)***Instruments financiers dérivés*

À l'occasion, la Société détient des swaps de taux d'intérêt à terme et instruments à terme sur obligations ainsi que des contrats de change à terme pour couvrir les risques liés aux fluctuations des taux de change et des taux d'intérêt. Le calendrier ainsi que la façon dont la Société gère ces risques varient pour chaque élément selon son évaluation du risque et des autres possibilités de gérer le risque. Les paragraphes suivants offrent des renseignements sur les instruments financiers dérivés auxquels la Société a appliqué la comptabilité de couverture.

1) La Société détient des contrats de change à terme d'une valeur notionnelle totale de 59 \$ CA (47 \$ US) servant à couvrir les versements mensuels à Aireon relatifs aux frais de surveillance par satellite pour l'exercice qui sera clos le 31 août 2023 (l'« exercice 2023 »). Le taux contractuel moyen est de 1,275911. La valeur comptable de ces contrats était de 2 \$ au 31 août 2022 et figure dans les actifs courants.

Au 31 août 2021, la Société détenait des contrats de change à terme visant l'achat d'un total de 58 \$ CA (45 \$ US) et le taux moyen était de 1,274837. La valeur comptable de ces contrats était de 1 \$ au 31 août 2021 et figure dans les passifs courants.

2) La Société détient des contrats de change à terme d'une valeur notionnelle d'environ 2 \$ chacun visant l'achat d'un total de 9 \$ CA (7 \$ US) servant à couvrir les paiements des primes d'assurance de la Société pour l'exercice 2023. Le taux contractuel moyen est de 1,276603. La valeur comptable de ces contrats était de néant au 31 août 2022.

Au 31 août 2021, la Société détenait des contrats de change à terme visant l'achat d'un total de 9 \$ CA (7 \$ US) et le taux moyen était de 1,265784. La valeur comptable de ces contrats était de néant au 31 août 2021.

Les relations de couverture de la Société pourraient donner lieu à de l'inefficacité si les transactions prévues ne se matérialisent pas au moment prévu, lorsque les montants réels diffèrent de manière importante des estimations ou par suite de changements au risque de contrepartie. Pour les exercices clos les 31 août 2022 et 2021, les dérivés désignés comme couvertures de flux de trésorerie étaient considérés comme totalement efficaces et aucune inefficacité n'a été comptabilisée dans le résultat net.

Pour l'exercice clos le 31 août 2022, un profit de 2 \$ a été comptabilisé dans les autres éléments du résultat global (3 \$ au 31 août 2021).

*Gestion des risques financiers*

La Société est exposée à plusieurs risques du fait qu'elle détient des instruments financiers. Ce qui suit est une description de ces risques et de la façon dont ils sont gérés.

**a) Risque de marché**

Le risque de marché s'entend du risque que la juste valeur ou les flux de trésorerie futurs d'un instrument financier fluctuent en raison des variations des cours du marché. Le risque de marché se compose de trois sortes de risques : le risque de taux d'intérêt, le risque de change et le risque lié à d'autres prix. L'objectif de la gestion du risque de marché est de maintenir l'exposition au risque de marché à l'intérieur de paramètres acceptables, tel qu'il est énoncé dans la politique de la Société en matière de trésorerie approuvée par le conseil.

**i) Risque de taux d'intérêt**

Le risque de taux d'intérêt s'entend du risque que la juste valeur ou les flux de trésorerie futurs d'un instrument financier fluctuent en raison des variations des taux d'intérêt du marché.



## 16. Instruments financiers et gestion des risques financiers (suite)

## Gestion des risques financiers (suite)

## a) Risque de marché (suite)

## i) Risque de taux d'intérêt (suite)

Le tableau suivant présente un sommaire des actifs et des passifs financiers exposés au risque de taux d'intérêt.

Aux 31 août	2022	2021
Actifs financiers à taux variables		
Trésorerie	217 \$	319 \$
Total des actifs financiers à taux variables	217 \$	319 \$
Actifs financiers à taux fixes		
Équivalents de trésorerie	175 \$	– \$
Placements à court terme	80	–
Placements dans le fonds de réserve pour le service de la dette	74	73
Total des actifs financiers à taux fixes	329 \$	73 \$
Passifs financiers à taux fixes		
Obligations et billets à payer <sup>1)</sup>	2 488 \$	2 512 \$

<sup>1)</sup> Les obligations et les billets à payer comprennent les parties courantes et non courantes.

Les instruments compris dans la trésorerie et les équivalents de trésorerie de la Société portent intérêt aux taux variables en vigueur sur le marché. Une baisse des taux d'intérêt mènerait à un recul des produits touchés sur ces instruments. Une variation de 100 points de base des taux d'intérêt variables donnerait lieu à un écart annuel d'environ 2 \$ dans le résultat net de la Société avant les ajustements au titre de la stabilisation des tarifs (3 \$ au 31 août 2021).

La Société ne comptabilise pas les actifs ou passifs financiers à taux fixes désignés comme étant à la juste valeur par le biais du résultat net. Ainsi, l'incidence de toute variation des taux d'intérêt à la date de clôture sur les actifs ou passifs à taux fixes n'aurait pas d'effet sur le résultat de la Société.

Le risque de taux d'intérêt lié aux emprunts à long terme de la Société portant intérêt à taux fixe découle de la fixation d'un nouveau taux à l'échéance du titre d'emprunt et du refinancement de la dette. La Société réduit cette source de risque de taux d'intérêt en étalant les échéances des emprunts sur des périodes allant jusqu'à 2051 de sorte que seule une tranche de l'encours de la dette arrivera à échéance dans un exercice donné. La Société n'avait conclu aucun contrat sur dérivés pour gérer le risque de taux d'intérêt au 31 août 2022.

## ii) Risque de change

La Société est exposée au risque de change sur les ventes et les achats qui sont libellés dans des monnaies autres que la monnaie fonctionnelle de la Société. Toutefois, la Société facture et perçoit la vaste majorité de ses produits en dollars canadiens et elle engage également des charges d'exploitation et des dépenses d'investissement principalement en dollars canadiens. Dans certains cas, la Société a recours à des contrats de change à terme pour réduire le risque auquel elle est exposée sur des ententes contractuelles en devises. La plus grande partie de l'exposition au risque de change de la Société se rapporte au dollar américain. La Société n'est pas exposée à un risque important lié aux autres devises.

## 16. Instruments financiers et gestion des risques financiers (suite)

## Gestion des risques financiers (suite)

## a) Risque de marché (suite)

## ii) Risque de change (suite)

Le tableau suivant illustre l'exposition au risque de change de la Société relativement au dollar américain.

	31 août 2022		31 août 2021	
	\$ CA	\$ US	\$ CA	\$ US
Actifs financiers				
Courants				
Trésorerie et équivalents de trésorerie	3 \$	2 \$	2 \$	1 \$
Non courants				
Placement sous forme d'actions privilégiées	229	175	299	237
Créances à long terme	1	1	1	1
	<u>233 \$</u>	<u>178 \$</u>	<u>302 \$</u>	<u>239 \$</u>
Passifs financiers				
Courants				
Fournisseurs et autres créditeurs	<u>7 \$</u>	<u>5 \$</u>	<u>5 \$</u>	<u>4 \$</u>
Exposition nette	<u>226 \$</u>	<u>173 \$</u>	<u>297 \$</u>	<u>235 \$</u>

La Société désigne certains de ses contrats à terme comme des instruments de couverture des flux de trésorerie afin de couvrir l'exposition de la Société aux répercussions des fluctuations des taux de change. Au 31 août 2022, des contrats à terme de 2 \$ (juste valeur) avaient été désignés par la Société comme instruments de couverture des flux de trésorerie. Pour plus d'information, il y a lieu de se reporter à la section « Instruments financiers dérivés ». Le tableau ci-dessus ne tient pas compte de ces instruments.

La sensibilité aux taux de change s'entend du montant net de l'exposition aux fluctuations des taux de change à la date de clôture, déduction faite des couvertures du risque de change. Au 31 août 2022, si le dollar canadien s'était apprécié ou déprécié de 10 % par rapport au dollar américain, toutes les autres variables demeurant constantes, le résultat net, compte non tenu du mouvement net des comptes de report réglementaires, aurait subi une variation de 24 \$ (29 \$ au 31 août 2021).

## iii) Autre risque de prix

L'autre risque de prix s'entend du risque que la juste valeur ou les flux de trésorerie futurs d'un instrument financier fluctuent en raison des variations des prix du marché (autres que celles découlant du risque de taux d'intérêt ou du risque de change), sans égard au fait que ces changements soient causés par des facteurs propres à l'instrument financier individuel ou à son émetteur, ou par des facteurs touchant tous les instruments financiers similaires négociés sur les marchés. Afin de réduire le risque de pertes découlant des activités de placement, la Société n'investit que dans des instruments de premier ordre et à court terme, exclusion faite d'Aireon.

La juste valeur du placement de la Société sous forme d'actions privilégiées d'Aireon a été déterminée selon le modèle des flux de trésorerie actualisés. La juste valeur estimative du placement pourrait changer au cours des périodes à venir. Tout changement de la sorte pourrait être important et serait pris en compte dans l'état du résultat net à mesure qu'il surviendrait. Une analyse de sensibilité à l'égard des modifications apportées aux données non observables employées dans l'évaluation est présentée dans la section précédente « Instruments financiers de niveau 3 ».

**16. Instruments financiers et gestion des risques financiers (suite)***Gestion des risques financiers (suite)***a) Risque de marché (suite)**

## iii) Autre risque de prix (suite)

Les risques suivants ont été relevés en ce qui concerne le placement de la Société sous forme d'actions privilégiées d'Aireon :

- l'incidence sur la circulation aérienne partout dans le monde de la pandémie de COVID-19;
- les prévisions selon lesquelles la circulation aérienne ne reviendra pas aux niveaux pré-pandémie de COVID-19 avant un certain temps, ce qui aura une incidence sur les produits d'Aireon, étant donné que ses services sont facturés en fonction du volume et tiennent compte des mouvements d'aéronefs;
- la capacité d'Aireon d'attirer de nouveaux clients;
- la possibilité que le versement de dividendes auxquels la Société a droit soit retardé.

**b) Risque de crédit**

Le risque de crédit s'entend du risque qu'une partie à un instrument financier cause une perte financière à l'autre partie du fait qu'elle omette de s'acquitter de son obligation. Le risque de crédit maximal auquel la Société était exposée au 31 août 2022 représente la valeur comptable de la trésorerie, des débiteurs, des fonds de réserve, des placements et des contrats à terme visant l'achat ou la vente de devises.

Les placements courants et les équivalents de trésorerie, le cas échéant, sont placés conformément à la politique de placement restrictive de la Société pour gérer le risque de crédit. La Société n'investit que dans des obligations à court terme. La Société limite ses placements à des obligations du gouvernement fédéral, de certains gouvernements provinciaux ou d'entités bénéficiant d'une garantie du gouvernement fédéral ou provincial ou, encore, à d'autres obligations d'entités dont la cote de solvabilité attribuée par au moins deux agences de notation du crédit se situe parmi les deux meilleures catégories en ce qui concerne la dette à long terme ou parmi la meilleure catégorie en ce qui concerne la dette à court terme. La Société n'investit pas dans des instruments qui sont exposés à un risque lié aux actifs synthétiques sous-jacents. Le portefeuille de la Société est diversifié et comporte des limites exprimées en dollars et en pourcentage qui s'appliquent aux contreparties. Aucun placement de la Société en trésorerie et en équivalents de trésorerie ou dans les placements courants n'est en souffrance. Les placements sont tous assortis de cotes de crédit à long terme de AAA ou de AA ou de la catégorie la plus élevée des cotes de crédit à court terme. Selon les taux de défaillance et les ratios de perte applicables à des obligations de première qualité dont les échéances sont similaires, aucune correction de valeur pour pertes n'est considérée comme importante et, par conséquent, aucune n'a été comptabilisée.

En règle générale, les débiteurs se composent principalement de comptes clients à court terme qui ont lieu dans le cours normal des activités. La Société fournit des services de navigation aérienne à divers exploitants d'aéronefs, notamment à des transporteurs aériens commerciaux canadiens et internationaux ainsi qu'à des exploitants de petits aéronefs d'aviation générale. La Société surveille les limites de crédit et le respect des modalités de paiement afin de gérer le risque de perte sur créances. La Société a établi une limite de crédit maximale de 4 \$ pour les clients les plus importants auxquels elle fournit des services de navigation aérienne (compte non tenu des paiements reportés) et elle dispose d'autres mesures de contrôle du crédit qui réduisent son risque de crédit. Les modalités générales de paiement de la Société prévoient des périodes de paiement de trente jours pour les services de navigation aérienne et des périodes de paiement pouvant aller jusqu'à quarante-cinq jours pour d'autres types de services. Des périodes de paiement plus brèves sont imposées lorsque les circonstances concernant le client le justifient. Les politiques de crédit de la Société font en sorte également d'exiger des paiements à l'avance ou d'obtenir une sûreté satisfaisante dans certains cas en ce qui a trait à tous les montants à recevoir, y compris les montants dont la perception a été reportée à plus tard.

**16. Instruments financiers et gestion des risques financiers (suite)***Gestion des risques financiers (suite)***b) Risque de crédit (suite)**

Les redevances d'usage révisées de la Société sont entrées en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2020, une augmentation des redevances d'usage de 29,5 % en moyenne étant appliquée aux niveaux de tarification de base. Des dispositions étaient prévues pour atténuer les répercussions de l'augmentation des redevances d'usage sur les flux de trésorerie des clients au moyen de reports de paiements. Les frais facturés mensuellement qui sont attribuables à l'augmentation des redevances d'usage au cours de l'exercice 2021 de la Société pouvaient être reportés et doivent être acquittés par les clients en versements égaux qui s'étaleront sur les cinq prochains exercices à compter de l'exercice 2022. Un cinquième de la tranche reportée était exigible auprès des clients au cours de l'exercice 2022. Ces dispositions font s'accroître l'exposition au risque de crédit de la Société étant donné que les paiements qui doivent être faits d'avance et les dépôts de garantie exigibles aux termes de la politique de crédit de la Société pourraient s'avérer insuffisants pour couvrir les pertes éventuelles.

La Société constitue une correction de valeur pour pertes de crédit attendues qui représente son estimation des pertes de crédit attendues pour la durée de vie qui devraient être subies à l'égard des débiteurs. Compte tenu du degré élevé d'incertitude occasionné par la pandémie de COVID-19, les estimations faites par la direction et les jugements qu'elle a formulés lors de l'établissement de la correction de valeur pour pertes de crédit attendues soulèvent une incertitude relative à l'estimation. Selon les estimations et les hypothèses actuelles de la Société, y compris notamment les conditions actuelles et projetées de l'économie et du crédit ainsi que les tendances récentes en matière de recouvrement auprès des clients, la correction de valeur pour pertes de crédit attendues se chiffrait à 11 \$ au 31 août 2022 (13 \$ au 31 août 2021). Il n'y avait aucun solde considérable en souffrance.

**c) Risque de liquidité**

S'entend du risque de liquidité le risque que la Société ne soit pas en mesure de s'acquitter de ses obligations financières à mesure qu'elles arrivent à échéance. La méthode que préconise la Société pour gérer ses liquidités consiste à évaluer les besoins de liquidités à court terme et prévus autant dans des conditions normales que dans des conditions difficiles afin de s'assurer qu'elle maintient des réserves suffisantes de trésorerie et d'équivalents de trésorerie, ou des marges non utilisées suffisantes sur sa facilité de crédit consentie, pour répondre aux exigences de liquidité à court et à long terme. Aux termes de son acte de fiducie cadre et de son acte de fiducie relatif aux billets d'obligation générale, la Société est tenue de conserver un certain fonds de réserve et certains niveaux de trésorerie, tel qu'il est expliqué à la note 14.

La Société dispose d'une facilité de crédit renouvelable auprès d'un consortium d'institutions financières canadiennes de même que des facilités de lettres de crédit distinctes aux fins de la capitalisation des régimes de retraite. Les facilités de crédit étaient utilisées comme suit.

Au 31 août	2022
Facilités de crédit à des fins générales :	
Facilité de crédit conclue avec un consortium d'institutions financières canadiennes <sup>1), 2)</sup>	850 \$
Moins les lettres de crédit en cours à d'autres fins <sup>2)</sup>	(1)
Capacité d'emprunt consentie inutilisée	849
Moins les sommes affectées au fonds de réserve pour l'exploitation et l'entretien <sup>3)</sup>	(303)
Fonds pouvant être utilisés sans restriction	546 \$
Facilités de crédit aux fins de capitalisation des régimes de retraite	
Facilités de lettres de crédit aux fins de capitalisation des régimes de retraite <sup>4)</sup>	810 \$
Moins : les lettres de crédit en cours aux fins de capitalisation des régimes de retraite <sup>4)</sup>	(684)
Facilité de lettres de crédit consentie inutilisée	126 \$

## 16. Instruments financiers et gestion des risques financiers (suite)

### Gestion des risques financiers (suite)

#### c) Risque de liquidité (suite)

- 1) La facilité de crédit consentie par un consortium d'institutions financières canadiennes est constituée de deux tranches de montants égaux échéant le 26 mars 2024 et le 26 mars 2026, respectivement. La convention relative à la facilité de crédit prévoit des emprunts à divers taux d'intérêt fondés sur certains taux de référence, plus précisément le taux préférentiel et le taux des acceptations bancaires au Canada, ainsi que sur la cote de crédit de la Société au moment du prélèvement. La Société est tenue de payer des commissions d'engagement qui sont tributaires de sa cote de crédit. Au 31 août 2022, la Société respectait les clauses restrictives de la facilité de crédit.
- 2) Au 31 août 2022, un montant de 1 \$ avait été prélevé sur la facilité de crédit renouvelable non engagée. En lien avec cette facilité, une attribution de 25 \$ auprès d'une institution financière canadienne a été effectuée aux termes de la facilité de crédit consentie de 850 \$.
- 3) La Société doit conserver un fonds de réserve équivalant à au moins 25 % de ses charges d'exploitation et d'entretien annuelles de l'exercice précédent, telles qu'elles sont définies dans l'acte de fiducie cadre. Au 31 août 2022, la Société respectait cette condition au moyen de l'affectation d'une tranche inutilisée de 303 \$ de sa facilité de crédit consentie.
- 4) Les facilités de lettres de crédit aux fins de capitalisation des régimes de retraite comportent quatre facilités auprès d'institutions financières canadiennes, dont une tranche de 400 \$ arrivera à échéance le 31 décembre 2022 et une tranche de 410 \$ arrivera à échéance le 31 décembre 2023, à moins qu'elles ne soient prorogées.

## 17. Engagements

Le tableau suivant présente une analyse des échéances des flux de trésorerie contractuels non actualisés de la Société liés à ses passifs financiers, à ses engagements en capital, à ses obligations locatives et à ses autres engagements au 31 août 2022.

	Paiements restants – pour les exercices qui seront clos les 31 août						Par la suite
	Total	2023	2024	2025	2026	2027	
Dettes fournisseurs et charges à payer	187 \$	187 \$	– \$	– \$	– \$	– \$	– \$
Passifs dérivés	1	1	–	–	–	–	–
Dettes à long terme (y compris la partie courante) <sup>1), 2)</sup>	2 500	25	225	25	325	25	1 875
Paiements d'intérêts <sup>2)</sup>	1 328	80	78	75	72	69	954
Engagements en capital <sup>3)</sup>	113	64	14	8	5	7	15
Obligations locatives <sup>4)</sup>	59	2	3	3	3	3	45
Engagement de prêt à une partie liée (note 20)	14	14	–	–	–	–	–
	<b>4 202 \$</b>	<b>373 \$</b>	<b>320 \$</b>	<b>111 \$</b>	<b>405 \$</b>	<b>104 \$</b>	<b>2 889 \$</b>

- 1) Les paiements représentent un principal de 2 500 \$. La Société peut choisir de rembourser une partie de ces emprunts avec les liquidités disponibles ou d'augmenter la taille d'un refinancement pour générer des liquidités additionnelles ou à d'autres fins, ou encore d'également racheter intégralement ou en partie une émission avant son échéance prévue.
- 2) De plus amples renseignements sur les taux d'intérêt et les dates d'échéance de la dette à long terme sont présentés à la note 14.

## 17. Engagements (suite)

- 3) La Société a des engagements en vue de l'acquisition d'immobilisations corporelles et incorporelles qui s'élevaient à 113 \$ au 31 août 2022 (124 \$ au 31 août 2021).
- 4) Les contrats de location de la Société lui accordent le droit d'utiliser les bureaux. Le contrat de location visant le nouveau siège social de la Société a une durée de 20 ans. Le contrat de location visant l'ancien siège social arrivera à échéance le 31 octobre 2022.

Au 31 août 2022, le montant de 685 \$ [note 16 c)] au titre des lettres de crédit en cours était composé d'un montant de 684 \$ prélevé aux fins de la capitalisation des régimes de retraite aux fins de la solvabilité (note 15) et d'un montant de 1 \$ prélevé à d'autres fins.

## 18. Éventualités

### a) Éventualités de nature juridique

La Société est partie à des procédures judiciaires dans le cours normal de ses activités. La direction ne prévoit pas que l'issue de l'une ou l'autre de ces procédures aura une incidence négative importante sur la situation financière consolidée de la Société ni sur ses résultats d'exploitation consolidés.

### b) Engagements d'indemnisation

La Société n'a donné aucune garantie importante hormis les engagements d'indemnisation qu'elle conclut généralement dans le cours normal des activités, tel qu'il en est fait mention ci-après. Aux termes de ces engagements d'indemnisation, la Société est tenue d'indemniser les contreparties relativement aux coûts engagés et aux pertes subies en raison de divers événements. Ces indemnités sont semblables à celles que la Société exige de la part de ses fournisseurs de services et de produits, ainsi qu'à celles exigées par d'autres sociétés du secteur de l'aviation.

Les principaux engagements d'indemnisation de la Société sont les suivants.

#### Prestation de services et ventes de systèmes

- i) La Société a conclu quatre ententes visant la vente et la maintenance de technologies qui prévoient l'indemnisation des contreparties pour un montant pouvant aller jusqu'à 1 000 \$ pour chaque réclamation et au total à l'égard des pertes subies par suite d'une négligence de la Société. La Société possède une assurance responsabilité civile aux termes du SNA qui couvre ces engagements d'indemnisation. Des indemnités peuvent être réclamées postérieurement à l'échéance des ententes.
- ii) La Société a conclu une convention de vente qui prévoit la fourniture d'un système de gestion des données des services de circulation aérienne civile et la prestation de services connexes, qui indemniserait le cocontractant au titre du passif cumulé de la Société dans le cadre de toute réclamation, quelle qu'elle soit, qui pourrait survenir du fait ou dans le cadre de l'entente, jusqu'à concurrence d'un montant maximal. L'assurance-responsabilité de la Société couvre cet engagement d'indemnisation. Une indemnité peut être réclamée postérieurement à l'échéance de l'entente.

**18. Éventualités (suite)****b) Engagements d'indemnisation (suite)**Autres engagements

Dans le cours normal des activités, la Société conclut des engagements d'indemnisation avec des contreparties dans le cadre d'opérations telles des ententes de services, de la prestation de services d'entretien, des ventes de systèmes, des ventes de biens, des contrats de licence, des opérations visant la location ou l'utilisation d'emplacements, des contrats d'apport de capital ainsi que des engagements d'indemnisation visant des administrateurs et des dirigeants. Aux termes de ces engagements d'indemnisation, la Société est tenue d'indemniser les contreparties pour les coûts engagés et les pertes subies en raison de divers événements tels que l'issue de litiges, la contamination de l'environnement ou des sanctions réglementaires pouvant frapper une contrepartie ou un tiers par suite d'une opération ou, dans certains cas restreints, pour les passifs découlant des actes exécutés par les indemnisés ou de leur négligence. Les modalités de ces engagements d'indemnisation varient en fonction de chaque contrat. Certains engagements d'indemnisation sont conclus pour une période illimitée et, de façon générale, ne prévoient aucune limite quant au montant maximal éventuel. De par leur nature, les engagements d'indemnisation ne permettent pas de faire une estimation raisonnable du montant global qui pourrait être exigé. La Société possède une assurance responsabilité civile qui couvre la plupart des engagements d'indemnisation mentionnés ci-dessus.

Depuis sa création, la Société n'a fait aucun paiement important aux termes d'engagements d'indemnisation et aucun montant important n'a été inscrit dans les états financiers relativement à ces engagements.

**19. Opérations conclues avec le gouvernement du Canada**

La Société a conclu avec divers ministères et organismes du gouvernement fédéral des accords prévoyant la prestation de divers services, comme des services de sécurité renforcée, la prévision et l'observation des conditions météorologiques et des services aux installations. Ces accords prévoient des modalités qui ont été négociées commercialement.

La Société a également conclu avec le ministère de la Défense nationale (le « MDN ») une convention ayant trait à l'échange de divers services comme le contrôle de l'espace aérien, les installations, l'information, les systèmes et les protocoles, pour leur bénéfice mutuel sans coûts ni charges d'importance pour l'une ou l'autre des parties.

La Société est tenue par contrat d'indemniser le gouvernement du Canada à l'égard de toute perte qu'il subirait ou qui lui serait réclamée, et qui est couverte par l'assurance responsabilité applicable à l'aviation de la Société.

La Subvention salariale d'urgence du Canada (« SSUC ») offerte par le gouvernement du Canada afin d'aider les entreprises à conserver leur effectif dans le contexte de la pandémie de COVID-19 a pris fin le 23 octobre 2021. Au cours de l'exercice 2022, la Société a obtenu une subvention de 4 \$ aux termes de ce programme (114 \$ au 31 août 2021). Ces montants ont été comptabilisés en réduction des charges au titre des salaires et des avantages du personnel, comme il est mentionné à la note 5.

Au cours de l'exercice 2022, la Société a conclu des ententes visant à recevoir du financement aux termes du Fonds national des corridors commerciaux pour l'amélioration de la capacité et de la résilience du réseau d'aviation. Les entrées d'immobilisations incorporelles en cours de développement ont été réduites de 2 \$ au 31 août 2022 en raison des montants à recevoir en vertu des ententes.

## 20. Transactions avec des parties liées

Les parties liées de la Société comprennent les principaux dirigeants, les filiales, les coentreprises, les entreprises associées ainsi que le régime de retraite agréé destiné aux membres du personnel.

Les soldes et les transactions entre NAV Canada et ses filiales ont été éliminés lors de la consolidation et ne sont pas mentionnés dans la présente note. Les détails des transactions qui ont eu lieu entre la Société et d'autres parties liées figurent ci-dessous.

### Rémunération des principaux dirigeants

Les principaux dirigeants de la Société se composent des membres du conseil et de la haute direction. La rémunération des principaux dirigeants incluse dans le résultat net de la Société se composait de ce qui suit.

Exercices clos les 31 août	2022	2021
Salaires et autres avantages	5 \$	4 \$
Prestations définies, y compris les prestations de retraite	2	2
Régime incitatif à l'intention de la direction	1	1
Autres régimes d'avantages du personnel à long terme	1	2
	<u>9 \$</u>	<u>9 \$</u>

Aucun prêt n'a été accordé aux principaux dirigeants au cours de l'exercice 2022.

### Transactions avec les coentreprises et les entreprises associées

La Société détenait auparavant une participation de 50 % dans Searidge, laquelle était classée à titre de coentreprise. La Société a vendu cette participation en décembre 2021. Les transactions avec Searidge sont présentées à la note 13.

Comme il a été souligné à la note 12, la Société détient une participation dans Aireon. Cette participation a été classée à titre de placement dans une entreprise associée puisque la Société peut exercer une influence notable sur les activités financières et d'exploitation stratégiques d'Aireon. La variation nette de la juste valeur du placement de la Société sous forme d'actions privilégiées d'Aireon est fondée sur les flux de trésorerie futurs actualisés, lesquels comprennent les dividendes sur les actions privilégiées. En outre, la Société a un engagement de douze ans avec Aireon visant l'achat de services de données qui a commencé en mars 2019. Au cours de l'exercice clos le 31 août 2022, la Société a engagé un montant de 53 \$ pour l'achat de services de données aux termes de cet accord (55 \$ au cours de l'exercice clos le 31 août 2021). L'engagement total restant estimatif est de 512 \$ CA (399 \$ US).

De plus, la Société a conclu une entente avec Aireon en janvier 2020 en vue de fournir à celle-ci un prêt subordonné d'un montant d'au plus 14 \$ CA (11 \$ US) jusqu'en juin 2026 ou jusqu'à la date à laquelle la facilité de crédit de premier rang sera remboursée en entier et annulée ou sera refinancée.

### Transactions avec le régime de retraite agréé

Les transactions que la Société a conclues avec le régime comportent les cotisations versées au régime et les lettres de crédit servant à la capitalisation aux fins de solvabilité, lesquelles sont décrites à la note 15, le remboursement de certains frais de 21 \$ par le régime pour l'exercice 2022 (10 \$ pour l'exercice 2021) et les créances du régime pour l'exercice 2022 qui s'élèvent à 2 \$ (9 \$ pour l'exercice 2021).



## 21. Gestion du capital

La Société est une entreprise constituée sans capital social et, ainsi qu'il en est question à la note 1, elle ne doit pas fixer les redevances d'usage à un niveau qui soit supérieur à celui qui est nécessaire pour satisfaire à ses exigences financières présentes et futures à l'égard de la prestation des services de navigation aérienne civile. La Société considère que le capital équivaut à la somme de sa dette à long terme contractée par émission de titres, de ses résultats non distribués et du cumul des autres éléments du résultat global, ainsi que de ses comptes de report réglementaires et des soldes aux termes de certains de ses régimes d'avantages du personnel. Cette définition du capital est celle à laquelle la direction a recours, et elle peut ne pas être comparable à des mesures analogues présentées par d'autres sociétés. Le capital de la Société s'établit comme suit.

Aux 31 août	2022	2021
Obligations et billets à payer (note 14)	2 488 \$	2 512 \$
Capitaux propres		
Résultats non distribués	28	28
Comptes de report réglementaires		
Soldes débiteurs (note 7)	(1 341)	(1 757)
Soldes créditeurs (note 7)	119	146
Avantages du personnel (note 15)		
Passif du régime d'ILD	6	–
Passif au titre des avantages liés aux régimes de retraite capitalisés	588	876
Passif au titre des congés de maladie cumulatifs	15	17
Total du capital	<u>1 903 \$</u>	<u>1 822 \$</u>

En plus d'assurer un suivi de son capital, selon la définition de celui-ci qui est donnée plus haut, la Société prend également en considération, aux fins de la gestion de la suffisance du capital, des risques éventuels connus et des obligations, notamment les décisions en matière d'établissement de taux prises par le conseil.

Les principaux objectifs de la Société lorsqu'elle procède à la gestion du capital sont les suivants :

- i) préserver la capacité de la Société à poursuivre son exploitation;
- ii) fournir des fonds pour l'acquisition continue des systèmes et des équipements nécessaires à la mise en œuvre et au maintien d'une plateforme technologique moderne et efficace pour le SNA;
- iii) assurer le financement des fonds de réserve et satisfaire les besoins en matière de liquidités et de fonds de roulement;
- iv) assurer le financement des exigences réglementaires comme le financement des cotisations au titre des régimes de retraite à prestations définies;
- v) maintenir les cotes de crédit de la Société afin de faciliter l'accès aux marchés financiers à des taux d'intérêt concurrentiels;
- vi) réduire les charges d'intérêts engagées par la Société sous réserve de l'application de mesures appropriées d'atténuation des risques.

Puisque la Société n'a pas de capital social, elle atteint ces objectifs en appliquant une méthode qui permet de déterminer le moment et le niveau appropriés des recouvrements de coûts au moyen de l'établissement des taux des redevances d'usage ainsi que le niveau approprié de la dette et des facilités de crédit consenties. Cette méthode inclut le processus de budgétisation des dépenses d'investissement et des dépenses d'exploitation de la Société et tient compte de la situation générale de l'économie et des marchés financiers. Le niveau idéal de la dette est examiné régulièrement et approuvé par le conseil. La Société n'est pas soumise à des exigences concernant son capital imposées par des tiers.

La Société n'a apporté aucun changement à sa méthode de gestion du capital au cours de l'exercice clos le 31 août 2022.